imburgs agblad

Jc

Dinsdag 20 september 1994 | 76e jaargang nr. 221.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Verwarring over mogelijk vertrek van militaire junta naar buitenland

Vreedzame bezetting Haiti

Van onze correspondent

WASHINGTON/PORT-AU-PRINCE – Zonder dat een schot gelost is zijn duizenden Amerikaanse soldaten gisteren begonnen aan de bezetting van Haiti. Terwijl de bevolking een afwachtende houding aannam, werden de soldaten volgens bevelhebber luitenant-generaal Hugh Shelton door de Haitiaanse militairen 'hartelijk ontvangen'. De komende week zal de Amerikaanse troepenmacht voor 'Operatie Handhaaf Democratie' tot 15.000 soldaten worden uitgebreid.

Eenheden van de 10e Bergdivisie landden gistermorgen het eerst op het vliegveld van de hoofdstad Port-au-Prince. Zij werden verwelkomd door een delegatie van de Haitiaanse strijdkrachten. Daarna werden in vele golven met helicopters totaal tweeduizend soldaten aan land gezet die afkomstig waren van de vliegdekschepen America en Eisenhower die in de baai van Port-au-Prince voor anker liggen.

Zij moeten toezien op uitvoering van het akkoord dat zondagavond is gesloten over het vertrek van de militaire junta, die sinds 1991 aan de macht is. Dat kwam tot stand door de bemiddeling van een delegatie onder leiding van oud-president Jimmy Carter. Junta-leider luitenant-generaal Raoul Cédras heeft beloofd uiterlijk op 15 oktober te zullen aftreden. Daarna zal de in 1990 gekozen president Jean-Bertrand Aristide weer naar Haiti terugkeren.

Democratie

Volgens Shelton zijn de troepen 'geen bezettingsmacht, maar hier om te helpen bij het herstel van de democratie'. Er waren in de straten van Port-au-Prince geen vreugdetonelen. De bevolking keek toe hoe de enorme Amerikaanse strijdmacht zich installeerde. De soldaten zullen de komende week uitzwermen over het land, en proberen de paramilitaire eenheden te ontwapenen die de afgelopen jaren hebben gezorgd voor een waar terreurbewind onder de aanhangers van Aristide.

President Aristide zou niet blij zijn met het akkoord en wilde niet officieel reageren. Hij is volgens medestanders ontevreden dat de militairen pas 15 oktober hoeven te vertrekken 'en bovendien amnestie zullen krijgen voor de duizenden moorden en verkrachtingen die zij hebben gepleegd', zoals zijn advocaat Michael Barnes zei.

Handelsembargo

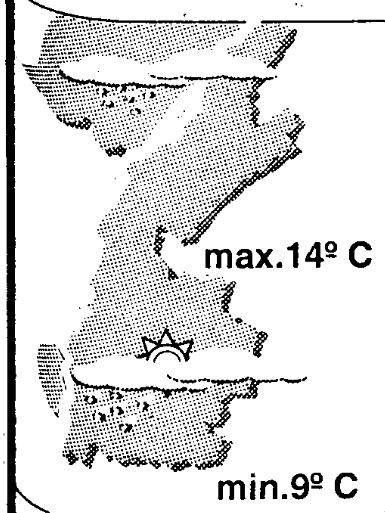
De VN-Veiligheidsraad zou gisteravond bijeenkomen om het handelsembargo tegen Haiti, dat een jaar geleden werd afgekondigd, in te trekken. President Clinton zei dat de militaire operatie in Haiti vol risico's blijft, en dat de Amerikanen in actie zullen komen als dat nodig is. Er was gisteren echter geen spoor van verzet, maar veel van de aanhangers van de militairen zouden zich op het platteland hebben teruggetrokken.

Ook de verblijfplaats van politiechef Michel Francois, een van de leden van de junta die niet bij de onderhandelingen met Carter aanwezig was, is nog onduidelijk.

Zie verder pagina 3
● Drama achter schermen bij missie-Carter



● *Soldaten van de Amerikaanse 10e Bergdivisie nemen hun posities in bij de terminal van het vliegveld in de Haitiaanse hoofdstad Porte-au-Prince. Enkele Haitianen kijken gelaten toe vanaf het balkon.* Foto: REUTER



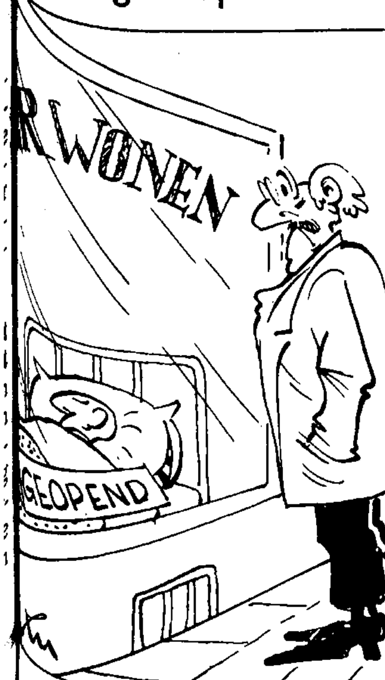
VEEL REGEN

Met een westelijke stroming is vannacht een storing naar onze omgeving gestuurd. Deze zorgt vandaag voor veel bewolking en regen. Pas in de late avond of vroege nacht is deze storing gepasseerd. Er staat een matige wind uit een zuid tot zuidoostelijke richting. De temperatuur die waarden van 14 graden bereikt, daalt vannacht naar 9 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
Zon op: 07.21 onder: 19.41
Maan op: 19.33 onder: 08.03
MORGEN:
Zon op: 07.23 onder: 19.39
Maan op: 19.55 onder: 09.10

Winkeliers willen langer open



Besluit vuilverbrander na verkiezingen

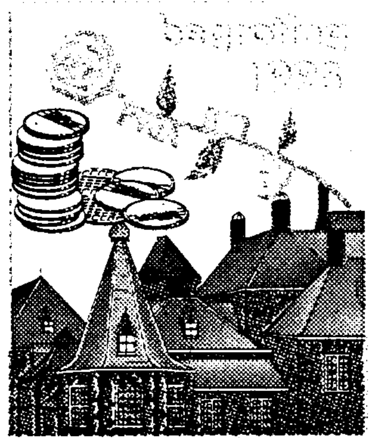
DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – Het beslissende debat in Provinciale Staten over de capaciteit van de omstreden afvalverbrandingsinstallatie in Maasbracht zal pas ná de provinciale verkiezingen (maart 1995) plaatsvinden. De voor de politieke besluitvorming noodzakelijke milieu-effect-rapportage (MER) over de inrichting van de mammoet-oven ligt op zijn vroegst pas in de zomer van 1995 op tafel. Volgens het eerder door Gedeputeerde Staten vastgestelde tijdschema zouden de Limburgse Staten de MER reeds in februari – en dus vóór de provinciale verkiezingen – behandelen.

In het lange besluitvormingsproces over de bouw van één van 's werelds grootste vuilverbranders in Maasbracht speelt de Inrichtings-MER een cruciale rol. Aan de hand van deze wettelijk verplichte milieu-rapportage (die volgt op de reeds voltooide Beleids-MER) moet het provinciebestuur onder meer een besluit nemen over de verbrandingscapaciteit van de installatie, die inclusief grondverwerving rond de 1 miljard gulden gaat kosten. De capaciteit van de oven is door de Staten direct afhankelijk gesteld van de hoeveelheid vuilnis die de (eveneens geplande en aanmerkelijk milieuvriendelijker) scheidings- en vergistingsinstallatie kan verwerken.

Zie verder pagina 11
● Startnotitie pas in najaar verwacht

Vandaag presenteert het kabinet Kok zijn eerste begroting. Na het voorlezen van de Troonrede door koningin Beatrix maakt minister van Financiën Zalm de Miljoenennota openbaar. Alles wat daarin staat is morgen terug te vinden in een speciale bijlage van het Limburgs Dagblad met nieuws, achtergronden en speciale aandacht voor datgene wat het kabinet met Limburg van plan is.



Emery mogelijk terug naar Beek

SEATTLE/MAASTRICHT – Luchtvrachtkoerier Emery Worldwide keert wellicht terug van vliegveld Zaventem bij Brussel naar Maastricht Airport. President Don Moffit van Consolidated Freightways (CF), de Amerikaanse moedermaatschappij van Emery, heeft het mogelijkheid geschermd het Europese bruggehoofd terug naar Beek te verplaatsen. De verhuizing zou deel uitmaken van een grootscheepse reorganisatie van Emery's Europese luchtvrachtactiviteiten. Moffit zei dat op een persconferentie in Seattle.

Emery verhuisde precies 2,5 jaar geleden van Beek naar Brussel. Als redenen om Maastricht Airport te verlaten noemde een Emery-directeur destijds de steeds strengere voorwaarden voor nachtvluchten, het feit dat de beloofde Oost-westbaan er nog steeds niet lag en dat de andere startbaan te kort was om met volbeladen toestellen rechtstreeks naar de VS te kunnen vliegen. Bovendien wilde het verliesgevende Emery bezuinigen door in Brussel samen met concurrent DHL de vracht te bundelen in één toestel dat dagelijks naar de VS vloog.

Emery zorgde voor 25 procent van het vrachtvervoer op de luchthaven en voor 15 procent van de omzet. Door het vertrek van de luchtvrachtvervoerder gingen in 1992 in Beek bijna tweehonderd arbeidsplaatsen verloren bij Emery, Maastricht Airport, uitzendkrachten en transportondernemingen.

Zie verder pagina 13
● Optimisme in Beek over komst Emery

Politie stuurt twee dealers weg uit Heerlen

HEERLEN – De politie heeft gisteren in Heerlen voor het eerst het openbaar ordebevel daadwerkelijk gebruikt. Twee dealers, afkomstig uit Rotterdam en Kerkrade, werden aangehouden omdat zij al enige dagen voor overlast zorgden. Zij kregen het bevel de stad te verlaten. Daarnaast kregen zij gisteren ook een proces-verbaal. Dat gold ook voor zes anderen, afkomstig uit Heerlen, Gulpen, Brunssum en Kerkrade. Deze mensen werden eveneens aangehouden omdat zij overlast veroorzaakten door zich in struiken en portieken op te houden. Sinds afgelopen zaterdag kan de politie in Heerlen van het speciale ordebevel gebruik maken.

Steden herbergen over tien jaar helft wereldbevolking

WASHINGTON – De grote steden in de wereld groeien in rap tempo en zullen binnen tien jaar plaats bieden aan meer dan de helft van de wereldbevolking. Dat voorspelt de Wereldbank in een gisteren verschenen rapport. De stedelijke bevolking groeit gemiddeld met 3,8 procent per jaar. Als de trend aanhoudt, zullen over 25 jaar 3,6 miljard mensen in steden wonen tegen 3 miljard in landelijke gebieden. In 1990 was die verhouding: 1,4 miljard in steden en 2,7 miljard in landelijke regio's.

Tweede verdachte hasjzaak Sittard meldt zich

SITTARD – De politie van Sittard heeft ook de tweede verdachte, N. T. uit Sittard, gearresteerd in de hasjzaak, die vorige week leidde tot een recordvangst van ruim 1.300 kilo drugs. De 26-jarige hoogzwangere vrouw heeft zich vrijwillig bij de politie gemeld, evenals haar vorige week opgepakte partner.

De Sittardse wordt binnenkort voorgeleid aan de officier van justitie. Het onderzoek van de zaak is nog in volle gang, zo meldt de politie. De 29-jarige J. S. uit Sittard die de politie vorige week arresteerde, heeft nog niets toegegeven. De man blijft zwijgzaam. In de buurt in de wijk Overhoven, waar het tweetal woont, is met verbazing gereageerd op de betrokkenheid van het paar bij een hasjzaak. Ze staan er aangeschreven als een vriendelijk stel.

k

Musica Sacra 1994 zonder modernismen

Veelkleurig beeld van Maria op religieus muziekfestival

DOOR PETER P. GRAVEN

MAASTRICHT – Zo bont als de verzameling aan Maria toegedichte benamingen is, zo veelkleurig is de muziek, die componisten in de loop der eeuwen ter ere van haar geschreven hebben. Musica Sacra 1994 eerde Maria: Sanctissimae Virgini, Moeder van God, Hemelse Vrouwe, Poort van de Hemel, Moeder der Zeven Smarten, Schoonste onder de Vrouwen, Moeder der Iconen.

Sanctissimae Virgini
Na de gebruikelijke festivalopening met vespers en misviering, uiteraard opgeluisterd door Jan Boogaarts' Utrechts Studenten Gregoriaans Koor, vulden vrijdagavond de klanken van de door Claudio Monteverdi getoonzette Maria Vespers de Onze-Lieve-Vrouwebasiliek. Een stralende uitvoering, dat ongetwijfeld, door een Duits gezelschap onder leiding van Ralf Otto. Toch deed het geheel naar mijn smaak, zeker in vergelijking met de twee Engelse versies van Monteverdi's meesterwerk die we in de loop van twaalf jaar religieuze muziek in Maastricht gehoord hebben, enigszins wollig aan.

Moeder van God
Het leven van Maria, van de wieg tot en met haar tenhemelopneming. Dat is het onderwerp van het derde oratorium van Nino Rota. De in 1979 overleden Italiaanse componist die bekend werd wegens zijn muziek bij de Fellini-films, heeft La Vita di Maria muzikaal een soort post-Verdiaans karakter gegeven. Dus geen modernismen, geen avant-gardeklanken, maar bijna 19de-eeuwse operamuziek. Mede dank zij een 'klinkende' uitvoering door een zestal solisten, gemengd koor Cambiata, het voorbeeldig zingend jeugdige Stedelijk Helmonds Concertkoor plus 'ons' LSO, slagvaardig geleid door Ernst van Tiel, zou je bij Rota's muziek je eigen film kunnen bedenken, want puur muzikaal valt er niet veel te beleven. Het beeld van het laatste tableau werd tevens ietwat vertroebeld door enkele koor-Judassen.

Hemelse Vrouwe
Het muzikale Mariabeeld dat ensemble Sequentia anderhalf uur later in de O.L.Vrouwebasiliek tentoonspreidde, was weliswaar bijna zevenhonderd jaar ouder dan dat van Rota, maar beslist veel interessanter: de Cantica Canticorum van laat-middeleeuwer Meister Heinrich von Meissen, genaamd Frauenlob. Zijn omvangrijke lofzang aan de Hemelse Vrouwe bleef, ondanks de consequente eenstemmigheid, voortdurend boeien. Enerzijds moet je daarbij het in groten getale opgekomen Musica Sacra-publiek een compliment maken. Er wordt niet na elk programma-onderdeeltje geapplaudisseerd; men wacht met bijval tot het concert ten einde is. Anderzijds zijn er altijd wel vluchtige luisteraars – niet alleen bij Sequentia maar vooral bij het 'Russisch' koorconcert – die het na een tijdje 'wel gezien hebben', echter niet het fatsoen hebben om het concert uit te zitten.

Poort van de Hemel
De Missa Theresia van Peter Serpenti beleefde zondag tijdens de Hoogmis in de Sint Servaas de eerste uitvoering. Of organist Marcel Verheggen en de Cappella Sancti Servatii onder leiding van de componist met dit werk de poort naar de hemel geopend hebben? De muziek klonk in elk geval geheel vrij van would-be hedendaagse geluiden.

Moeder der Zeven Smarten
Het eerste concert van zondagmiddag, door Gesualdo Consort Amsterdam onder de titel Maria, mater septem doloris gebracht, toonde drie totaal verschillende renaissance-gezichten. Klonk het zevenstemmige motet Memorare Mater Christi van Matthaeus Pipelare heel sereen, de uitvoering van de Missa de doloribus van Pierre de la Rue vond ik minder overtuigend, ook al omdat de executanten in het Credo zo te horen een smartelijk steekje in het polyfone weefsel lieten vallen.

Schoonste onder de Vrouwen
Het enige instrumentale concert van dit festival bevatte twee werken voor strijkers van de Engelse componist John Tavener. Zowel The Last Sleep of the Virgin uit 1991 voor strijkkwartet en handklokken als The Protecting Veil (1987) voor cello en strijkorkest staan, net zomin als de uitgevoerde werken van Rota en Serpenti, bol van modernismen. Integendeel: beide Tavener-composities, met verve uitgevoerd door respectievelijk slagwerker Peter Prommel en cellist Marien van Staalen met leden van het Rotterdams Conservatoriumorkest, zijn opgebouwd uit fragmenten, die aaneengelast een warm-romantische indruk achterlaten.

Moeder der Iconen
Het machtige stemgeluid van het Koor van de Symfonische Kapel Rusland vulde ter afsluiting van Musica Sacra 1994 de stampvolle St.-Servaasbasiliek tot in de kleinste hoeken. Zoals de Russen hun gezangen ter ere van Maria verklankten, deed mij denken aan die prachtige iconen, in vele uiteenlopende kleurschakeringen.
Moeder Maria kent vele gezichten. Ook muzikaal.



● *Première van de Missa Theresia van Peter Serpenti door de Cappella Sancti Servatii; links Peter Serpenti.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Veelbelovend projekt Herslund blijkt flop

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT – De wanden en het plafond zijn bekleed met zwart doek, de vloer is bestrooid met een dikke laag wit zand. Meer dan zestig monitoren flankeren de lange, smalle ruimte van het voormalige atelier in 'de Stiers'. Veelbelovend zenden die monitoren hun kleurige test-beeld uit. Te gebeuren staat de voorstelling van beeldend kunstenaar/regisseur Tina Herslund. 'Tenminste' is aangekondigd als multimediaprojekt. Producent is het Löss Bewegingstheater, dat voor dit projekt subsidie kreeg van de Provincie Limburg, de Gemeente Maastricht en het Fonds voor de Podiumkunsten.

Een week eerder werd de première van deze performance voor het publiek een grote teleurstelling. Voor deze tweede voorstelling hadden Herslund en het Löss een en ander gewijzigd, maar ook ditmaal bleef het gebodene beneden de maat.

Het getuigt niet van realiteitszin als men het publiek voor ƒ12,50 een gebrekkige performance van een half uurtje als volwaardig voorschotelt en daarbij ook nog voor ƒ10 een tekstboekje aanbiedt.

recensie

Het gaat om het afstudeerprojekt van beeldend kunstenares Tina Herslund aan de Rietveldacademie in 1991. Tot nu toe was er geen 'normaal' theater dat deze performance aandurfde, zo meldt het Löss. Die aarzeling bleek achteraf niet onterecht. Alles aan deze presentatie was mager en zoutloos, spanning ontbrak. De videobeelden met de fluitketels en de te vullen theepot waren al even schraal als de tekst. Het mag dan zo zijn dat de technische kanten van het experiment een bijzondere moeilijkheidsgraad hebben, dat kan toch niet als excuus gelden voor de vele tekorten van zo'n presentatie. De indrukwekkende batterij monitoren waarmee, in samenwerking met de gesproken tekst, wordt gespeeld, moet niettemin tot een bijzondere performance kunnen leiden. Maar deze is in een experimenteel stadium blijven steken. De kiem voor een apart theaterevenement is er wel, maar de vrucht is niet gerijpt.

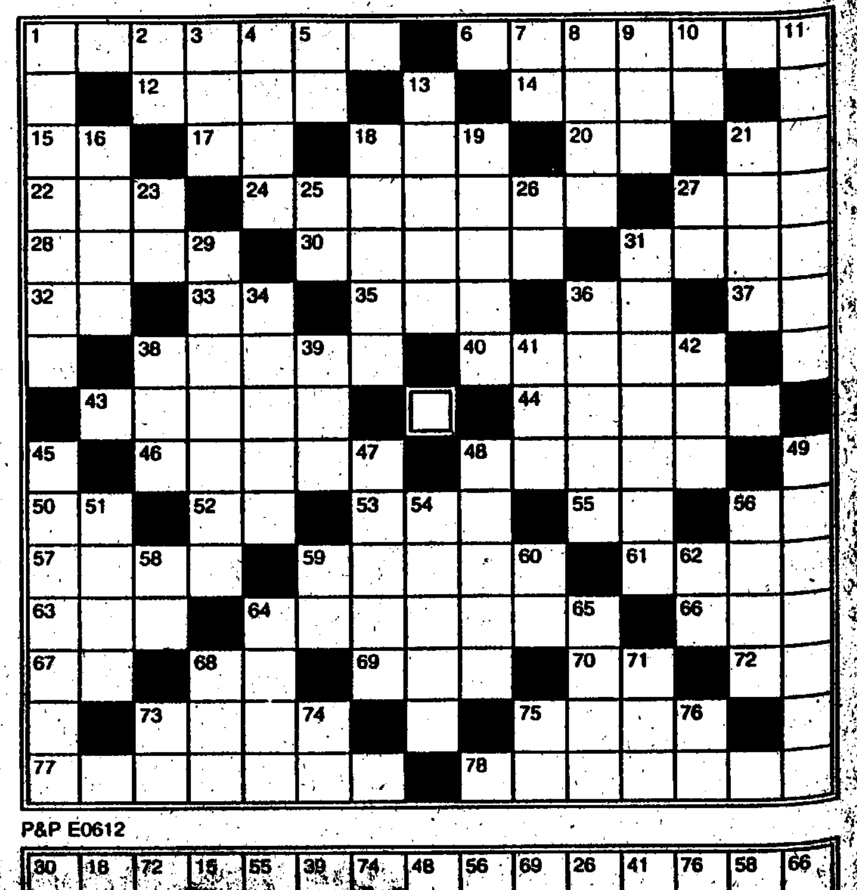
Gedachten die theatermakers bij een bepaald project willen oproepen, krijgen pas betekenis als ze voor het publiek herkenbaar zijn en dat publiek ook weten te alarmeren of op enigerlei wijze te charmeren. Niets daarvan bij 'Tenminste'. Waarom [illegible] res (Wies Merkx) en een mimiste (Judith Bovenberg) inzetten als de speciale kwaliteiten waarover ze beschikken geen kans krijgen en niet beantwoorden aan de norm 'Bewegingstheater' die het Löss zich stelt? Wat ik zag was maar net voldoende om een indruk te krijgen van de mogelijkheden die er zijn om met technische middelen, in samenhang met geijkt theater, tot totaaltheater te komen. Het publiek voelde zich bekocht, ook al waren de voorstellingen na de, geflopte, première, gratis toegankelijk.

Fish doet in Geleen aan klantenbindin[g]

DOOR RIK VAN DRUTEN

GELEEN – De opstelling van de toneellampen verraadt al enigszins wat Fish voor de Geleense Hanenhof in gedachten heeft. Een paar flinke batterijen achterop het podium, die tot ver in de zaal kunnen reiken. Plus nogal wat computergestuurde, uiterst wendbare spots, die niet alleen Fish, maar vooral ook zijn publiek in het licht zetten. Derek William Dick, zoals Fish bij de Schotse burgerlijke stand staat ingeschreven, houdt van contact met zijn publiek.
Dat bestaat in Geleen voor een aanzienlijk deel uit leden van de fanclub. In de zaal speelt Fish niet op zeker, maar brengt het publiek als een hypnotiseur in zijn ban.
Fish heeft de reputatie een enthousiast innemer te zijn en verhaalt ook van een biergevecht in de kleedkamer bij zijn vorige bezoek aan Geleen. Met zulke anekdotes tussen de eerste nummers smeedt Fish de band met het publiek.
Van een alcoholroes is deze keer geen sprake. Geraffineerd bouwt Fish zijn set op, laat de praatjes-tussendoor allengs achterwege en verhoogt gaandeweg het tempo. Met een stem die wel met die van Peter Gabriel wordt vergeleken, een nerveus beweeglijke motoriek zoals Joe Cocker, maar dan ritmis[ch] met een geoliede vijfmansba[nd] begeleiding, gebarend, bezw[…] en hitsend. Om ten slotte uit […] men bij Kayleigh, de negen[…] oude Marillion-hit die woord […] woord werd meegezongen do[or] publiek. Marillion mag nog be[…] Fish is de ware erfgenaam.
Dan, als zijn publiek in vol[le] overgave aan zijn voeten lig[t] dan neemt Fish gas terug vo[or] lesje maatschappijleer. Er zi[jn in] elke oorlog geen twee, maa[r …] partijen, leert Fish, en de derde […] tij wint altijd: de internati[onale] wapenhandel. De laatste single […] tunes of War dus.
Gelukkig zijn we uiteindelijk […] maal één grote familie, getuig[e …] bij de eerste toegift en ha[…] voorzitters van verscheidene […] pese fanclubs, Company's ge[…] op het podium voor wat com[…] tysinging. Zo slaagt de Scho[t …] iedereen het gevoel te geven d[at …] een bijzondere avond is, dat hi[j …] gewoon zijn werk doet, maar […] ciaal voor jou staat te zingen.
Wat populistisch, zeker, maa[r …] onsympathiek. Met respect […] zijn publiek, maar niet slijme[rig …] De roos die een fan hem gee[ft …] dwijnt niet spoorloos in de c[…] sen maar krijgt midden op he[t po]dium een ereplaatsje. Ik we[…] Fish 'm nog water geeft ook.

puzzel van de da[g]



P&P E0612

30	18	72	15	55	39	74	48	56	69	26	41	76	58	66

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** kapper; **6** druk; **12** unie; **14** hoekpilaar; **15** laatstgenoemde; **17** kosten koper; **18** godin; **20** titel; **21** titanium; **22** donkerzwart; **24** godin; **27** raamscherm; **28** edelstand; **30** orgaan; **31** bal; **32** spil; **33** grondtoon; **35** zangstem; **36** ondernemingsraad; **37** vogel; **38** rijwiel; **40** walkant; **43** roofdier; **44** forum; **46** gebrek; **48** pl. in Drente; **50** reeds; **52** landbouwwerktuig; **53** vod; **55** water in Friesl.; **56** daar; **57** weigering; **59** bedevaartplaats; **61** gast; **63** niets; **64** kwast; **66** bijb. fig.; **67** maanstand; **68** zangnoot; **69** Soc. Econ. Raad; **70** in orde; **72** langspeelplaat; **73** stengel; **75** knevel; **77** opgerolde haring; **78** deze keer.

VERTIKAAL: **1** Europeaan; **2** rubidium; **3** manl. dier; **4** vrg. koning; **5** jongensaam; **7** dwarshout; **8** slot; **9** bevel; **10** selenium; **11** vorstendom; **13** metaal; **16** leidsman; **18** kaartenboek; **19** muze; **21** vertaler; **23** voorz.; **25** stuurboord; **26** Techn. School; **27** uitroep; **29** nietsdoen; **31** schuifbout; **34** talmerig; **36** eivormige; **38** mast; **39** mak; **41** pl. o.d. Veluwe; **42** hoefdier; **45** indien; **47** waterhoeveelheid; **48** uitbouw; **49** dorpel; **51** aardig; **54** lichaamsholte; **56** insekteneter; **58** oude maat; **59** pers. vnw.; **60** Aartsbisschop; **62** rund; **64** watersport; **65** aansteekkoord; **68** dijk; **71** drinkgerei; **73** inh. maat; **74** mijlpaal; **75** zangnoot; **76** zonnegod.

oplossing gisteren

OPLOSSING E0261
HORIZONTAAL: **1** fietser; **6** kassier; **11** probaat; **12** t.o.; **13** roek; **14** prak; **15** AP; **17** en; **19** dr; **21** oraal; **24** fez; **26** thuis; **29** eind; **30** barok; **32** pret; **33** non; **34** EO; **35** es; **37** ore; **38** inter; **39** stoep; **40** pub; **42** sr; **44** el; **45** eis; **48** arak; **50** sabel; **53** made; **54** snaar; **56** lek; **57** klaar; **58** OL; **60** hé; **61** ar; **62** huis; **64** eega; **65** de; **67** grondig; **69** extreem; **70** elegant.

VERTIKAAL: **1** fatsoen; **2** eb; **3** […] **4** eren; **5** rok; **6** kap; **7** aard; **8** […] ik; **10** riposte; **16** kannibaal; **1**[…] **20** Europeaan; **22** Rio; **23** a[…] **25** zo; **27** hp; **28** ler; **30** b[…] ketel; **34** ets; **36** sol; **40** pas[…] urn; **43** ober; **46** Ida; **47** ser[…] ka; **51** al; **52** EK; **53** ml; **55** ro[…] kegge; **59** lire; **60** heil; **63** […] Ede; **66** st; **68** ja.

Winwoord: FAMILIEGEWO[…]

DOOR JO VLIEX

Kees Rongen winnaar Mgr. Ronckentoernooi

MELICK – In het verenigingsgebouw van de Koninklijke Harmonie Concordia Melick vond zondag onder auspiciën van de RK Limburgse Bond van Muziekgezelschappen de finale plaats van het Mgr. Ronckentoernooi, een concours voor solisten en ensembles tot en met 18 jaar. Via voorrondes in Ohé en Laak, Melick en Sint Geertruid waren in totaal 61 jeugdige solisten doorgedrongen tot de finale. Zij onderwierpen zich aan het oordeel van de jury, de heren Adams uit Ell en Claessens uit Tilburg.

De jeugdige Petra Steeghs van fanfare St.-Caecilia Wijnandsrade, derde afdeling, bewees dat de eerste klap een daalder waard is. Met een zeer muzikale vertolking en een mooie toonvorming op haar bugel verdiende zij 108 punten. Geen van de andere acht deelnemers in deze afdeling kon dit puntenaantal evenaren en zij kreeg de kampioensmedaille.

In de tweede afdeling lagen de muzikale vertolkingen dichter bij elkaar. In deze afdeling werd Rianne Mars van harmonie Beatrix Horn op dwarsfluit kampioen met in totaal 107 punten, mede door een mooie toonvorming en gave techniek.
Rik Knarren – lid van Société St.-Martin Fanfare de Stein – werd op trompet winnaar in de eerste afdeling met 110 punten. Zijn prachtig heldere trompettoon en prima techniek en dynamiek waren een lust voor het oor.

In de eerste afdeling trad het enige ensemble van deze dag voor het voetlicht, bestaande uit vier jongedames op klarinet, allen lid van harmonie St.-Caecilia Simpelveld. Zij waren zonder concurrentie, om de wisselbeker in de wacht te slepen moesten zij 102 punten krijgen. Met een uitstekende vertolking lukte dat en konden Charlene en Joyce Akse, Susanne van de Weijer en Elles Dautzenberg met het kleinood terug naar Simpelveld keren.

In de afdeling uitmuntendheid trad als eerste soliste Yvonne van Wegberg van fanfare St.-Joseph Pey op sopraansax voor het voetlicht. Zij kreeg het zeer talrijke publiek op het puntje van de stoel met een zeer mooie vertolking van het Concerto van Bellini. Zeer geschakeerd dynamisch spel en een mooie toon waren opvallende aspecten in haar spel. Zij vertolkte niet alleen de nootjes en de dynamische tekens die daarbij behoren, maar gaf tevens aan de toehoorder het gevoel 'boven de noten' te staan en precies te weten wat de componist bedoelt te zeggen. Zij kreeg daarvoor – terecht – 112 punten en werd winnares in deze afdeling.

In de ere-afdeling van het solistenconcours werd een felle muzikale strijd geleverd en winnaar daarvan – en tevens winnaar van het gehele toernooi – werd Kees Rongen op klarinet. Deze muzikant van harmonie St.-Joseph Grubbenvorst liet een prima toonvorming gepaard gaan met grote techniek en heel goede zuiverheid en speelde 113 punten bij elkaar.

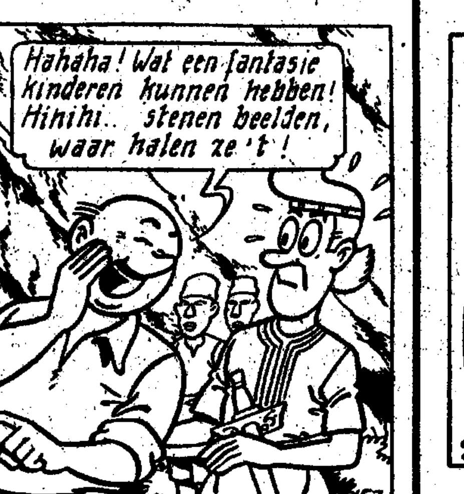
UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966
Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 106
Rayonkantoren:
Brunssum 045-258363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15945
Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja







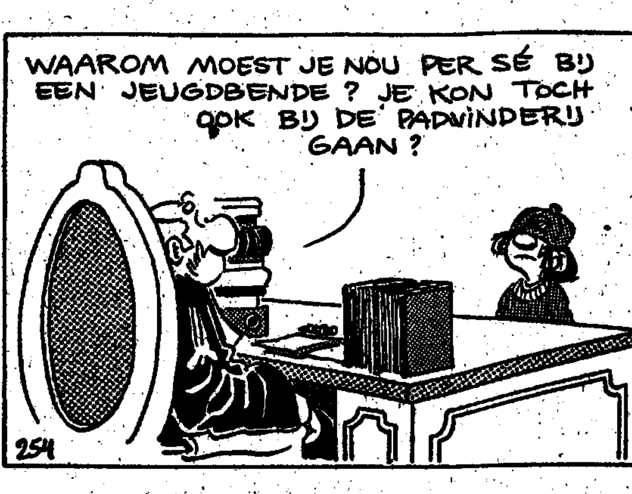




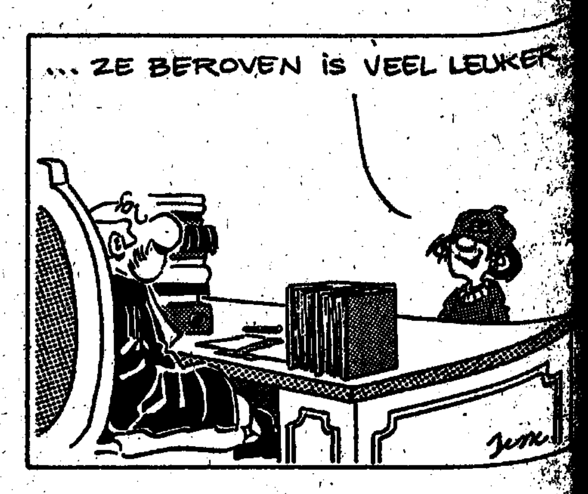


(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

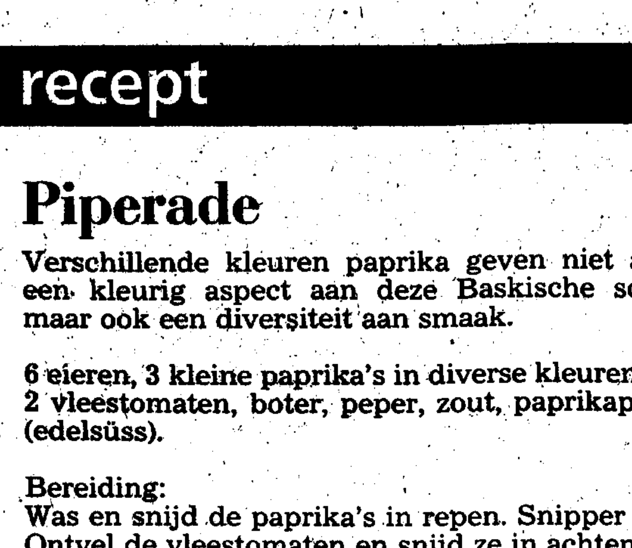
de rechter

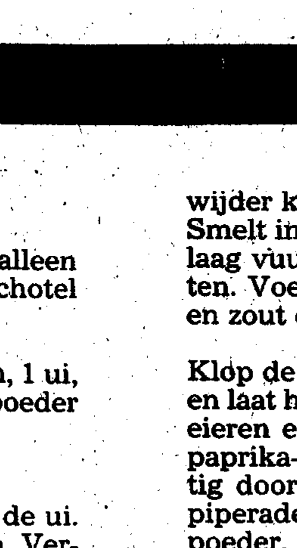


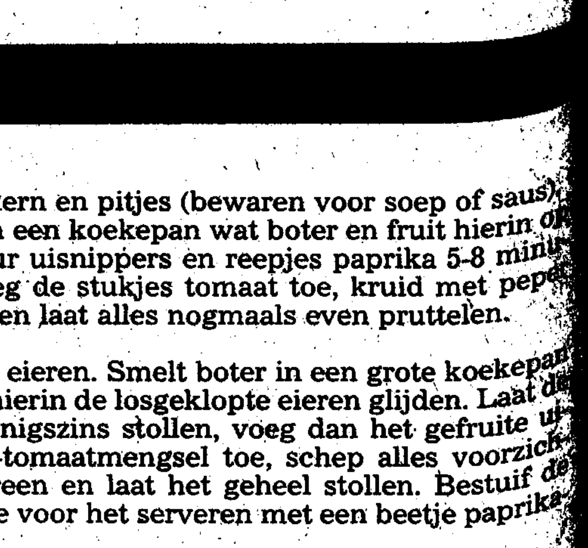




recept







Piperade

Verschillende kleuren paprika geven niet alleen een kleurig aspect aan deze Baskische schotel maar ook een diversiteit aan smaak.

6 eieren, 3 kleine paprika's in diverse kleuren, 1 ui, 2 vleestomaten, boter, peper, zout, paprikapoeder (edelsüss).

Bereiding:
Was en snijd de paprika's in repen. Snipper de ui. Ontvel de vleestomaten en snijd ze in achten. Verwijder kern en pitjes (bewaren voor soep of saus). Smelt in een koekepan wat boter en fruit hierin o[p] laag vuur uisnippers en reepjes paprika 5-8 minu[…]ten. Voeg de stukjes tomaat toe, kruid met pep[er] en zout en laat alles nogmaals even pruttelen.

Klop de eieren. Smelt boter in een grote koekepan en laat hierin de losgeklopte eieren glijden. Laat de eieren enigszins stollen, voeg dan het gefruite ui-paprika-tomaatmengsel toe, schep alles voorzichtig dooreen en laat het geheel stollen. Bestuif de piperade voor het serveren met een beetje paprikapoeder.

Ouders vragen rechter om zoon uit huis te zetten

MAAR – De ouders van 18-jarige jongeman uit Bo- arspel vragen de president de Alkmaarse rechtbank in geding hun gewelddadige uit huis te zetten. De ou- zijn elders 'ondergedoken' urven niet meer naar hun g terug. Tenzij voor die da- een oplossing wordt gevon- dient het uitzonderlijke g op 26 september.

e dagvaarding aan hun zoon en de ouders 'ten einde raad in'. Hun beroep op diverse verlenende instellingen geen oplossing geboden. de politie kon niets meer . Volgens de ouders is hun nende zoon sinds 1993 deweg volkomen onhandel- baar geworden. Onder meer gooide hij met meubilair, hield zich niet aan huisregels en bedreigde zijn moeder.

Nadat de zoon tijdelijk bij zijn zuster was ingetrokken, verbeterden de verhoudingen. Medio 1993 ging het echter opnieuw mis. De zoon gebruikte drugs, weigerde medicijnen, pleegde volgens zijn ouders diefstallen en ging 'met verkeerde vrienden om'. Op 25 juni 1994 tuigde hij zijn vader af, die aangifte deed. De zoon verjoeg daarna zijn ouders en nam hun woning in bezit.

De advocaat van de verdreven ouders gelastte de zoon op 17 augustus de in beslag genomen woning te verlaten en eigen huisvesting te zoeken. Toen hij dat negeerde, spanden de ouders het geding aan. Zij eisen dat hij hun woning binnen 48 uur verlaat en de sleutel inlevert. Ook vragen zij de Alkmaarse rechtbankpresident hun zoon te verbieden ooit nog terug te keren zonder hun uitdrukkelijke toestemming.

Het trieste verhaal sluit naadloos aan bij uitkomst van een onderzoek door het Nederlands centrum voor Geestelijke volksgezondheid (NcGv). Die concludeerde onlangs dat kinderen die hun ouders mishandelen of uitbuiten, dat vooral doen wegens financiële problemen en overbelasting door de langdurige verzorging van de ouder(s). In de meeste gevallen worden de ouders mishandeld door een zoon. De geldproblemen van mishandelende zoons komen vaak voort uit drugsgebruik.

De mishandelde ouders roepen zelden hulp in om geweld, overheersing of uitbuiting door hun kinderen te beëindigen. Angst voor wraak en voor een definitieve breuk met het kind of met de partner, en loyaliteit jegens het kind spelen daarbij een belangrijke rol.

erzoeksrapport WHO: nabije toekomst verdrievoudiging aantal slachtoffers

Ielft rokende tieners al sterven aan tabak

n onze redactie binnenland

AAG – De helft van de e tieners, die dat hun e leven blijven doen, zal elijk aan de gevolgen n overlijden. Voor Ne- d betekent dit dat de de decennia 100.000 tot mensen sterven aan , die direct veroorzaakt n door het roken.

t onder meer uit het rap- erfte door roken in ontwik- nden', dat gisteren in Ox- resenteerd werd. Dit rap- het Britse Imperial Cancer Fund en de American Society brengt voor het n grote hoeveelheid cijfer- al bij elkaar over sterftege- ls gevolg van roken in geïn- seerde landen.

wijd sterven drie miljoen ro- jaar aan hun verslaving aan n 2020 is dit aantal opgelo- tien miljoen doden. De on- ers spreken daarom van een e.

hting Volksgezondheid en brengt de uitkomsten van angrijke rapport deze week e aandacht van de betrok- ici en medici in Nederland. de stichting is de totale ls gevolg van roken in Ne- nog enkele duizenden ho- de schattingen in het rap- blijkt uit cijfers van het het CBS en de stichting dat ar 1992 28.817 personen aan gen van roken overleden

Carlsson gaat nieuwe regering Zweden vormen

Sociaal-democraten in minderheidsregering

Van onze redactie buitenland

STOCKHOLM – De Zweedse parlementsvoorzitster Ingegerd Troedsson heeft de sociaal-democratische leider Ingvar Carlsson gisteren benoemd tot formateur. Hij mag een nieuwe regering vormen.

Premier Carl Bildt had eerder op de dag het ontslag van zijn conservatieve regering ingediend, na de nederlaag bij de parlementsverkiezingen van zondag. Carlsson zal naar verwachting een minderheidsregering vormen die op 7 oktober steun zal zoeken in de Riksdag.

Het ontslag van de regering-Bildt kwam nadat de vier 'burgerlijke' partijen die er deel van uitmaken, zondag niet meer dan 41 procent van de stemmen hadden gekregen, een verlies van 6 procent in vergelijking met de verkiezingen van 1991.

De oppositionele sociaal-democraten (SDP) boekten een winst van 8 procent en gingen van 37 naar ruim 45 procent. Zij zullen in de nieuwe Riksdag, het parlement, 162 van de 349 zetels bezetten, 24 meer dan in het oude parlement en net dertien minder dan de absolute meerderheid.

De overwinning van de SDP was overigens kleiner dan verwacht. SDP-leiders vrezen dat de plannen de belastingen te verhogen om de economie weer op peil te krijgen, kiezers van de partij heeft vervreemd. Eerder dit jaar kreeg de SDP tijdens opiniepeilingen nog de helft van het aantal kiezers achter zich.

De SDP-overwinning ging gepaard met winst voor andere linkse partijen. Zo behaalden de vroegere communisten 22 zetels, hun beste resultaat sinds de jaren veertig. De Groenen, die drie jaar geleden de kiesdrempel niet wisten te overschrijden, komen met 19 zetels terug in het parlement.

De communisten en Groenen hebben aangegeven dat zij bereid zijn een coalitie aan te gaan met de SDP. Carlsson, die vermoedelijk de nieuwe regering gaat aanvoeren, gaf echter zondag de hint dat hij zal proberen te regeren zonder duidelijke coalitie-afspraken en op een basis van steeds wisselende meerderheden. Ook liet hij weten aan samenwerking met de Liberalen de voorkeur te geven boven die met de Groenen of de communisten.

Carlsson was van 1986 tot 1991 ook al premier. De SDP voerde, met uitzondering van een periode van zes jaar, de afgelopen 32 jaar de Zweedse regering aan. De overwinning van pro-Europese SDP wordt gezien als een voorteken dat een meerderheid van de Zweden in november voor toetreding van het land tot de Europese Unie zal stemmen.

Gevelversiering



● *Studenten hebben een gigantisch protestdoek tegen de gevel van het ministerie van OCW in Zoetermeer neergelaten.* Foto: ANP

Minister Ritzen in de val door studentenactie

ZOETERMEER – Studenten van de Technische Universiteit Delft hebben gistermiddag enige tijd het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen in Zoetermeer bezet gehouden. Door de actie zat de minister bijna een uur lang opgesloten in zijn kamer omdat het automatische beveiligingssysteem in werking was getreden. De actievoerders waren op de gangen en konden zich vrij door het gebouw bewegen, maar van de werkkamers waren alle deuren vergrendeld. Zo zat Ritzen in de val.

De studenten in de gang onderhandelden telefonisch met hem. Ze beloofden het pand te verlaten als Ritzen daarna naar buiten zou komen om met hen te praten. Maar dat weigerde hij. Om twee uur bereikten ze het compromis dat de bewindsman deze ochtend in Den Haag vijftien actievoerders zal ontvangen.

De bezetting was georganiseerd door de Vereniging voor Studie- en Studentenbelangen Delft. De actievoerders protesteerden tegen de bezuinigingsplannen van minister Ritzen.

Om 13 uur kropen ongeveer 25 studenten via ladders naar de derde verdieping, waar ze door een balkondeur binnenkwamen. Behalve de bezetters bevonden zich in het pand minister Ritzen en enkele honderden ambtenaren. Buiten stonden meer dan honderd studenten. Zij keken toe hoe de in het gebouw geslopen actievoerders immense spandoeken met 'Bezet' en 'Ritzen, u kunt wel weer gaan' aan de gevel bevestigden. Ook stonden er tientallen ambtenaren die na hun lunchpauze het gebouw niet meer in konden. Vertegenwoordigers van andere studentenbonden werden eveneens de dupe van de actie. Zij hadden enige tijd geleden keurig een afspraak geregeld met de minister om te praten over aangekondigde bezuinigingen. Maar tot hun teleurstelling bleven ook voor hen de deuren van het ministerie gesloten.

aël en Syrië ren geheime esprekingen

VIV – Israël voert al enige het geheim onderhandelin- Syrië. Volgens minister olkshuisvesting Benjamin zer worden de besprekin- et gevoerd op ministerieel maar 'op het niveau van de die de basis hebben gelegd andere, verbijsterende vre- orden'.

nde het 'geen toeval' dat er rt in Syrië officiële span- hangen met leuzen die het oces steunen. De regering ascus zou hebben besloten voor te bereiden op de din- komen gaan. Op de span- staat onder meer te lezen: n de vrede van de moedi- echte vrede die stand 'Wij hebben eervol gestre- unnen we eervol over vre- andelen'.

nd zijn onderhandelaars Ross en Martin Indyke in us aangekomen om de anse bemiddelingspogin- rt te zetten en de komst van van Buitenlandse Zaken Christopher voor te berei- ristopher wordt volgende in het Midden-Oosten ver- Vanavond reizen de twee elaars door naar Israël. In- zich binnenkort als Ameri- ambassadeur in Tel Aviv

rkije ruziet Griekenland r viswateren

/ATHENE – Het Turkse e van Buitenlandse zaken riekenland gisteren gewaar- voor de 'ernstige conse- van het beschieten van kse vissersboot in de Egeï- e, afgelopen zondag.

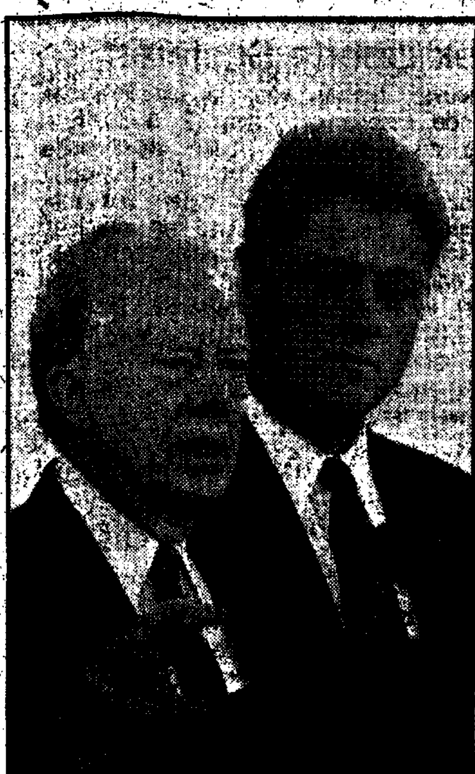
rkse minister Mumtaz Soysal de televisie dat Turkije t Griekenland de territoria- en zal uitbreiden van zes waalf zeemijlen. Hierdoor de internationale wateren Egeïsche Zee feitelijk geslo- dus Soysal. Dat zou een on- lijke aanleiding tot oorlog dus de chef van de Turkse atie.

Drama troef bij missie-Carter

WASHINGTON – Juntalid generaal Philippe Biamby die dreigde zelfmoord te plegen, de Haitiaanse minister van Defensie die ontslag nam, en een lange discussie met de echtgenote van juntaleider Raoul Cédras, die het moeilijkst was te overtuigen. Het drama en de gebeurtenissen volgden elkaar snel op in de laatste belangrijke uren van de bemiddelingsmissie van oud-president Jimmy Carter in Haïti.

De voormalige president onthulde gisteren voor CNN in detail hoe de 16 uur durende besprekingen in Port-au-Prince verliepen, waarmee te elfder ure een militair ingrijpen van de internationale troepenmacht in Haïti werd voorkomen. Een vitaal moment was de discussie zondag in de woning van legerleider Cédras.

Mevrouw Cédras 'is met haar karakter één van de krachtigste en de machtigste' vrouwen die Carter ooit had ontmoet, zo zei hij. De vrouw wees elk akkoord hardnekkig van de hand. Maar delegatielid Colin Powell gebruikte al zijn invloed als eerste zwarte stafchef van de Amerikaanse strijdkrachten om haar te overtuigen dat het aftreden van haar man een moedige daad zou zijn. Nationale trots en militaire moed spelen een belangrijke rol in Haïti, dat een lange geschiedenis kent van inmenging en overheersing. Het sparen van levens van Haïtianen die generaal Cédras had bezworen te beschermen 'is een daad van militair eer en moed', drong generaal Powell aan alvorens mevrouw Cédras alleen te laten met haar echtgenoot.



● *Jimmy Carter en Bill Clinton*

Cédras was uitgeput door de maandenlang opgevoerde druk. Hij was bezorgd over het lot van zijn 10-jarige zoon, die hij zaterdag niet eens had kunnen feliciteren met zijn verjaardag, vertelde Carter.

De besprekingen in Port-au-Prince sleepten zich onder druk van de aanstaande militaire interventie voort. Hoewel generaal Biamby dreigde zichzelf van het leven te beroven als hij in ballingschap zou worden gedwongen, werd even later zondagavond een akkoord bereikt.

Maar op dat moment kwam Biamby de zaal weer binnen, die 'via een lek' had vernomen dat Amerikaanse vliegtuigen onderweg waren en de 82e luchtlandingsdivisie klaar stond om boven Haïti af te springen. „Wij moeten onmiddellijk deze besprekingen afbreken om onze troepen in staat van alarm te stellen om ons vaderland te verdedigen," riep hij de stafchef van het Haïtiaanse leger toe.

Delegatieleider Carter voelde de grond onder zich wegzakken. Hij dacht dat zijn werk en alle geduldige diplomatie voor niets waren geweest. Biamby dirigeerde de stafchef naar buiten om het gewapende verzet te gaan leiden.

Naar president Clinton gisteren uitlegde was het overleg inderdaad de laatste minuten ingegaan. „Ik heb hem (Carter) gezegd dat hij nog 30 minuten had. Ze moesten vertrekken voor hun veiligheid," zei hij. „Het tijdschema (voor de militaire operatie) liep gewoon door." Op aandringen van Carter gaf de president de aanvliegende toestellen even later toch opdracht voorlopig terug te keren naar hun bases.

Om 'klokslag twaalf' wist de Amerikaanse delegatie de Haïtiaanse militairen te overtuigen naar het presidentiële paleis aan de overzijde van de straat te gaan. Carter kende de 81-jarige president Jonassaint, die was omringd door ministers en militairen, 'al enkele jaren'. Delegatielid senator Sam Nunn, tegenstander van interventie, legde de Haïtiaanse president alle politieke aspecten van de voorgestelde regeling voor. Hij zei met nadruk dat president Aristide niet wordt beschouwd als de enige garantie voor herstel van de democratie.

De klok tikte verder tot Jonassaint, onder totaal stilzwijgen van de aanwezigen, zich uitsprak voor het akkoord. Het doek was gevallen. Met trillende stem zei Jonassaint: „Wij willen vrede, geen oorlog." Generaal Powell overlegde verder met de Haïtiaanse militairen en kreeg hun belofte dat zij het woord van Jonassaint zouden eerbiedigen.

Nederlandse blauwhelm zwaar gewond in Bosnië

Een Nederlandse VN-militair is zondag zwaar gewond geraakt in de Oostbosnische moslim-enclave Srebrenica. De 19-jarige beroepssoldaat uit Emmen zat in een rupsvoertuig dat tijdens een bevoorradingsrit langs een bergwand omlaag rolde. De toestand van de militair is ernstig, maar stabiel, aldus Defensie gisteren.

Hij is eerst overgebracht naar het veldhospitaal van het 'Dutchbat' in Srebrenica en vandaaruit per helikopter naar het Noors militair ziekenhuis in Tuzla. De chauffeur van het rupsvoertuig, een 25-jarige sergeant, bleef ongedeerd.

Een Deense majoor had 40 kilometer ten zuiden van Karlovac minder fortuin. Hij reed samen met een Poolse collega-waarnemer op een mijn en kwam daarbij om het leven. De Pool raakte zwaargewond.

punt uit

● Abiola

De gezondheid van de Nigeriaanse oppositieleider Moshood Abiola verzwakt snel, volgens Nigeriaanse artsen. In een verklaring vragen de artsen aan de militaire regering van het land de gevangen gezette Abiola voor behandeling naar een ziekenhuis over te brengen. Abiola werd in juni gearresteerd en gevangen gezet op beschuldiging van hoogverraad. Hij eiste vorig jaar het presidentschap op na verkiezingen die hij vermoedelijk had gewonnen indien de toenmalige militaire regering de uitslagen niet ongeldig had verklaard.

● Natuurbeleid

De internationale wetenschappelijke organisatie voor natuurbescherming IUCN heeft in Brussel een plan gepresenteerd voor de vorming van een Europees natuurnetwerk. Het Nederlands natuurbeleid staat model voor het plan. De Nederlandse overheid wil in 25 jaar tijd een reeks van natuurgebieden creëren die door corridors met elkaar zijn verbonden. Dieren die zich vrijelijk door het land kunnen bewegen, bieden de beste waarborg voor het instandhouden van soorten en populaties, zo is de gedachte achter het zogeheten Natuurbeleidsplan. Hoewel het plan in Nederland heeft te lijden onder geldgebrek, oogst het in het buitenland veel waardering.

● Schietbaan

Politiemensen kunnen hun schietvaardigheid goedkoper op peil houden in een simulator dan op een echte schietbaan. Hun prestaties lijden daar niet onder. Dat blijkt uit een onderzoek dat het ministerie van Binnenlandse Zaken heeft gepubliceerd. Aanleiding daarvoor was de vaststelling enige tijd geleden dat een deel van de politie onvoldoende geoefend was. Als de politie meer met schietsimulatiesystemen werkt, scheelt dat de helft aan munitie. Bovendien hoeven de schietbanen dan niet te worden vernieuwd; veel ervan zijn verouderd. In een simulator schieten agenten met laserstralen in plaats van kogels. De politie heeft al 44 van dergelijke 'nepschietbanen'.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) D850

Personeel aangeboden

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/06-52606457.

DAKDEKKERSBEDRIJF P. Hillmann. Vernieuwen en repareren van daken, schoorstenen en boeiboorden. Tel. 045-325326.

Personeel gevraagd

DELMACH TECHNIEK B.V.
Vraagt met spoed voor diverse projekten:
Verwarmingsmonteurs Loodgieters
met ervaring
Sollicitaties na tel. afspraak
Horselstraat 1, 6361 HC Nuth. Tel. 045-242285.

DELMACH BOUW NEDERLAND B.V.
vraagt voor diverse projekten
Betontimmerlieden Metselaars
met ervaring.
Sollicitaties na telefonische afspraak
Horselstraat 1, 6361 HC Nuth, tel. 045-242285.

*** Gezocht Modellen ***
Bel de "Glamourous Life" info-band, die ook jouw toekomst zal veranderen.
Tel: 06-320.340.30 0,75 cpm.

Interface zoekt voor marktonderzoek in Limburg, per direkt, nog enkele
ervaren enqueteurs/trices.
Telef. 020-6362617 (tijdens kantooruren).
Daarnaast kunt u ons ook bellen als u in een andere periode wilt enqueteren of nog geen ervaring heeft.

Fa. Rodico vraagt voor direkt
metselaars Betontimmerlieden
voor Duitsland (grensstreek), goede betalingen en sociale voorzieningen. Telefoon 045-231793.

Taxi Jos Kolker zoekt nog enkele nette part-time CHAUFFEURS voor weekend (nacht). Soll. na tel. afspraak, ☎ 045-464545.

Wij hebben direkt werk voor INSTALLATIEMONTEURS op C.V.-gebied. Geïnteresseerd?? Bel dan: 045-710568.

Handenwinkel in Kerkrade heeft weer plaats voor ... gemotiveerde STAGAIRES m/v. Inlichtingen tel. 045-423400.

Wij zijn op zoek naar een zelfstandig werkende CONSTRUCTIE-BANKWERKER voor onderhoudswerkzaamheden. 045-710568.

Word RIJINSTRUCTEUR (m/v). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een beroep waar vraag naar is. Haal daarom het (enige) erkende Kaderschooldiploma. Met dit begeerde diploma mag u ook (zonder middenstandsdiploma) een eigen rijschool starten. Dus een mooie kans om al na vijf maanden eigen baas te zijn (full-time of parttime) of een leuke baan te hebben. Binnenkort starten de nieuwe dag-, zaterdagen avondopleidingen in o.a. Maastricht en Best. Nog enkele plaatsen vrij. Meer weten? Bel dan vandaag voor 21.00 uur voor een gratis ... studiegids. De Kaderschool; 04998-99425 of 043-259550.

SERVEERSTER gevr. plm. 3 dagen per week voor dagzaak 't Euveke Brunssum. Telef. 045-271718.

CONSULENTEN voor verkoop cosmetica. Zeer goede verdienste. Bel Yacana 040-547511.

SCHOONMAAKSTER gevraagd voor 2 dagen per week tussen 17.30-20.00 uur. Soll. dinsdag tussen 10.00-12.00 uur. Grasbroekerweg 28, Heerlen.

Wij zijn dringend op zoek naar een MTS-er WTB, die ruime ervaring heeft met Mitsubishi PLC. Reacties op tel.nr. 045-710568.

Gevraagd bezorgers (v.a. 15 j.) voor ochtendkrant in Brunssum. Tijd. kant.uren: 040-121775 en 045-257974

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed-lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners 045-728671.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Woonhuis verkopen ???
Wij kopen Uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Koopwoning Vastgoed '92 b.v. ☎ 040-128897.

Nuth-Vaesrade
Vaesraderweg 14
Vrijstaand woonhuis met vrij uitzicht.
Indeling: hal, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, douche, bergzolder. Garage. Zeer goed onderhouden. Koopprijs ƒ 250.000,- k.k. Bezichtiging na afspraak met:
Troost Onroerend Goed, Heerlen.
Telefoon 045 - 71 79 78

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 045-753387.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

Gezien de enorme vraag dringend woonh. te koop gevraagd. (Alle prijsklassen). N.M.W. QUADEN & Zn. Makelaardij onr. goed. Lid NVM, M'Geleen. ☎ 046-519644.

Te koop luxe appartement met terras te HOENSBROEK. Tel. 045-223713.

Te k. split level LANDHUIS te Landgraaf. ƒ 250.000,-. Tel. 045-310347

OG te huur

Te h. in Simpelveld (th.) 100 ... gr., ... tel. ...

Te huur in Sittard ... nieuwe STUDIO'S en appartementen v.a. ƒ 590,- incl. ☎ 043-638851 (kant.uren)

Mooi appartement, 1 min. van station VALKENBURG, ƒ 875,- excl. 04406-16327.

Te huur KERKRADE-Centrum, winkel- cq. kantoorruimte (nieuwbouw); plm. 225 m2, in voetgangersdomein (liefst geen horeca). Tel. 045-462982.

Ruime flat 2e verd. nabij centrum HOENSBROEK, 3 slpks, badk., w.c., keuken, woonkamer. 04492-2975.

Heerlen, te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, balkon, badk., 2 slpks., berging. Huur en servicekosten ƒ 860,-. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

Reparaties

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

Bouwmat./machines

Nu of nooit op=op! Verkregen uit faillissement en partijen. LAMINAAT parket. Beste topmerk van Nederland. Lamel, normaal ƒ 100,-. Nu A of B kwal. ƒ 25,- t/m ƒ 40,- per m2. Incl. ondertapijt ... ƒ 40,-; rollen dakleer 2 t/m 4 mm dik ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; Daktrim ƒ 12,50 per 2.50 mtr.; Multiplex 32 mm ƒ 75,-. enz. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. 045-729710.

(Brom)fietsen

Te koop DAMESFIETS met versnellingen, i.z.g.st. ƒ 125,-. Telef. 045-319969.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

In/om de tuin

Druk geïmpregn. tuinafscheidingen, vlonders, palen, planken, tuinhuisjes enz. Ook in hardhout! Alles op maat! IMPREG Tuinhout bv, In de Cramer 18, Heerlen. Bezorgen mog. 045-717733.

Auto's

'94 Astra Young
kenteken klaar 0 km.
3-drs 1.4i van ƒ 30.150,- voor ƒ 27.950,-.
3-drs 1.6i, van ƒ 31.150,- voor ƒ 28.950,-.
Incl. stuurbekrachtiging, getint glas, 5-bak, radio-voorbereiding, excl. kosten rijklaar maken. Inr. en financ. mog.
OP = OP
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. ☎ 045-257700.

AUTOBEDRIJF TON QUADFLIEG
v.a. ƒ 10.000,-
2 jaar garantie
Vergelijk prijs/kwaliteit in 1000 m2 showroom
TERREINAUTO'S
Daih. Feroza sportrack '93
VW Passat Variant '91
VW Transporter 2.0 '89
Ford Escort 1.6 CLX Clip '93
DIESELS
Mercedes 190 zeer mooi '89
Seat Ibiza GL D '86
Daih. Charade '89
Daih. Charade '85
VW Golf '84
ANWB GEKEURD
Alfa Twin Spark 75 '91
Alfa 33 Twin Spark '90
Alfa Romeo 75 2.0 '86
Audi 80 1.8S '89
Audi 100 2.3E '91
Citroën AX Sport '87
Citroën BX 1.4 '85
BMW 323i '83
Daih. Charade 1.3i Sport '92
Daih. Charade '89
Daih. Cuore TX '93
Fiat Panda 34 '86
Ford Esc. 14CL 5-drs '87
Ford Escort Sport '88
Ford Siërra 2.0 Azur '91
Ford Scorpio 2.0 GL '86
Ford Escort 2x '85
Mondeo 1.6i GLX 16V '93
Ford Orion 1.4 CL '91
Ford Orion 1.6 GL '90
Ford Siërra 2.0 '87
Honda Civic Sedan '88
Honda Civic 15i GL L'91
Hyundai automaat '86
Mazda 323 hatchb. '87
Mitsubishi Colt Sport '86
Nissan Micra S Sport '91
Nissan Primera 1.6 LX '91
Opel Kadett GT '86
Opel Omega 2.4 autom. '89
Opel GT 2.3i '89
Kadett 1.8 GT '88
Kadett 1.3 S GSi Look '85
Opel Kadett 1.3i wit '88
Opel Kadett 1.6 GT Sed. '88
Opel Vectra 1.6i rood '90
Opel Corsa 1.3S '89
Peugeot 106 1100 XN '91
Peugeot 309 XE '88
Peugeot 405 GR '88
Renault 11 TL Broadway '86
Renault 21 TL '88
Suzuki Alto '88/'89
Suzuki Swift '88
Toyota Corolla autom. '86
Toyota Starlet 1.2 GL '85
Volvo 360 GL '87
Volvo 340 DL '87
VW Golf 1.6 S 5-drs '90
VW Polo '90
VW Golf Tour 1.6 '88
VW Passat 1.8i CL '91
VW Passat 18i CL '90
VW Passat 1.8i CL '86
Mitsubishi Starion XE '82
Mitsubishi Cordia '83.
Div. inruilers uitzoeken een prijs ƒ 2.250,- per stuk.
Reeweg 112, Landgraaf.
☎ 045-321810.

Autobedrijf John Koullen
biedt aan ANWB gekeurde auto's met 15 maanden garantie en nationale autopas. Opel Omega 2.0i station '90 ƒ 22.900,-; Opel Omega 2.0i GL '91 ƒ 24.500,-; Alfa 33 IE rood '91 ƒ 14.900,-; Alfa Spider blauwm. '87 o.a.; BMW 325i cabr. '88 o.a.; BMW 316i M40 Edition '90 ƒ 17.900,-; Audi 80 1.8 S zilver '88 ƒ 13.800,-; Citroën BX Leader '87 ƒ 6.950,-; Daihatsu Charade 1.3i '91 ƒ 18.900,-; Honda Accord 2.0 16V '90 ƒ 14.900,-; Honda Civic 16V sedan '89 ƒ 12.900,-; Kadett Sedan Club '88 ƒ 11.900,-; Kadett 3-drs. 74.000 km '87 ƒ 10.900,-; Kadett autom. 72.000 km '86 ƒ 9.900,-; Corsa 1.2 GL '87 ƒ 7.900,-; Ford Orion CLi zilver '91 ƒ 17.900,-; Scorpio 2.0 5-drs. '89 ƒ 14.900,-; Ford Siërra 2.0i '88-'90 v.a. ƒ 6.900,-; 2x Ford Escort 1.3 L '85 v.a. ƒ 3.950,-; Fiat Tipo 1.6 AGT '90 ƒ 12.900,-; Fiat Uno 75 SX IE '90 ƒ 14.900,-; Fiat Regatta 100 S '85 ƒ 1.950,-; Peugeot 605 SRi 2.0 '91 ƒ 22.900,-; Peugeot 309 GL 5-drs. '88 ƒ 9.900,-; Renault 19 GTR Chamade '90 ƒ 14.800,-; Seat Ibiza GL '85 ƒ 4.950,-; VW Jetta CL wit '90 ƒ 12.900,-; VW Jetta 1.6 CL '88 ƒ 9.900,-; VW Passat station diesel '87 ƒ 10.800,-; Nissan Bluebird station '86 ƒ 5.950,-; Volvo 740 GLE 2.3 airco '90 ƒ 22.500,-; Hyundai Pony 1.3 '86 ƒ 3.950,-; Toyota Carina 1.6 '88 ƒ 7.950,-; Mitsubishi Galant TD '86 ƒ 4.950,-; Seat Ronda SXL '84-'85 v.a. ƒ 1.950,-; Opel Senator 2.5 E '84 ƒ 2.950,-; Fiat Panda blauw '86 ƒ 2.950,-.
Exclusief
Mercedes 300 SL nw.st.'86; Corvette cabriolet '74.
4x4
Isuzu Trooper TD Van '89; Pajero TD geel kent. '87; Landrover '88 hardtop '78.
Bestellers
Ford Siërra 2.3 D Van '84 ƒ 3.500,-; Citroën HY bus veebak.
Diverse inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 2.500,-. Garantie 3 tot 15 maanden v.a. ƒ 7.500,-. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons verkoopterrein in de grote showroom. ANWB gekeurde auto's met Bovag garantie en nationale autopas. Autobedrijf John Koullen, Beitel 114, Heerlen. (200 mtr.naast Disco peppermill). Tel. 045-426995/424266.

Te koop VOLVO 340 4-drs bwj. '87, i.z.g.st., ƒ 6.000,-. Telef. 046-331562.

Te koop BMW 318i m. '85, blauw, i.z.g.st., ƒ 4.850,-. 045-217268.

Te k. Opel KADETT 1.2 S, bwj. '83, zilvermet., mot./techn. 100%, sportvlg., st., div. extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 045-421703.

CITROËN BX Deauville, bwj. '93, centr. deurvergr., elec. ramen, radio/cass., boxen, ƒ 21.000,-. Tel. 045-415410.

Te koop weg. omst. VW GOLF GTi 16V model '87, zwart, verl., sportvlgn. stuurbekr., schuifd., zeer mooi, ƒ 9.750,-. Telef. 04405-1279/045-245916.

Te koop VW GOLF GTi, grijsmet., lederen bekleding, airco, stuurbekr. etc. vr.pr. ƒ 13.500,-. Tel. 04457-3315.

Autohandel "O.K. CARS: VW Scirocco 1.8, 16V '86; GTi 16V '86; VW Golf GTi '86; BMW 630 coupé '79; Opel Kadett stationcar diesel '87; Opel Corsa '83; Escort XR 3i '84; Nissan 1.5 '85; Siërra '86; Golf 1.6 '84; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782, eerstvolgende APK gratis.

Autobedr. B. Aretz & F., St. Barbarastr. ..., mig Heerlen. Tel. 721268 biedt aan ...: ledige ... Bovag: BMW 318i '90 Tour...; st. ƒ 25.000,-; Ford 1.4i 5-bak Clipper 5... ƒ 16.500,-; Ford Es... Bravo '86 5-drs. ... Escort '83 ƒ 3.250... Fiësta '89 nw. ... ƒ 11.500,-; Opel Ka... 1.4i 5-bak ƒ 14.500... ga '87 Diesel ... ƒ 9.750,-; Corsa ... ƒ 3.250,-; Fiat Tipo 5-bak nw.staat ... Suzuki Alto 5-d... ƒ 7.750,-; Peugeot drs. zeer mooi '86 ... Kadett '88 Caravan ... drs. LPG trekhaak ... ƒ 12.500,-; VW ... automaat ƒ 12.500,-... '83 automaat ... ƒ 4.250,-. Div. inruil ... ƒ 500,- tot ƒ 1.500... cedes 406 Diesel ... kompleet ingericht ... ƒ 13.500,-. Tevens ... keurstation, geen ... Bij gr. beurt APK gratis.

Auto de KROON: Omega 11-'87 aut.; Diahatsu Cuore '88; Escort 1.3 '84; Galant '86; Kadett combi '84; Siërra 2.0 '88; Fiësta 1.3 S '83; Corsa 1.0 '84; Honda Jazz '85; Sunny '83; Manta 2.0 '82; Opel Kadett 1.2 '83. Inruil mog. Anjelierstr. 123A, Heerlerheide. ☎ 045-213021.

Voor Piccolo's zie verder pagina ...

Proficiat!

Jo Brounen
Ziet Abraham
nog vele wasbeurten.
De "Basjes", Henriette, Nic en Kim.

Proficiat
mam ziet S...
wensen Frans, Jos, D... Jordy, Roy, Elvera, ... Rodney, Joey, Le... Deborah, Marco en ...

Proficiat
Harry 50 jr!
Truus, Marc, Natasja, Monique, Ron en Tommy

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 ... Heerlen en vergeet niet onder op de envelop het nummer uit de advertentie te vermelden.

Contacten

Dringend 2 MEISJES gevr. Hoge verdiensten en garantieloon. 045-311135 of zat. na 20. 045-317607

*** Griekse sex ***
Lisa draait zich om 1 g.p.m.
06-320.325.55

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer.
06-96.85
24 u/p.d. 100 cpm.

Hete vrouwen zoeken
anoniem-sexkontakt
Bel nu: 06-9511 (75 cpm)

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw directe kei/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Club 06-
Special Sex
Draai eerst 06-320.320 en dan voor
SM 25
Onderdanig, ze doet wat je wilt
Hetero 26
onze meisjes zijn overal voor in
Lesbisch 45
mm... meisjes onder elkaar
Meesteres 46
schiet op! Ze zit te wachten
Lolita 47
Jong en ondeugend
Heerlijk live 48
sexen live opgenomen
Meegenieten 60
de spannendste sex.
100 cpm

Heerlijk Discr.
direct apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75 cpm).

De sadist
lacht wreed naar het vastgebonden meisje.
06-340.340.90 (1,- p.m.).
Kaviaar en d'r Gouden Drank. Extreem SM 24pd. live 1gpm
06-320.329.20

Sex-tapes
beestachtig
1 gpm. 06-320.350.66

Gratis telefoon-sex voor vrouwen
06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

LEKKER LIVE BEESTEN
Voor de kenner! 24pd. 1gpm
06-320.328.18

(1,- p.m.) Opeens deed hij m'n rokje omhoog en m'n broekje n. beneden. Maar meneer toch, wat doe u nu?
06-340.340.30

(1,- p.m.) Met 2 jongens in 't kleedhokje liet ze haar badpak zakken. Voel 'ns hoe strak ik ben, wie wil er eerst?
06-340.340.21

Live direct apart
ook voor adressen en tel.nrs!
06-340.350.80 (50 cphm).

1 aboe
Beestachtige Bepl!
1 g.p.m. 06-320.327.20
Privé 9778 vrouwen
dag & nacht
open 06-9778 1 g.p.m.

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
06-9605

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Gratis sex
vrouwen: 06-4300, heren bel 06-320.33091 (75 cpm).

Gratis Sexkontakt
voor vrouwen: 06-4999, Mannen bel 06-9604 75cpm

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

Anonieme
Sexadresjes van vrouwen.
Bel 06-9737 (75 cpm).
Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu (100 cpm)
06-9664.

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm).

Gratis
sexgesprek voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm).
Privé telefoonnrs van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
06-9502

Erv. vrouwen
40 jaar zoeken sexcontact.
06-350.290.37 (75 cpm).

Homo Jongens
Hoor ze TEKEER gaan
06-320.330.88 (75 cpm).

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 cpm).

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm).

Sex-voor-twee
Telefoonsex met vrouwen
06-320.330.46 (75 cpm)

SM-kontakt
Voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens
06-9504 (75 cpm)

Homo-kontakt
Direct apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9614 (Nu 50cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm).

NIEUWE RAGE
06-96.53
Spreek 'n leuke boodschap in en luister naar die van anderen. Vind jij een leuk iemand of iemand jou, je wordt direkt live doorverbonden. 75 cpm. Vrouwen gratis.

Erotifoon
06-320.320.12 (ƒ 1,-p.m.)
Weet je wat ik met jou zou willen doen?

Rijp en jong 24 pd.
black ladies live
1gpm 06-320.323.46

Anonieme
Sexafspraakjes in Limburg
06-320.330.79 (75 cpm).

Hete vrouwen
willen met jouw 'n sexgespr.
(75 cpm) 06-320.322.33

Kontakten/Klubs

Sex-o-Theek Liberta Susteren
Uitgebreid met veel nieuwe meisjes voor al uw erotische wensen. Aanwezig: blonde Lisette en Lana (2 echte Hollandse schonen), Maike en Renate (2 Duitse superslanke langbenige stoeipoesjes). Julie en Ebelize (2 tropische sapjes) en natuurlijk onze andere poesjes. Open sex met meerdere meisjes tegelijk of privé. Bubbelbad en drankjes gratis. Naakt dansen, vrijen, knuffelen, allemaal beschikbaar. Bij ons is de tijd onbeperkt. Speciaal 3 x relaxen voor 1 all-in prijs. Bel gerust voor meerdere informatie. Maand., dinsd. en dond.: 12.00 - 02.00 uur, wo. en vr. 12-18.00 uur. Maaseikerweg 24, Susteren, 300 mtr. v.a. A2 richting Susteren. Privé-parking en c.c. accepted. ☎ 04499-4346.
"Patricia is weer terug van vakantie".

CLUB LEVANT
Nieuwe meisjes aanwezig en nog meisjes gevraagd. Tel. 045-275199.

QUALITY IS OUR SUCCESS
*** **Riversideclub** ***
A2 afslag Echt, Ohé en Laak. Dijk 2 Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping de Maasterp. Open van maand. t/m vrijd. van 14.00 tot 02.00 uur. ☎ 04755-1854.

Eros-Centre Maasbracht
Rijksweg 3
6051 KN Maasbracht
(voormalig Casino)
☎ 04746-1230
Elke dag geopend van 17.00 tot 05.00 uur.

PORKY'S PRETPARK I HOENSBROEK 045-228481
PORKY'S PRETPARK II ROOSTEREN 04499-5500
Nieuw Angela en Lisa + 12 dames

"Villa Paradise"
De naam zegt het al.
Tel. 00.32-89.659268

Maastricht privé
Alle dagen open. Keuze uit meer dan 20 leuke meisjes. Iedere dag andere keuze. Relaxen vanaf ƒ 100,-. Kennismaken zonder verplichtingen. Jodenstraat 2. Telefoon: 043-254183.

Peggy Privé
Escort ma-vrij 11-22.30 u. Wo. tot 19 u. 046-374393. Grieks mog. Tev. m. gevr.
* Escort all in
☎ 045-326191

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur. of bezoek CLUB EDEN Holzstr.103, Kerkrade.

Suprise Escort
Ook SM. 045-275900.
Laat u verrassen in onze zeer exclusief verbouwde bar
Club St. Tropez
Putstraat 40, Sittard
Iedere dag 21-5 uur.

Lady Escort
Charmant en discreet
Tel. 045-275262.

Privé Ilona
Met of zonder cola, blijft het nog altijd verfrissend bij de meisjes van Ilona. Telef. 045-708903.
Brigitte, Nancy en Griekse
☎ 045-254598.

Twilight escort
☎ 045-275618. kvk 49356

volslanke Betty
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.

Rendevous
het exclusieve privéhuis met .... iets meer. Groetjes
Maria en de meisjes.
Tev. meisjes gevraagd, intern mog. Eschenderweg 94 Heerlen. 045-750336. Shirley uit Kerkrade nu in Rendevous.

Nieuw jong meisje, totale
ontsp.massage
045-353489

bij Angelique
eromassage en privé.
Tel. 045-311135.

ƒ 50,- all-in
Gratis film en koffie. Geop. v. 9-23 uur. ☎ 045-423608.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
☎ 046-752333.

SEXY DAME
ontv. thuis. 043-473309.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commerciële sex
☎ 046-752333.

Buro Miek...
Discr. Bem. 046-74...

Sandra
heeft voor u een gezellig ... in alle rust en gezelligheid. Tel. 045-2703...

Privé Car...
Goed en discreet. ... gevraagd. 045-21...

Buro Sitta...
discrete bemiddeling ... ☎ 046-52320...

Elfi-Privé
ma-do 9-16 u. 045-7...

Privé nieu...
Jacqueline van 16-2... 045-714707.

Wilt u iets beleven, ...
Romantic...
☎ 045-419...
van 11.00-23.00 u...

Club Olifa...
5 leuke meisjes aan... Ook erotische massage ... Soft-SM. Tel. 046-7...

Desi's Esc...
Erotische massage ... ☎ 045-72705... Meisje gevr. 60/40 ...

Maurice...
Tel. 045-42077...

Roswithe...
Vanaf 10 uur, 045-7...

...uim voldoende voor 'tentamen buitenlandse zaken'

Clintons blufpoker



DOOR HANS DE BRUIJN

...SHINGTON – Bill Clinton heeft vaak het verwijt te ... gekregen dat hij een ...ntje op buitenlands gebied ...is. Zijn vele blunders ...t terrein bewijzen het. ... de Amerikaanse president leert snel bij. Dat blijkt ...n optreden in de crisis ... Haïti. Dankzij de hulp ... zijn voor-voorganger ...ny Carter, en een ...d staaltje politieke bluf, ...t hij niet over te gaan ...en invasie van Haïti, en ... hij uit een spannend ...kendje waarschijnlijk ... nog grote politieke ...t peuren.

nieuwsanalyse

...n liep groot politiek gevaar ... tegen de zin van het Con... van zijn eigen partijgenoten ... meerderheid van de Ame... en toch door te gaan met ...nvasieplannen. Er moet in ...itte Huis dan ook een diepe ... van verlichting geslaakt ... toen de leiders van de mili... junta afgelopen nacht als... egaven. Zij zullen uiterlijk ... oktober aftreden en de ... weer overdragen aan ... Bertrand Aristide, de eerste ...cratisch gekozen president ... Haïti die zij in september ... hebben afgezet.

...nta van luitenant-generaal ...l Cédras dacht tot het laatst ...t Clinton géén ernst was ...t hij niet tegen de wens van ... volk zou durven ingaan. ... toen een Amerikaanse ar... met tienduizend soldaten ...boord voor zijn kust lag, ... generaal Cédras stand. De ...kken met de delegatie van ...y Carter liepen uren uit, ...t de militairen weigerden ...ituleren. Clinton ging daar...er tot een gedurfd poker... door 61 vliegtuigen met ... dan 2.000 soldaten aan ... vanuit de VS te laten op...

...rmele bevel tot de invasie ...egeven, en de Amerikanen ...n ervoor dat Cédras dat ...wist. Toen pas gaf Cédras ... kon het akkoord worden ...n, en kon Clinton de ...igen weer opdracht geven ...ug te keren. De eer voor ...ces straalt vooral af op ex...ent Jimmy Carter, die ...agen in de weer is geweest ... invasie – waarvan hij een verklaard tegenstander was – te voorkomen. De aanwezigheid van Colin Powell en Sam Nunn, die ook tegen de invasie waren, is van even grote invloed geweest.

Wanhoopspoging

Zij wisten generaal Cédras van de uitzichtloosheid van zijn positie te overtuigen. Hun reis naar Haïti was een wanhoopspoging van Clinton, die verwijten wilde voorkomen dat hij niet alles gedaan had om een gewelddadige confrontatie te voorkomen. Nadat hij donderdagavond in een tv-rede had gezegd dat Amerika's geduld op was en dat niet meer onderhandeld zou worden, leek de missie van Carter een nieuw voorbeeld van Clintons buitenlands-politiek gezwabber. Maar ditmaal was het een doordachte stap. Zij het een risicovolle.



● *President Bill Clinton (uiterst rechts) belde zondag diverse keren vanuit zijn werkkamer in het Witte Huis met ex-president Jimmy Carter in de Haïtiaanse hoofdstad Port au Prince om zich te laten informeren over de voortgang van de onderhandelingen. Clinton werd terzijde gestaan door zijn buitenland-adviseurs en door vice-president Gore, die nog steeds op krukken loopt na een operatie aan zijn voet.* Foto: EPA

De onderhandelingen hadden best nog dagen kunnen aanslepen, en dan was Clinton gisteren geconfronteerd met een stemming in de Senaat die een invasie vrijwel onmogelijk zou hebben gemaakt. Daarom alleen al was Clinton vastbesloten om de invasie, zondagnacht te beginnen. De Senaat stelde als eis ... dat werd ook Raoul Cédras – met name door generaal Colin Powell – aan het verstand gebracht, wat de positie van Carter en zijn delegatie enorm versterkte. Zijn binnenlands-politieke moeilijkheden werkten zo onverwacht toch in Clintons voordeel.

Het akkoord met de junta laat overigens nog vele vragen onbeantwoord. Wie de dienst uitmaakt in Haïti tot 15 oktober bijvoorbeeld. De junta, de niet-erkende invaller-president Emile Jonassaint, of de Amerikaanse troepen. En wat als Cédras en de zijnen niet aftreden voor 15 oktober? Per slot van rekening lapten zij ook het VN-akkoord, volgens welk zij vorig jaar al hadden moeten aftreden, aan hun laars. Zullen de Amerikaanse soldaten hen dan arresteren en alsnog een door niemand gewilde militaire confrontatie riskeren?

En hoe lang zullen de Amerikanen blijven? Clinton heeft het wel over 'enkele maanden', maar de ervaring leert dat het gemakkelijker is een land binnen te vallen dan er weer te vertrekken. Wat als de Haïtiaanse soldaten onderduiken en vanuit de jungle de Amerikaanse troepen gaan bestoken? Clintons bemoeienis met Haïti is met dit akkoord nog lang niet voorbij.

Maar op de korte termijn heeft Jimmy Carter hem een adempauze bezorgd, die hem heel goed uitkomt. Clinton kan nu tenminste weer zijn aandacht wijden aan binnenlandse kwesties. Want dat doet hij, ondanks dit met goed gevolg afgelegd 'tentamen' buitenlandse zaken, nog altijd het liefst.

commentaar

Carter

Werkelijk op het allerlaatste moment, toen het sein voor de invasie van Haïti al op groen stond, hebben de leiders van Haïti toegegeven aan de Amerikaanse eisen. De bemiddelingsrol van de voormalige Amerikaanse president Carter is ongetwijfeld heel groot geweest, maar toch heeft het er alle schijn van dat de junta tot het ultieme moment getwijfeld heeft of president Clinton het bevel voor de invasie wel zou durven geven.

Vaststaat dat het akkoord dat Jimmy Carter met de militaire junta sloot over het aanstaand vertrek, risico's in zich draagt en geen harde garantie is voor herstel van de democratie. Ook kan het op termijn de positie van Clinton verzwakken. Het akkoord heeft echter zeker grote verdiensten omdat een militaire invasie is voorkomen en het onderlinge geweld in ieder geval voorlopig tot een minimum wordt beperkt. Helaas is Haïti nog steeds een wanordelijk land en de kans blijft bestaan dat de woede zich gaat richten op de Amerikaanse troepen. De macht van de geheime politie, de Ton Ton Macoute, is gigantisch en Clinton zal het moeilijk krijgen als onder de VS-soldaten slachtoffers vallen.

Bovendien kunnen de militaire leiders in de maand die hen rest nog voor veel onrust zorgen in het armste land van het westelijke halfrond. Voor de vele Haïtiaanse vluchtelingen en de duizenden slachtoffers van de junta moet het een hard gelag zijn dat de drie niet voor hun daden worden gestraft. Voor Carter was deze toezegging waarschijnlijk politiek het hoogst haalbare, maar voor de mensen die leden onder de meedogenloze terreur van Cédras en de zijnen is het zeer wrang.

Belangrijk is dat er nu ook werkelijk wat wordt gedaan om de economie van het land op te krikken. De internationale financiële instellingen werken aan een economisch herstelplan, maar papier is geduldig. Voedsel- en brandstofvoorraden worden inmiddels het land binnengebracht. Verzachting van de buitengewoon miserabele leefomstandigheden van de zeven miljoen inwoners dient de hoogste prioriteit te krijgen. Zonder stabiliteit is het herstel van de democratie weinig kansrijk. Ook moet een snelle verbetering van de situatie voorkomen dat Haïtianen massaal op eigen gebouwde vlotten de zee oversteken.

Jimmy Carter lijkt bezig voorgoed zijn naam te vestigen als vredesengel nu zijn handtekening onder het akkoord met de junta prijkt. In juni boekte hij al groot succes met een missie naar Noord-Korea. Hij wist toen een begin van een oplossing te bereiken van het conflict tussen Noord-Korea en het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie over de inspectie van de nucleaire installaties in het orthodox-communistische land. Eerder was Carter als VS-president de man die de weg vrijmaakte voor de vrede tussen Israël en Egypte via de Camp-Davidakkoorden. Het is jammer dat Carter indertijd geen tweede ambtstermijn werd gegund en dat de kiezers hem verantwoordelijk stelden voor de malaise in de VS. Na zijn vertrek uit het Witte Huis reisde de diepgelovige baptist uit Georgia rond om de wereldvrede dichterbij te brengen en de rechten van de mens te verdedigen. En met succes. De Nobelprijs voor de Vrede zou wel eens zijn deel kunnen zijn.

P.S.

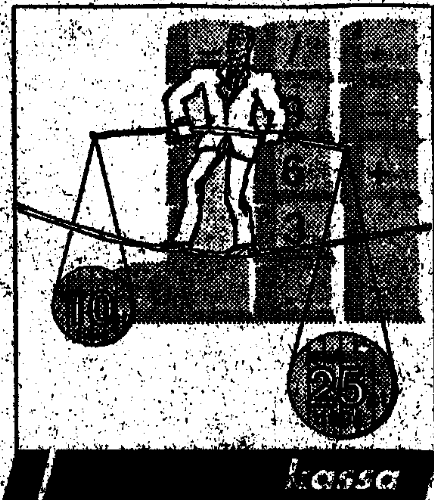
...lke fabrieksbaan goed voor twee arbeidsplaatsen elders

Het moet van de industrie komen

DOOR DR. J.C.M. HOVERS

...HAAG – De conjunc... is een gecompliceerd ... sel en wordt vaak ...rechte als verklaring ... allerlei veranderingen ... economische bedrij... ...en tonele gevoerd. ...eden zoals te lage ...ctiviteit, te hoge kos... ...eaus, te geringe flexi... ...t en te hoge frictiekos... ... noodzakelijke capa... ...anpassingen, zijn ...urele tekortkomingen ...oral in een neergaan... conjunctuur pijnlijk ...ar worden. De con... ...ur maakt structurele ...men zichtbaar, maar ...zaakt ze niet.

...de Nederlandse economie ...ert erg belangrijk (circa ...rocent van ons bruto na... ...produkt). De agro (voe... ...relateerde produkten en ... vormen daarbij een be... ...e en weinig conjunctuur... ...e factor. De industrie ...gen is wel conjunctuur... ... maar vormt ook het ...re draagvlak voor de ...wing en de concurrentie... ...van de economie. De in... ...zorgt voor circa twintig ...van de werkgelegenheid ...d en neemt tachtig pro... ...n de technologie-ontwik... ...voor haar rekening. ...deel van de industriële ...n in de Nederlandse ex... ...draagt circa zeventig pro... ...re arbeidsplaats in de ...e creëert als afgeleide twee arbeidsplaatsen in de toeleverende sectoren. De structuur van de Nederlandse economische bedrijvigheid rechtvaardigt de stelling dat een gezonde industrie de basis is voor een gezonde economie.



Maatregelen

Teneinde de hinderlijke conjuncturele schommelingen op landelijk niveau (macro-economisch) af te zwakken, is een aantal maatregelen gewenst.

1) Meer mondiale spreiding van de Nederlandse afzetmarkten. Nu gaat 85 procent van onze export naar gebieden binnen een straal van slechts duizend kilometer rond Amsterdam.

2) Naast de kapitaalgoederen moeten ook de daarbij behorende onderhoudsdiensten, toepassingssoftware en gebruiksgoederen worden geleverd.

3) Meer kennis-intensieve industriële produkten maken, die de afnemer ook in slechte tijden uit economische redenen tot aanschaf uitnodigen. Of liever nog, dwingen.

4) Meer geïntegreerde posities per bedrijfskolom opbouwen van grondstof tot consumentenprodukt (clustering).

Deze macro-economische prioriteiten hebben wij bij Stork op ondernemings-niveau (micro-economisch) in praktijk proberen te brengen. Ongeveer de helft van de vier miljard gulden omzet van Stork wordt gerealiseerd via de verkoop van industriële systemen. Deze worden door de afnemers gebruikt voor de produktie van primaire consumptiegoederen, zoals bedrukte stoffen voor kleding en interieurdecoratie en voor de produktie van een veelheid van voedingsmiddelen, variërend van zuivelprodukten tot vleeswaren.

Investeringen

De investeringen in deze systemen nemen wereldwijd weer toe. Niet alleen in de groeimarkten in het Verre Oosten en Zuid-Amerika, maar ook in de traditionele Westerse markten, zoals Europa en Noord-Amerika. Daar profiteert Stork van door meer nieuwe machines te verkopen en door levering van onderhoudsdiensten, bedieningssoftware, onderdelen en goederen die nodig zijn voor een optimaal gebruik gedurende de gehele economische levensduur.

De andere helft van de omzet van Stork bestaat uit wat wij met de verzamelnaam Industriële Dienstverlening aanduiden. Dit betreft een veelheid van diensten voor ontwerp, bouw, onderhoud en rehabilitatie van de industriële en utiliteits-infrastructuur in de regio's waar Stork zich met zijn industriële dienstverlening gevestigd heeft. Deze activiteiten volgen, zij het enigermate afgevlakt, de conjunctuurpatronen waar onze industriële klanten mee te maken hebben. Als macro-economisch gezien de conjunctuur aantrekt, dan stijgt de vraag naar industriële ondersteuningsdiensten. Zij het met een vertraging van enkele maanden tot een jaar.

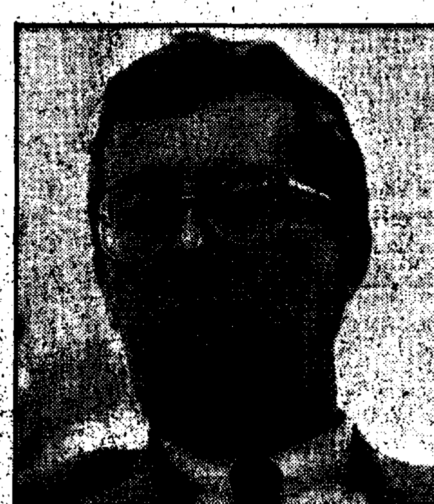
Van de totale concernomzet wordt inmiddels circa tweederde buiten Nederland gerealiseerd, waarvan weer de helft buiten de Europese Unie. Dit leidt tot een conjunctuurdempende geografische spreiding.

Opleiding

Ook besteden wij bij Stork steeds meer aandacht aan de kennis-intensieve produkten en diensten. Van de circa 20.000 medewerkers zijn er bijna 12.000 in Nederland werkzaam. Daarvan heeft meer dan 25 procent een HBO of universitaire opleiding. Tien jaar geleden was dat nog slechts voor 11 procent van onze medewerkers het geval.

De conjuncturele ontwikkeling in de voor onze export belangrijke markten ontwikkelt zich positief. Dat is gunstig voor Nederland en ook voor Stork. Dat mag echter onder geen enkele voorwaarde leiden tot uitstel van structurele maatregelen, noodzakelijk om de mondiale concurrentiepositie van de Nederlandse industrie te versterken. Met kracht moeten de structuurversterkende maatregelen ter hand worden genomen. Vooral gericht op het stimuleren van technologie-ontwikkeling, exportbevordering, kostenflexibilisering, produktiviteitverhoging en kostenverlaging. Dat laatste onder andere door meer inkoop van componenten in lage-lonenlanden, waarbij bovendien van de harde Nederlandse gulden geprofiteerd kan worden.

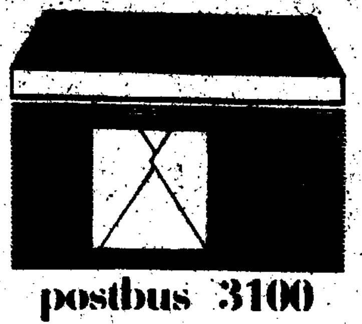
Jan Hovers is voorzitter van de raad van bestuur van Stork in Naarden. Daarnaast is hij lid van de raad van commissarissen bij Atag, Fokker, Cap Volmac, Hoechst Holland en Peja. Ook is hij lid van de raad van advies van de ABN Amro.



● J. Hovers

De Nederlandse economie trekt weer aan. De donkere wolken boven ons hoofd maken plaats voor een lekker zonnetje. Is het hogedrukgebied van blijvende aard of is een depressie in aantocht? Veel zal afhangen van de resultaten van de grote Nederlandse ondernemingen. Zij bepalen het verschil tussen regen en zonneschijn. In de serie 'Kassa' laten top-ondernemers uit ons land weten hoe zij denken over de economische ontwikkelingen. Vandaag is het de beurt aan dr. J. Hovers, voorzitter van de raad van bestuur van Stork, en geboren in het Limburgse Beek.

lezers schrijven



postbus 3100

● Bruinkool

Het drama van de bruinkoolwinning in dagbouw in het westen van de Bondsrepubliek sleept zich voort (verdroging Midden-Limburg) en de grensprovincie Limburg lijkt steeds meer apathisch te worden, ware het niet dat met name het Limburgs Dagblad alert blijft. Geen wonder: de Limburger ziet door de bomen het bos niet meer. Wat moet men ook als een deputé in een (vroegere) hoorzitting niet aan bod komt: als het Duitse recht Duitsers boven Nederlanders stelt; als de Milieufederatie Limburg geërgerd uit de inspraakprocedure Garzweiler II stapt; als er een – in opdracht van de Provincie Limburg – rapport van een vrij onbekend bureau Kiwa uit Rijswijk komt, dat in zijn conclusie geheel haaks staat op eerdere onderzoeken? Er zou geen verband bestaan tussen de Duitse bruinkoolwinning en de verdroging hier (Meinweg)!

Uit het vele materiaal dat ik bezit (er zou een proefschrift over geschreven kunnen worden) toon ik die 'haakse visie' van Kiwa waarover iedereen zwijg, zelfs onze Provinciale Staten, aan. Zo maar een kleine bloemlezing:

● 'De Rijksuniversiteit Limburg onderzoekt...in hoeverre het mogelijk is Rheinbraun privaatrechtelijk aan te pakken vanwege de verdroging Meinweg';

● Het Overlegorgaan Meinweg gaat snel actie ondernemen...', het Park de Meinweg verdroogt met rasse schreden';

● TNO-rapport Delft einde 1991 (met steun Provinciaal Bestuur uitgebracht!): 'Het diepe grondwater in Midden-Limburg zakt niet alleen ten oosten van de Maas, maar...zelfs tot onder de Peel; oorzaken zijn onomstotelijk o.a. de bruinkoolwinning in Duitsland';

● 'Uit onderzoek blijft dat de bruinkoolwinning in West-Duitsland voor meer dan de helft de oorzaak is van de grondwaterdaling in Midden-Limburg';

● Tweede Kamerleden Frissen en Van der Hoeven en Europarlementariër Oomen (begin juli 1993) wijzen erop dat de bruinkoolwinning al geleid heeft tot een lager grondwaterpeil in het Duits-Limburgse grensgebied.

Het kan haast niet anders dat door deze bedenkelijke 'zwart-wit situatie' – de rest tegenover Kiwa – de grensprovincie Limburg elders niet meer serieus overkomt. Dit is slecht voor het imago en natuurlijk gaat Garzweiler II gewoon door! Daarbij zouden alle belanghebbende instanties en zeker ook de Provinciale Staten (toezichthouders op GS) iets moeten doen, te weten spoedig een onafhankelijk wetenschappelijk onderzoek in wat ruimer kader entameren en daarna de resultaten van Kiwa goed doen toetsen. Daarbij waren wellicht de kwestie van de 'Open Vensters' in de diepe breuken (het risicogebied van de Peelrandbreuk en de Feldbissbreuk!) te doen onderzoeken in verband met de mogelijkheid van verdere bodembewegingen in Limburg. Het wachten is op de betrokken bestuurders!

ECHT dr. Willem Heemskerk (waterjurist)

● DOL-affaire

In het artikel 'Oorlog in de Limburgse Dialectwereld' in het Limburgs Dagblad van zaterdag 10 september jl. over de 'DOL-affaire' wordt ten onrechte de indruk gewekt dat de Veldeke-Krink Mestreech aan de DOL-activiteiten zou meewerken. Wij hebben in twee brieven aan het bestuur van DOL duidelijk gemaakt dat wij weliswaar sympathiseren met de doelen die deze stichting zich gesteld heeft, maar dat wij deze gerealiseerd willen zien onder de vlag van Veldeke-Limburg. Zolang dat niet gebeurt, participeren wij niet in 'n impopulaire DOL-activiteit. Het is overigens al langer bekend dat Veldeke Mestreech prioriteit geeft aan 'kind-en-dialect-activiteiten'. Enkele jaren geleden verschenen bijvoorbeeld de eerste twee delen van onze 'Liergaank Mestreechs'; deze zijn primair geschreven voor leerlingen tussen ongeveer 10 en 14 jaar. Samen met de gemeente Maastricht, de Hogeschool Maastricht, afd. Pabo en diverse andere onderwijsinstellingen wordt thans bekeken hoe deze boeken en een derde, meer thematisch opgezet, deel, waarin met name ook geschiedkundige en aardrijkskundige items aan de orde komen, in de basisschool en de laagste klassen van het voortgezet onderwijs (op vrijwillige basis) kunnen worden ingevoerd.

MAASTRICHT B. Essers, voorzitter, Ph. Demoulin, vice-voorzitter, namens bestuur Krink Mestreech.

PUBLICATIES VAN DE ARRONDISSEMENTSRECHTBANK TE 's-HERTOGENBOSCH INZAKE DE FAILLISSEMENTSWET.

DEPOT UITDELINGSLIJST:

In het navolgende faillissement wordt door de curator de uitdelingslijst met ingang van 20 september 1994 gedurende tien dagen ter kosteloze inzage gelegd bij: de griffie van de arrondissementsrechtbank te 's-Hertogenbosch, Beurdsestraat 30, en bij de griffie van het kantongerecht te Helmond, Weg op de Heuvel 9 en de griffie van het kantongerecht te Heerlen, Akerstraat 108.

KESER CENTREFF HEERLEN BV, statutair gevestigd te 's-Hertogenbosch, kantoorhoudende te 5705 CL Helmond, Vossenbeemd 107, Corr. adres: 5700 AC Helmond, Postbus 131, alsmede te 6411 RS Heerlen, In de Cramer 1, ingeschreven bij de Kamer van Koophandel te Eindhoven, onder nummer: 54772. Curator: mr. J.N.D.M. Kager, Postbus 6019, 5600 HA Eindhoven, Tel: 040 - 461400.

De griffier van de arrondissementsrechtbank te 's-Hertogenbosch.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling *M 276/38-94*

Gedeputeerde Staten van Limburg geven kennis dat op 12 september 1994 een melding d.d. 9 september 1994 als bedoeld in artikel 8.19 van Wet milieubeheer is ingekomen. De melding heeft betrekking op de inrichting van Limburgse Mineraalbrekerij B.V. gelegen aan de Contelmostraat te Maasbracht. Gemeld wordt het verplaatsen van de bestaande opslag van diesel-, smeer-, en systeemolie. De melding ligt ter inzage van 21 september 1994 tot 19 oktober 1994 en wel: - in het Gouvernement te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis te Maasbracht tijdens de werkuren. Voor inzage buiten de werkuren kan contact werden opgenomen met de afdeling milieu van de genoemde gemeente.

HAAG – Drie kwart van de erlandse topondernemers „nee" als hen wordt gegd minister te worden. Ze en hun baan te leuk, voelen niet aangetrokken tot de poke cultuur of vinden het isterschap onaantrekkelijk. weigeren niet omdat de stavan het ministerschap te laag zijn. Ondernemers die wel ister willen worden, doen dat al vanwege de „publieke " en omdat ze vinden dat je verzoek „niet naast je neer leggen."
blijkt uit een onderzoek dat CW-blad De Werkgever deek publiceert. Het onderis uitgevoerd onder 245 dernemers, van wie ruim

Topondernemers willen geen minister worden

de helft meedeed. Het gaat om voorzitters of leden van een raad van bestuur en directeuren van grote bedrijven. Van hen stemde 46 procent VVD, 43 procent CDA, 9 procent D66 en 1,5 procent PvdA. Uitgangspunt was dat ze zouden instemmen met het regeerakkoord, de aangeboden portefeuille passend zouden vinden en zich bewust waren van de verdiensten (220.000 gulden).
Tot het kabinet Kok trad uiteindelijk maar één 'ondernemer' uit de hogere regionen van het bedrijfsleven toe: organisatie-adviseur Wijers (D66; Economische Zaken). Wel deden de namen de ronde van bankier Meijs (ABN Amro), oud-bankier Oort (ex-ABN), McKinsey's Winsemius en Robeco's Korteweg. Op de finale personeelslijst van Kok keerden ze niet terug.
Voor de ja-zeggers in de NCW-enquête speelt de politieke cultuur geen rol van betekenis, terwijl 70 procent van de nee-zeggers zich niet tot de politieke cultuur voelt aangetrokken, wat voor hen overigens iets anders is dan geen politieke interesse hebben. Veel van de nee-zeggers vinden de politieke besluitvorming te traag.
Voor de ja-zeggers speelt een zeer grote rol dat ze de publieke zaak kunnen dienen. Ze zien er een morele verplichting in en vinden „dat je een dergelijk verzoek niet naast je neer kunt leggen."
Voor het geld hoeven de topondernemers het niet te doen. Slechts 2 procent verdient minder dan het huidige ministerssalaris. Meer dan 65 procent verdient een veelvoud van wat een minister maandelijks ziet bijgeschreven op zijn of haar rekening.

Bundesbank: geen verdere verlaging rentetarieven

'Duitsland weer motor van economie Europa'

Van onze redactie economie

FRANKFURT – De economie van Duitsland is vanaf het begin van dit jaar hard aan het groeien en is weer de motor geworden van de economische groei in Europa. Dit schrijft de Duitse centrale bank, de Bundesbank, in haar september-rapport.

De Duitse economie is in de eerste helft van dit jaar met 3 procent gegroeid in vergelijking met de eerste helft van vorig jaar. De basis van de groei wordt steeds breder en veel wijst erop dat de gunstige ontwikkeling zal aanhouden, aldus de bank.
De inflatie van ongeveer 3 procent acht de bank nog te hoog. Daarmee tempert zij de hoop op een verdere verlaging van de officiële Duitse rentetarieven op korte termijn. Wel gaat de Bundesbank ervan uit dat de inflatie zal afnemen. Bovendien is de groei van de hoeveelheid geld in omloop een stuk kleiner geworden.

Het hoge niveau van de langlopende rente in Duitsland wordt nauwelijks gerechtvaardigd door de binnenlandse omstandigheden, zo schrijft de bank verder. Het wordt echter steeds moeilijker om bijvoorbeeld het rendement op Duitse obligaties los te koppelen van de renteontwikkelingen elders in de wereld.

De loonkosten in het bedrijfsleven werden lager doordat bedrijven personeel hebben afgestoten en de loonsverhogingen gematigd uitvielen. Voor 1995 dient de loonstijging eveneens beperkt te zijn omdat alleen zo de concurrentiepositie van het bedrijfsleven in stand kan blijven. Dat leidt tot het behouden en het scheppen van banen. Reële inkomensgroei en behoud van werk zijn voor de werknemer belangrijker dan zo groot mogelijke salarisverhogingen, aldus de Bundesbank.

munt uit

● Structuur

De raad van bestuur van de Nederlandse Spoorwegen (NS) heeft gisteren een nieuwe juridische structuur vastgesteld voor de diverse bedrijfsonderdelen. Dat is een noodzakelijke stap in de verdere verzelfstandiging van het spoorbedrijf. De NS-leiding heeft besloten vijf onderdelen los te weken van het moederbedrijf. Het gaat om het ingenieursbureau, de reisbureaus, NS Telecom, de arbodienst en netwerkservices. Zij worden met ingang van 1 januari 1995 aparte besloten vennootschappen met eigen winst- en verliesrekeningen. Zij richten zich ook op andere markten dan de spoorwegen. De NS, die er overigens al meer van dergelijke bv's (zoals Treintaxi) op nahoudt, is enig aandeelhouder.

● Gemeenten

Het halfjaarresultaat van de Bank Nederlandse Gemeenten is met ruim 20 procent gestegen tot f 148 miljoen. De rentemarge was in hoofdzaak bepalend voor de met f 32 miljoen tot f 180 miljoen gestegen baten van de bank. De verwachting is dat het resultaat zich verderop in dit jaar positief zal blijven ontwikkelen. Voor heel 1994 wordt een „duidelijke" toeneming van de winst verwacht (vorig jaar f 254 miljoen).

● Belgacom

De structuur aan de top van de Belgische telefoonmaatschappij Belgacom wordt de komende maanden ingrijpend gewijzigd. De voltallige raad van bestuur wordt ontslagen, zo heeft minister Elio Di Rupo, verantwoordelijk voor telecommunicatie, dit weekeinde laten weten. Het autonome overheidsbedrijf wordt dit najaar omgezet in een naamloze vennootschap.

● Heidemij

Het ingenieursbureau Heidemij heeft over de eerste helft van 1994 een nettowinst behaald van f 11,7 miljoen tegen f 11,6 miljoen in het eerste semester vorig jaar. Per aandeel bleef de winst ongewijzigd op f 0,63. De omzet steeg met 15 procent tot f 427,3 miljoen.

SM-topman De Bree pleit voor gelijke behandeling in Europese Unie

Staatssteun noodlijdend chemiebedrijf verbieden'

Van onze redactie economie

SSEL/HEERLEN – De ese Unie moet staatsaan verlieslijdende chebedrijven verbieden. Die ese chemie-ondernemen moeten ook niet lastig en worden met milieuingen en steeds strengeewikkelde regels. In daarvan moet de Euro-Unie zorgen voor een gebehandeling van alle bedrijven in heel Euro-Dat heeft Cefic-president SM-topman Simon de gisteren gezegd op een rentie over de concurkracht van Europa. Ce- het overkoepelend orvan de Europese chemie-ijven.
de nationalistische politiek Europese deelstaten worden ogenblik de chemiebedrijven and anders behandeld. Daar- het heel moeilijk voor die ns om gezamenlijke afsprakmaken over de aanpak van aciteit, aldus De Bree. Er uropa te veel chemiebedrijamen ook te veel producedat in sommige landen, alië, verlieslijdende bedrijstaatssteun krijgen, worden ze gemoedigd om de zaak te eren.

scheppen, vindt De Bree. Hij constateert echter dat politici en beleidsmakers in Europa zich weinig van het lot van de chemie aantrekken. Dat kan volgens de DSM-topman nog ernstige consequenties hebben.

aard

De Bree is de Europese een volbloed renpaard, dat oor de Europese overheden behandeld als een lastdier. pese chemie dreigt de slag Amerikaanse en Aziatische nten te verliezen. Dat prooet vooral door de bedrijworden aangepakt, maar de en mogen best meehelpen unstige voorwaarden te

● *DSM-topman Simon de Bree: 'De Europese chemie is een volbloed renpaard'.* Foto: DRIES LINSSEN

Eerste passagiers dit najaar door Kanaaltunnel

LONDEN – Eurotunnel, de exploitant van de spoortunnel onder het Kanaal, begint dit najaar met het vervoer van passagiers. Een volledige dienstregeling is er dan nog niet. De exacte openingsdatum is nog niet bekend. Wanneer het zover is, rijden de passagierstreinen vijf dagen per week tussen acht uur 's ochtends en acht uur 's avonds.
De volledige dienstregeling gaat „volgens plan ergens in het najaar in," aldus een woordvoerster van Eurotunnel.

Aanvankelijk was het de bedoeling dat het passagiersvervoer in mei vorig jaar van start zou gaan. In juli begonnen de eerste goederen- en vrachtwagentreinen te rijden. Volgens de woordvoerster lopen deze diensten goed en wordt meer en meer vracht door de Kanaaltunnel vervoerd.

Beperkt verbod op misleidende kredietreclame

DEN HAAG – Consumentenorganisaties en kredietverstrekkers reageren positief op het beperkte verbod op reclame voor persoonlijke leningen. Het verbod richt zich vooral op misleidende advertenties, die wel het maandelijks aflossingsbedrag vermelden, maar niet hoelang de looptijd is.
Het ministerie van Economische Zaken heeft een verbod ingesteld op de advertenties voor kredieten waarvan de aflossing maandelijks minder dan twee procent van de kredietlimiet is. Ook met rekeningaanbiedingen waarbij niet vermeld wordt dat de looptijd langer is dan zes jaar, mag niet meer geadverteerd worden. Economische Zaken geeft als reden voor het verbod dat mensen te snel en teveel geld lenen door deze advertenties. In 1993 leenden particulieren 14,9 miljard gulden voor allerlei aankopen. In totaal stond er voor 20,2 miljard gulden aan kredieten uit.
„Wij zijn verheugd met het verbod," aldus een woordvoerster van de Consumentenbond. „De advertenties zijn zondermeer misleidend. Mensen komen te snel in de verleiding geld te lenen en zitten er vervolgens aan vast."
Als voorbeeld noemt ze een advertentie die werft met de tekst 'een nieuwe auto voor 125 gulden per maand'. „Daar staat niet bij dat men misschien wel twintig jaar af blijft lossen. De auto is inmiddels allang versleten en de mensen betalen nog steeds af."
De Vereniging van Financieringsondernemingen Nederland (VFN) is ook blij met het verbod. De VFN is de belangenclub van alle kredietverstrekkers in Nederland. Het verbod zal geen gevolgen hebben voor de kredietverstrekking meent de VFN. „De advertenties zijn bedoeld voor een kleine doelgroep, maar de persoonlijke leningen werden gepresenteerd alsof ze voor iedereen gelden. Als de mensen zich melden voor de lening blijken ze volgens de eigen richtlijnen van de kredietverstrekker helemaal niet in aanmerking te komen voor een krediet, of een veel lager bedrag dan ze wilden hebben. Bijvoorbeeld omdat hun inkomen te laag is."

Vakantiereis op afbetaling

ENSCHEDE – Straks kunnen niet alleen auto's en wasmachines op afbetaling worden gekocht, maar ook vakantiereizen. Mavu Financiering in IJsselstein begint er in januari al mee, terwijl Arke Reizen het nog aan het uitproberen is in Rotterdam-Zuid.

Volgens J. van de Ridder van Mavu, die het gespreid betalen van vakanties samen met de Direktbank gaat aanbieden, hebben de reisbureaus positief gereageerd. Hij zegt dat de ervaring leert dat nu al veel consumenten hun reizen financieren met een doorlopend krediet of een persoonlijke lening.
Arke wil het vakantiekrediet eerst goed testen alvorens het samen met een bank concernwijd aan de consument aan te bieden. Er loopt een proef in Rotterdam-Zuid dat is uitgekozen omdat daar het gemiddelde inkomen wat lager ligt, vertelt René Klawer, lid van de raad van bestuur van Arke.
Het idee voor de reizen op afbetaling is gelanceerd door een directielid dat afkomstig is van V&D. „We moeten eerst kijken of het wel werkt." Klawer heeft daar zelf wel enige twijfel over. In de jaren zeventig, bij zijn vorige baas Neckermann, heeft hij een soortgelijk idee zien mislukken. „Het nadeel is immers dat de klant nog aan het betalen is voor een dienst die hij al heeft genoten. Dat is wat anders dan bij de auto die hij op afbetaling heeft gekocht: daar rijdt-ie nog in rond."

beurs

vachtend

RDAM – Op de effectenvan Amsterdam was het afwachten geblazen. In de de dag ebde de angst voor ging iets weg en liep de dol- op. Mede doordat Wall hoger opende konden eerder dag geleden verliezen voor worden ingelopen. Wat was een ongeanimeerde et weinig handel en een slot beursbarometer van 407,09).
inge handelsvolume weer- zich in de bescheiden omzet van f 578 miljoen. lijke Olie zette nog geen iljoen om, wat zeer laag is. gaties brachten het nog tot ljard aan affaire.
ofdfonds met het procenrootste verlies was Stork, 1,10 van de prijs afging en 2,4 procent. Koninklijke oteerde 1,5 procent verlies. ng optisch f 3 verloren maar moest op conto van het intedend worden geschoven feite acht dubbeltjes hierrden ingelopen.
emiefonds DSM raakte f 0,80 p f 152,60. Volgens handela- dit te wijten aan winstne- na de flinke stijgingen van week. Het havenfonds liet negen dubbeltjes lig- 47. Nedlloyd verloor f 0,60 70.
vallende winnaar was Phiter Polygram met f 1,50 ng op f 75,80. Van Ommekrap f 1 op naar f 47,40 en , dat verder in China uitok f 3 aan naar f 241. KPN dubbeltjes op f 54,40. tgever VNU legde men eer neer op f 197,90.
ale markt was een verlies of 4 procent weggelegd voor en Glindermann op f 47,50. Hoop Effectenbank leverde p f 7,90.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	59,50	59,00
ABN Amro A.in F.	83,30	83,20
ABN Amro L.Gr.F.	182,40	182,50
ABN Amro Obl.Grf.	199,00	198,70
Aegon	96,50	97,60
Ahold	49,80	49,70
Akzo Nobel	206,80	207,00
Alrenta	228,60	228,60
Bols Wes. c.	35,10	35,10
CSM cert.	67,20	66,80
Dordtsche Petr.	194,20	194,80
DSM	153,40	152,60
Elsevier	163,70	163,10
Fokker cert.	16,20	16,10
Fortis Amev cert.	73,00	73,00
Gist-Broc. cert.	44,20	44,50
Heineken	238,10	241,00
Heineken Hold.	214,50	216,50
Hoogovens nrc	80,20	80,50
Hunter Douglas	78,90	79,70
ING c.	76,50	76,50
KLM	48,40	48,30
Kon. KNP BT	51,50	51,50
Kon. Olie	192,20	189,20d
KPN	54,00	54,40
Nedlloyd	64,30	63,70
Océ-v.d.Gr.	74,00	73,80
Pakhoed cert.	47,90	47,00
Philips	55,60	55,40
Polygram	74,30	75,80
Postb.Beleggf.	57,50	57,30
RG Florente F.	128,70	128,70
Robeco	116,80	115,50
Rodamco	53,00	53,20
Rolinco	118,60	118,40
Rorento	82,30	82,00
Stork	45,20	44,10
Unilever cert.	196,30	197,30
Van Ommeren nrc	46,50	47,40
Ver.Bezit VNU	197,00	197,90
Wolters-Kluwer	119,50	119,70

Avondkoersen Amsterdam

KLM 48,30 (48,30)
Kon. Olie 189,30-189,60 (189,20d)
Philips 55,30-55,40 (55,40)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	82,50a	84,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,21	6,20
ABN Amro pref.	58,70	58,00
ACF-Holding c.	36,20	36,70
Ahrend Groep c.	162,00	165,00
Asd Options Tr.	20,80	20,70
Asd. Rubber	2,75	2,75
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	129,00	129,00
Athlon Groep	72,50	72,50
Athlon Groep nrc	69,00	69,00
Aut.Ind.R'dam	107,80	–
Ballast Nedam c.	76,00	76,00
BAM Groep	114,00	114,80
Batenburg	143,00	143,00
Beers	187,00a	187,00a
Begemann Groep	38,20	38,00
Belindo	280,00	280,00
Blydenst.-Will.	28,40	28,00
Boer De Winkelb.	70,30	70,30
Borsumy Wehry	28,00	28,00
Boskalis cert.	39,80	39,50
Braat Beheer	29,10	29,10
Breevast	9,40	9,40
Burgman-Heybroek	1388,00b	1388,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1375,00	1370,00
Cap Volmac	21,70	21,70
Ceteco Hold.	45,00	45,20
Cindu Intern.	106,00	105,50
Claimindo	279,00	277,90
Content Beheer	28,50	28,50
Credit LBN	43,00	43,00
Crown v.G. cert.	135,90	135,90
CSM	68,00	67,00
Delft Instrum.	24,90	24,80
Dorp-Groep	35,00	35,00
Draka Holding	43,50a	43,00
Econosto	22,70	23,00
EMBA	190,00a	187,00
Eriks Holding	118,00	118,00
Flexovit Int.	84,80	84,80
Frans Maas cert.	52,50	52,70
Fugro cert.	33,80	33,10
Gamma Holding	89,50	89,50
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,50	–
Getronics	53,40	53,80
Geveke.	32,00	32,80
Giessen-de N.	58,00	58,00
Goudsmit	30,90	31,00
Grolsch cert.	53,30	52,80
GTI-Holding	167,00a	167,00
Hagemeyer	137,50	137,00
HAL Trust B	16,10	16,00
HAL Trust Unit	15,90	15,90
HBG	302,00	300,00
Hes Beheer c.	19,70	20,00
Heijmans	59,70	59,90
Hoek's Mach.	79,50	79,00
Holl. Colours	82,70	83,00
Holl.Sea S.	0,43	0,42
Holl. Ind. Mij	69,00	69,00
Hoop Eff.bank	7,90	7,70
Hunter D.pref.	1,80e	1,80e
IHC Caland	44,10	44,20
Internat.Muell.	96,00	95,20
ING	7,35	7,35
Kas-Associatie	64,60	63,20
Kempen & Co	13,70	13,80
Klene Holding	140,00	140,00
Kondor Wessels	45,90	46,00
KBB	109,50	109,50
Kon.KNP BT c.pref.	7,80	7,80
Kon. Sphinx	53,90	53,90
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	149,50	149,50
Landré & Gl.	49,50	47,50
Macintosh	45,30	45,30
Maxwell Petr.	190,00	189,00
Moeara Enim	1699,00	1660,00d
M.Enim OB-cert.	89,50	87,50d
Moolen Holding	46,30	45,50
Mulder Boskoop	34,50	34,50
Multihouse	2,20	2,20
Naeff	440,00	–
NAGRON	95,00a	94,50a
Nat. Inv. Bank	129,90	130,70
NBM-Amstelland	17,30	17,30
NEDAP	61,50	61,20
Nedcon Groep	34,40	35,20
NKF Holding	220,00	220,00
Ned.Part.Mij	51,50	51,40
Ned.Springst.	6450,00	6450,00
Norit	20,80	20,80
Nutricia VB cert	87,60	87,20
Nijv.-Ten Cate	81,50	82,00
OPG cert.	45,00	44,50
Orco Bank cert.	64,00	63,50
OTRA	284,00	284,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	14,30	14,40
Polynorm	189,00	188,50
Porc. Fles	25,50	25,00
Randstad	86,50	86,50
Reesink	118,00a	116,50
Rothmans Int.	4,11	4,17
Roto Smeets Boer	36,50	–
Samas Groep	55,00	54,80
Sarakreek	5,40	5,40
Schuitema	1908,00	1908,00
Schuttersveld	45,00	45,00
Smit Intern.	43,20	44,00
St.Bankiers c.	17,90	17,90
Stad Rotterdam c.	37,80	37,90
Telegraaf De	195,00	194,50
Textielgr.Twente	73,00	73,00
Tulip Computers	16,90	16,90
Tw.Kabel Holding	193,50	193,00
Ubbink	62,00	62,00
Union	30,80	30,90
Vereenigde Glas	563,00	–
Volker Stevin	89,60	89,60
Vredestein	14,10	13,90
Wegener	118,30	117,00a
West Invest F.	12,50a	12,50a
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	484,00	–
Wyers	22,60	22,30

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	98,00	97,20
ABN Amro Amer.F.	74,00	74,30
ABN Amro Eur. F.	85,80	86,00
ABN Amro Far E.F.	78,00	78,60
ABN Amro Neth.F.	116,00	116,60
ABN Amro rent.div	160,50	160,40
Aegon Aandelenf.	47,00	47,50
Aegon Spaarplus	5,00	–
Aldollar BF $	30,90	30,80
Alg.Fondsenbez.	251,00	251,00
Alliance Fund	10,20	10,20
A'dam Eoe Ind. F.	443,00	443,00
Amvabel	95,50	95,00
Asian Cap.F.$	63,60	63,50
Asian Tigers F.	113,30	113,30
Asian Select. F.	108,00	108,00
Austro Hung. F.	8,00	8,00
AXA Aand.Int.	75,00	75,10
AXA Obl.Ned.	75,00	75,00
Bemco RentSel.	62,40	62,00
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	97,40	96,40
CL Liq.Groeifonds	102,20	102,20
CL Obl.Dividendf.	103,70	103,50
CL Obl.Waardef.	121,60	121,50
CuMPreferent F.	107,30	107,30
Delta Lloyd Inv.	39,10	38,80
Donau Fonds	31,60	31,60
DP America Gr.F.	36,00	36,00
EGF Investm.	163,50	163,00
EMF Rentefonds	82,40	82,30
Eng.Holl.Bel.Tr.	20,50a	–
Eng-Holl.Bel.Tl	10,60	–
Envir.Growth F.	40,50	40,50
Esmeralda part.	38,80	38,70
Eur.Ass. Trust	8,40	8,40
EMS Growth Fund	102,10	101,60
EMS Income Fund	90,50	90,00
EMS Offsh. Fund	99,80	99,30
Euro Growth Fund	64,00	64,00
Euro.Spain Fund	8,70	8,70
Far East Sel.F.	83,00	83,50
GAF Am.Liq.F. ecu	1,53	1,54
GAF Am.Obl.F. ecu	1,83	1,83
GAF DM Liq.F. ecu	1,59	1,59
GAF DM Obl.F. ecu	1,56	1,56
GAF Eng.Aandf. ecu	2,10	2,11
GAF Eng.Liqf.ecu	1,22	1,22
GAF Eng.Oblf.ecu	1,28	1,28
GAF Eur.Aandf.ecu	2,32	2,34
GAF Eur.Oblf.ecu	2,16	2,16
GAF Gl.Managf.ecu	2,57	2,58
GAF Jap.Aandf.ecu	1,18	1,17
GAF Jap.Liqf.ecu	1,62	1,62
GAF Jap.Oblf.ecu	1,74	1,75
GAF N-Am. Aandf.ecu	2,30	2,33
GAF	3,39	3,44
V.Oost.Aandf.ecu		
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1048,00	1048,00
Gim Global	57,10	57,10
Groeigarant	1,38	1,37
Holland Fund	90,50	89,50
Holl. Eur. Fund	60,80	59,50
Holl. Obl.Fonds	129,80	129,80
Holl. Pac. Fund	141,50	140,10
Holl. Sel.Fonds	98,60	98,00
Hooge Huys Hypf.	128,50	128,50
ING Bnk Dutch F.	62,00	61,70
ING Bnk Geldm.F.	60,85	60,90
ING Bnk Glob.F.	54,00	54,00
ING Bnk Oblig.F.	32,40	32,40
ING Bnk Spaard.F.	103,22	103,25
ING Bnk Rentegr.F	127,40	127,30
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost.	48,00	47,80
Interbonds	488,00	488,00
Intereffekt 500	28,30	28,30
Intereffekt wt	30,30	29,30
Intereffekt Yen Value	85,00a	84,70
Investa part.	84,00	84,00
IS Himal.Fund $	17,70	17,70
Jade Fonds	225,50	225,50
Japan Fund	19,60	19,60
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	13,50	13,50
Latin Am.Eq.F.	105,00	105,90
Leveraged Cap	60,70	60,20
Liquirent	54,40	54,40
Mal.Capital F.$	16,90	16,90
Mees Obl.Div.F.	113,90	113,30
Mexico Income F.	20,30	19,80
Mondibel	76,60	76,50
Nat.Res.Fund	79,50	79,60
New Asia Fund	10,50	10,00
Nomura Warr. F.	0,26	0,24a
Obam, Belegg.	325,50	323,40
OAMF Rentefonds	11,50	11,40
Orange Fund	28,40	28,40
Pac.Dimensions	30,30	30,30
Pac.Prop.Sec.F.	38,00	38,00
Pierson Rente	127,80	127,30
Postb.Aandelenf.	58,20	58,00
Postb.Obl.f.	48,50	48,40
Postb.Verm.gr.f.	59,40	59,40
Rentalent Bel.	167,90	167,60
Rentotaal NV	38,40	38,30
RG Aand.Mixfund	60,90	60,60
RG America F.	142,00	141,70
RG Divirent F.	53,50	53,50
RG Europe F.	129,70	129,00
RG Hollands Bezit	99,10	98,50
RG Nettorente F.	105,10	105,10
RG Obl.Mixfund	61,40	61,20
RG Pacific F.	144,50	144,70
RG Rente Mixfund	63,60	63,50
Rodamco Ret.Ned.	98,50	99,00
Rodin Prop.$	69,00	69,00
Rolinco cum.p	90,90	–
Schrod.Int.Pr.F	29,40	29,30
Sci/Tech $	16,20	16,20
Suez Liq.Grf.	199,80	199,80
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	256,00	249,00
Tolsteeg, Beleggmij	352,00	355,00
Trans Eur.Fund	90,90	90,50
Transpac.F.	358,00	355,00
Uni-Invest	19,90	19,90
Unico Inv.Fund	69,00	68,50
Unifonds DM	35,50	–
Vaste Waard.Ned	55,30	55,30
VastNed	107,50	106,80
VIB NV	46,70	46,90
VSB Aand.F.	99,50	98,90
VSB Mix Fund	61,80	61,40
VSB Obl.Groeif.	107,50	107,30
VSB Rente Fonds	98,30	97,90
WBO Intern.	70,80	70,50
Wereldhave NV	98,50	99,00
ZOM Florida F. $	33,00	33,00
Zonnespectrum	8,60	8,50

Parallelmarkt		
ABF	113,40	113,40
ARTU Biolog.	3,60	3,60
ASN Aandelenf.	53,40	53,00
Austria Global	1217,00	1217,00
AXA E&L Belegg.1	94,20	93,30
AXA E&L Belegg.2	93,20	92,60
AXA E&L Belegg.3	117,30	117,30
AXA E&L Belegg.4	87,10	86,60
AXA E&L Kap.Rente	118,20	117,70
Besouw Hold.	31,80	31,80
Biogrond Belegg.	10,40	10,60
Comm.Argeus F.	86,00	86,20
Comm.Benacus F.	88,60	88,80
Comm.Cea F.	91,30	91,30
De Drie Electr.	14,70	14,70
Delta Ll.Dollarf.	54,10	54,00
Delta Lloyd ECU	54,00	53,70
Delta Lloyd Mix	73,10	72,70
Delta Lloyd Rent	60,00	59,70
DICO Intern.	68,70	68,70
EHCO KLM Kleding	34,50	34,50
Free Record Shop	28,70	29,00
German City Est.	30,70	30,70
Gouda Vuurvast	70,30	70,30
Groenendijk	29,80	29,80
Helvoet Holding	28,50	28,50
Management Share	1,60a	1,60a
Ohra Aand.F.	64,40	63,70
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,00
Ohra Obl.Df.	54,40	54,10
Ohra Obl.Grf	54,90	54,80
Ohra Onr.G.F.	61,20	61,10
Ohra Totaal F.	58,30	57,90
Pan Pac. Winkel	3,40	3,50e
P & C Groep	105,00	105,00
Pie Medical	6,20	6,90
Pitcher	46,00	46,00
Rood Testhouse	3,80	3,80
Simac Techniek	16,60	16,40
Suez Gr.Fund	50,30	50,30
VHS Onr. Mij	4,80	4,70

Parallel top-15		
Alanheri	37,40	37,30
Gelderse Pap.	73,10	72,60
Grontmij	62,50	62,20
Inter/View Eur.	6,50	6,50
Kühne+Heitz	37,20	37,20
LCI Comput.Gr.	3,55	3,55
Melle, van nrc	114,50	114,50
Nedschroef Hold.	75,10	75,10
Neways Electr.	11,10	11,10
Ordina Beheer	21,80	21,70
Sligro Beheer	88,30	88,30
Vilenzo	44,00	43,50
Welna	48,30	48,30
Weweler	32,00	32,00
Wolff, Handelmij	61,30	61,00

Wall Street		
allied signal	36⅜	35¾
amer.brands	34⅞	34½
amer.tel.tel	55	55½
amoco corp	59	59⅛
asarco inc.	31¾	32
bethl. steel	22⅛	22⅜
boeing co	45⅝	45⅛
can.pacific	17⅞	17¾
chevron	42¼	41⅜
chiquita	15¾	15⅞
chrysler	47	47⅜
citicorp	44¾	44⅜
cons.edison	23¼	23¾
digit.equipm.	24⅞	26⅛
dupont nemours	59⅛	59½
eastman kodak	53¾	53⅜
exxon corp	58¾	59½
ford motor	28⅝	27⅞
gen. electric	51⅛	50⅜
gen. motors	50⅝	50¼
goodyear	33⅞	33⅞
hewlett-pack.	91⅛	90⅛
int. bus.mach.	71	70¼
int. tel.tel.	82	81⅜
klm airlines	28	27⅝
mcdonnell	116½	114¼
merck co.	34¼	34½
mobil oil	79⅜	79½
omega financ.	26	25
philips	32	31⅞
royal dutch	110⅝	108⅞
sears roebuck	50¾	50⅜
sfe-south.pac.	22½	22⅝
texaco inc.	60½	60⅞
travelers	35⅛	33⅞
united techn.	64	63⅞
westinghouse	13¾	14
whitman corp	16⅞	16⅞
woolworth	17⅞	17⅛

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,670	1,790
austr.dollar	1,22	1,34
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,220	1,340
deense kroon (100)	26,90	29,40
duitse mark (100)	109,45	113,45
engelse pond	2,59	2,84
finse mark (100)	33,45	35,95
franse frank (100)	31,20	33,95
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	19,75	28,75
ierse pond	2,52	2,77
ital.lire (10.000)	9,950	11,65
jap.yen (10.000)	171,00	177,00
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,65	16,15
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0065
zuid.afr.rand	0,37	0,52
zweedse kr. (100)	21,60	24,10
zwits.fr. (100)	132,25	136,75

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,73125-1,73375
antill.gulden	0,9625-0,9925
austr.dollar	1,2840-1,2940
belg.frank (100)	5,4455-5,4505
canad.dollar	1,27875-1,28125
deense kroon (100)	28,405-28,455
duitse mark (100)	112,1050-112,1550
engelse pond	2,7270-2,7320
franse frank (100)	32,785-32,835
griekse dr. (100)	0,6870-0,7870
hongk.dollar (100)	22,3050-22,5550
ierse pond	2,6850-2,6950
ital.lire (10.000)	11,055-11,105
jap.yen (10.000)	175,650-175,750
nwzeel.dollar	1,0405-1,0505
noorse kroon (100)	25,545-25,595
oostenr.sch. (100)	15,9300-15,9400
port. escudos (100)	1,0820-1,1220
spaanse pes. (100)	1,3450-1,3550
zweedse kr. (100)	23,245-23,295
zwits.frank (100)	134,975-135,025
e.c.u.	2,1355-2,1405

Indexen		
CBS-koersindex	273,90	273,10
EOE-index	407,58	407,09
Dow Jones	3.936,72	+3,37

Optiebeurs	serie		omzet	v.k.	s.k.
KPN	c jan	55,00	154	1,70	1,80
abn amro	c okt	60,00	176	1,50	1,10
abn amro	p okt	57,50	525	0,70	0,70
abn amro	p okt	60,00	188	1,50	1,70
ah	c okt	50,00	133	1,20	1,00
ah	c jan	50,00	190	2,70	2,60
bsw	c jan	35,00	180	2,90a	2,10b
d/fl	c okt	175,00	143	1,40	1,90a
eoe	c okt	400,00	188	13,00	12,40
eoe	c okt	405,00	709	9,50	9,00
eoe	c okt	410,00	969	6,00b	6,30
eoe	c okt	415,00	399	4,80a	4,30
eoe	c okt	420,00	517	3,20	2,90
eoe	c okt	425,00	296	2,30	1,60b
eoe	c okt	430,00	145	1,70	1,10
eoe	c nov	430,00	261	3,50a	2,80
eoe	p okt	380,00	114	1,00	0,90
eoe	p okt	395,00	255	3,30	2,50
eoe	p okt	400,00	954	4,30b	3,60
eoe	p okt	405,00	341	6,00	5,40
eoe	p okt	410,00	723	8,20	7,70
eoe	p jan	400,00	104	9,50	9,00
hein	p okt	240,00	107	5,10	4,70a
hoog	c okt	75,00	116	6,70	6,90
hoog	c okt	80,00	122	3,50	3,00
hoog	c okt	85,00	360	1,40	1,60
hoog	p okt	75,00	295	1,30	1,00
ing	c okt	80,00	156	0,80a	0,60
kpbt	c apr	55,00	138	3,10	3,40
nll	p feb	100,00	131	7,60a	7,50
nut	c feb	95,00	125	6,50	6,00
olie	c okt	180,00	260	12,50a	10,30
olie	c okt	190,00	190	3,90	3,90
olie	c okt	195,00	285	1,80	1,00
olie	p okt	210,00	415	21,00	21,00
olie	p apr	200,00	600	14,00	13,20a
phil	c okt	45,00	153	11,00	10,70
phil	c okt	55,00	313	2,40	2,00
phil	c okt	57,50	159	1,10a	0,90
phil	c okt	60,00	157	0,50	0,40
phil	c jan	55,00	763	3,90	3,80
phil	c jan	60,00	388	2,10	1,70
phil	p okt	56,00	891	1,30	1,40
phil	p okt	57,50	618	2,50	2,80
phil	p jan	55,00	1175	2,60	2,90
top5	c okt	770,00	114	10,80	10,50
top5	c okt	780,00	219	7,50a	7,10
top5	p okt	740,00	126	5,80	5,50
unil	c okt	200,00	120	3,20	3,60
unil	c okt	205,00	426	1,90	1,30

Goud en zilver

AMSTERDAM – Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 21.400-22.000, vorige 21.400-22.000, bewerkt 23.600 laten, vorige 23.600 laten, zilver onbewerkt 265-335, vorige 265-335, bewerkt 380 laten, vorige 380 laten.

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Audi coupé GT 5E 1e eig. '84; BMW 320i 4-drs. '84;Ford Scorpio 2.0 CL '86; BMW 316 LPG '85; Renault 11 GTD '86; Renault 9 GTD '87; 3x Ford Siërra 16L '84/'85; Toyota Celica LB 16 ST '84; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Ford Escort XR3 '81; BMW 315 '83; Peugeot 305 GL '84; Toyota Corolla LB 1.3 DX '80; Opel Ascona 16S '82; Opel Ascona 1.9 aut. '80 ƒ 1.000,-. Inkoop, verkoop, financ. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zat.10.00-17.00 uur.

Opel CORSA Swing bwj. '88, kl. rood, APK, div. extra's, in nw.st., vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 045-724055.

FIAT Uno 45 S, type '87, i.z. g.st., APK 10-'95, ƒ 3.600,-. Tel. 045-317675.

Automatiek Ford ESCORT 1.6, 5-d, '84, APK 3-'95, i.z. g.st., ƒ 2.850,-. 045-316940.

MAZDA 323 Estate i.z.g.st. automatic, bwj. '86, APK gek. Tel. 045-211705.

Te koop mooie DAIHATSU Charade coupé 3 cyl., bouwjaar '80, grijsmet., km. st. 90.000, APK juli '95, ƒ 1.000,-. Tel. 04492-3134.

Te k. E KADETT 1.6 Diesel, bwj. '85, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5.400,-. Tel. 045-274950.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop VW KEVER 1303 APK '95, koopje! Telef. 046-376385.

Vento 1600 GL '93; VW Golf Combi 14i '94; Opel Vectra 1.6i GLS '93; Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Opel Vectra 18i '94; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 4-drs. Sedan '93; Audi 80 2.3 E '92; Opel Corsa 5-drs. nw. model 14i '93; Astra 5-drs. 16i '92; VW Passat 1.8i bwj. '89; Vectra 2.0 GL 4-drs. '88. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Te koop TOYOTA Starlet bwj. '87, i.z.g.st. 148.000 km. orig. gelopen, vr.pr. ƒ 3.750,-. 04407-3061.

VW GOLF GT 1800i, bwj. '86, vraagprijs ƒ 8.500,-. Telefoon 046-374966.

Te koop Opel CORSA 1200 S, bwj.12-'88, ƒ 8.500,-. Telef. 046-338473.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto! 045-411572.

SUPERCARS Akerstr. N. 20a, Hoensbroek heeft voor U: Kadett 1300 GT '86; Kadett station '87; Kadett station '85; Nissan Cherry 1300 DX '85; Opel Record 2.0 S '83; Escort 1400 CL '86 en '87; Subaru Justy '87; Golf 1600 '86; Citroën AX '88; Escort '84 en '85; Opel Manta '85; Volvo 340 '85; Siërra v.a. '84 t/m '86; Alfa t. 33 '86 ƒ 4.900,-; Renault 11 '87; Fiësta '82; Datsun Cherry autom. '83. Nog diverse goedkope inruilers. Telefoon 045-222455 of 231448.

BOODSCHAPPEN..

MAILLOT
acryl/polyamide. Wolwit, zwart, navy, bruin, kaki.
Mt. 38-46 14.95 nú 2 voor **20.-**

SPORT BH
50% [illegible]/25% [illegible]/
25% [illegible]
Wit [illegible]
Mt. [illegible] 17.95 nú **14.-**

SWEATER
70% katoen/30% polyester.
Mt. M-L-XL 24.95 nú **18.-**

STANDAARD ACRYL
in 12 kleuren 4.50
Bol over? Geld terug! nú 3 voor **10.-**

TISSUES
doos met 100 stuks
1.70 nú 3 voor **4.-**

AUDIOCASSETTES
Sony UX, 60/90 min.
12.50/14.50 nú **10.-/12.-**

MUURVERF
witte latex, 6 liter 26.95 nú **19.-**

WISSELLIJST
kunststof, div. maten/kleuren
4.95/59.- nú **20%** korting

REUZE SAUCIJZE-BROODJES
1.75 nú 10 voor **8.75**

BONBONS
gesorteerd, 500 gram 8.75 nú **7.75**

Aanbiedingen zijn geldig van 19 t/m 24 september 1994, zolang de voorraad strekt. Vermelde prijzen zijn adviesverkoopprijzen. Niet alle artikelen zijn verkrijgbaar in onze vestigingen in Amsterdam Gelderlandplein, Axel, Best, Bladel, Dongen, Dordrecht Sterrenburg, Driebergen, Duiven, Geldrop, Gemert, Goirle, Heemskerk, Horst, Kaatsheuvel, Klazienaveen, Maastricht Brusselse Poort, Rotterdam Hoogvliet, Tegelen, Ulft, Utrecht Hoog Catharijne, Volendam, Vriezenveen en Wassenaar.

ECHT HEMA

Voor uw privacy en 'n korrekte lening
Bel: 043-636200
Dan slaagt u gemakkelijk en diskreet.
ma. t/m vrij. van 8.30-21.00 uur, za. van 9.00-16.00 uur

Enige kenmerken:

- Indien gewenst, geheel telefonische behandeling
- Afhandeling bij u thuis of op ons kantoor
- Meestal kwijtschelding bij overlijden.
- Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit (mits dit meeverzekerd wordt).
- Van 18 tot 72 jaar.
- Andere bedragen en looptijden zijn óók mogelijk.
- Toetsing en registratie bij BKR in Tiel.
- Leningen tegen aantrekkelijke voorwaarden, afgestemd op uw persoonlijke wensen.
- Rente is fiscaal aftrekbaar.
- Geen informatie bij werkgever of andere personen.
- Leningen vanaf 1.000,- tot 200.000,- zijn mogelijk ZONDER onderpand of borg.
- Gevolmachtigd intermediair.

Het is vertrouwd geld lenen via een NVF-lid.

DOORLOPENDE KREDIETEN MET EEN AFLOSSING VAN 1,5%

In handen	Te betalen per maand	Effektieve rente op jaarbasis		Rente per maand		Theoretische looptijd	
		min.	max	min.	max	min.	max
ƒ 15.000,-	ƒ 225,-	9,8%	13,0%	0,785%	1,024%	94 mnd.	112 mnd.
ƒ 22.500,-	ƒ 338,-	9,8%	12,6%	0,785%	0,994%	94 mnd.	109 mnd.
ƒ 32.500,-	ƒ 488,-	9,8%	12,2%	0,785%	0,964%	94 mnd.	107 mnd.
ƒ 45.000,-	ƒ 675,-	9,8%	12,2%	0,785%	0,964%	94 mnd.	107 mnd.
ƒ 65.000,-	ƒ 975,-	9,8%	12,2%	0,785%	0,964%	94 mnd.	107 mnd.
ƒ 80.000,-	ƒ 1.200,-	9,8%	12,2%	0,785%	0,964%	94 mnd.	107 mnd.
ƒ 100.000,-	ƒ 1.500,-	9,8%	12,2%	0,785%	0,964%	94 mnd.	107 mnd.

PERSOONLIJKE LENINGEN

Kredietsom	Terug te betalen in	Te betalen per maand		Effektieve rente op jaarbasis	
		min.	max	min.	max
ƒ 5.000,-	48 mnd.	ƒ 125,-	ƒ 136,-	9,8%	15,0%
ƒ 12.500,-	120 mnd.	ƒ 161,-	ƒ 178,-	9,8%	12,6%
ƒ 20.000,-	120 mnd.	ƒ 257,-	ƒ 268,-	9,8%	10,9%
ƒ 25.000,-	120 mnd.	ƒ 322,-	ƒ 335,-	9,8%	10,9%
ƒ 35.000,-	120 mnd.	ƒ 451,-	ƒ 461,-	9,8%	10,4%
ƒ 50.000,-	120 mnd.	ƒ 644,-	ƒ 658,-	9,8%	10,4%

Kortom maak kennis met onze deskundige behandeling van al uw kredietwensen, voor u geheel KOSTELOOS EN VRIJBLIJVEND

Financieringskantoor

MOONEN

30 jaar financieringservaring

DOORLOPEND KREDIETEN ZONDER AFLOSSING IN HET EERSTE JAAR

In handen	Termijnbedr. per maand	Rente per maand	Effektieve jaarrente*	Theor. looptijd
ƒ 10.000,-	ƒ 79,-	0,785%	9,8%	94 mnd.
ƒ 20.000,-	ƒ 157,-	0,785%	9,8%	94 mnd.
ƒ 35.000,-	ƒ 275,-	0,785%	9,8%	94 mnd.
ƒ 55.000,-	ƒ 432,-	0,785%	9,8%	94 mnd.
ƒ 70.000,-	ƒ 550,-	0,785%	9,8%	94 mnd.
ƒ 85.000,-	ƒ 668,-	0,785%	9,8%	94 mnd.
ƒ 100.000,-	ƒ 785,-	0,785%	9,8%	94 mnd.
ƒ 125.000,-	ƒ 982,-	0,785%	9,8%	94 mnd.

Het eerste jaar betaalt u alleen rente, daarna 1,5% van de limiet.

043-636200*
OF NOG SNELLER PER FAX: 043-636226

Geopend van ma. t/m vrij.
van 8.30-21.00 uur,
za. van 9.00-16.00 uur

Scharnerweg 108
6224 JJ Maastricht

Te koop Opel CORSA, bwj. '87, ƒ 6.500,-. Telef. 046-338473.

Opel CORSA 1.2S HB, bwj. '85, rood, ƒ 4.500,-, 86.000 km, i.z.g.st. ☎ 045-729036.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Te koop grenen HOOGSLAPER, uitschuifbaar bureau, legkastje ƒ 250,-. Tel. 045-313465.

Autoverzekering
Waarom betaalt u nog te veel

Wij zijn er zeker van u een autoverzekering aan te kunnen bieden met zeer gunstige voorwaarden, voor een premie die meestal lager ligt dan u nu betaalt. Neem vrijblijvend de proef op de som en bel vandaag nog.

GEURTS ASSURANTIËN
Nieuwstraat 22-24
tel. 045-211668/221090
HOENSBROEK

MODE OM TE TROUWEN
voor de eigenzinnige bruid

SHOWS NIEUWE COLLECTIES
maastricht 30 oct.
roermond 6 nov.
043 - 21. 91. 92
ENVIE COUTURE
maastricht, wyckerbrugstraat 28

Vakantie en Rekreatie

Heerlijke betaalbare najaarsreizen

8 dg Salzburgerland v 25/9 hp, interes. excurs.	ƒ 595,-
8 dg Wenen e.o. v 1/8 en 29/10 hp m. Ned. gids	ƒ 715,-
8 dg Gardameer 2/10 hp m. Venetie/Verona etc.	ƒ 615,-
7 dg Lourdes 3/10 hp bezoek Nevers/Gavernie	ƒ 680,-
9 dg Cote d'Azur v 7/10 hp m. heerl. excurs.	ƒ 850,-
10 dg Herfstspec. Costa Valencia/Gandia 14/10	ƒ 595,-

Bel en reserveer direkt voor zo'n onbezorgde vakantie
KRISTAL REIZEN 073-131491 of 04103-4500.

St. MAARTENSZEE, bung., strand, zwemparadijs. Ook w'kend/midw. 02246-3109.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kachels/Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

(Huls)dieren

HONDEN-, kippen- en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te koop GEVRAAGD alle soorten: Papegaaien, Kakatoes; Ara's; Beo's voor kweek. Tel. 046-375359.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Computers

Stunt van Hollandsoft

"KFB-All in" DOS-progr. van ƒ 998,- tijdelijk voor ƒ 98,- excl. Compl. met boekhouden, factureren, contantnota's (tegoedbon + deelbet.), voorraad, etiketten + barcodes-progr. ☎ 038-217984, fax 213510.

Baby en Kleuter

Te k. complete BABY[illegible] ZET en box, moderne [illegible]derwagen 3 in 1, pastel[illegible] ½ jaar oud, pr. n.o.t.k. B[illegible]berg 28, Melick.

Braderieën/Markten

Deelnemers gevr. ROMMELMARKTEN Luikse markten: zo. 25 [illegible] Merkstein (Dld.); zo. 2 [illegible] Berg en Terblijt; zo. 9 [illegible] Ubach o. Worms. Inl. 045-324112.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

Waar vind ik een centrale die werk en privé gescheiden houdt?

Als u de zaak aan huis heeft, maar werk en privé graag gescheiden wilt houden, heeft PTT Telecom een ideale oplossing. De Vox Nuance®.

Een compacte telefooncentrale met o.a. kostentelling via display en printer, doorverbinden naar een extern nummer, nummerherhaling en deurtelefoon.

Voor de Vox Nuance is een keuze mogelijk van systeemgebonden toestellen, normale telefoontoestellen en randapparatuur zoals fax of antwoordapparaat.

Verder kunt u uitbreiden van 2 netlijnen en 6 toestellen naar 4 netlijnen en 12 toestellen.

Dus wie zakelijk en privé gescheiden wil houden met de Vox Nuance moet beslist eens binnen lopen bij één van onze Business Centers. Daar vertellen ze u ook alles over de gunstige huurprijzen via RentComfort® en andere telefooncentrales van PTT Telecom.

U kunt natuurlijk ook bellen voor informatie met 06-0403.

Vox Nuance® v.a. 1150,-*

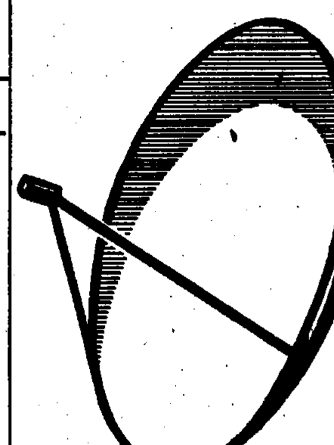
Systeemtoestel a272 aansluitbaar op Vox Nuance® **ƒ 350,-***

ptt telecom

business center
DE ZAAK VOOR ONDERNEMERS

Business Centers van PTT Telecom: Nuth, Handelstraat 8.
Geopend maandag - vrijdag 08.00 - 18.00 uur. Voor meer informatie bel gratis 06-0403.

Overige Business Centers van PTT Telecom: Amsterdam-Duivendrecht, Van der Madeweg 12. Amsterdam-Sloterdijk, La Guardiaweg 7. Arnhem, Vlamoven 2c. Barendrecht, Donk 1. Breda, Takkebijsters 5. Den Bosch, Utopialaan 22. Eindhoven (Son), Ekkersrijt 5057. Goes, Livingstoneweg 11. Haarlem, Oudeweg 159. Hengelo, Amarilstraat 6-12. Hilversum, Arena 101a. Nijmegen, Takenhofplein 1. Rijswijk, Madame Curielaan 1. Rotterdam-Noordwest, Vareseweg 33/35. Utrecht, Europalaan 97a. Zwolle, Schuttevaerkade 88. Ook verkrijgbaar bij ons Service Center: Venlo, Wylrehofweg 11. Prijzen zijn exclusief BTW.



...erland 1

...icrv
09.16 De sprookjeskast. Afl. 1.
09.50 Dieren van ver II. Afl.9.
10.20 Ik mik Loreland. Afl. 3.
(TT) Schepping. Afl. 3.
11.25 Van nu en straks. Afl. 3.
11.53 Computers in de klas.
13.30 (TT) Prinsjesdag. Recht...ks verslag van de troonrede. ...vertaling door een doventolk.
Nieuws voor doven.
Tee Vee Studio. Programma ... televisie.
Ren and Stimpy show. Teken... Afl. 3: Ruimte gek/muizenvan-...
...en 18.00 Thunderbirds.
Topscore met Ted de Braak.
(TT) Sex met Angela. Talkshow ...n jongeren over sex praten.
Verre collega's. Serie program... waarin twee Nederlanders op ...ek gaan bij hun collega's in een ...ikkelingsland. Afl. 2: Pakistan.
(TT) Journaal.
(TT) Tussen kunst en kitsch. ...amma waarin experts door het ...ek meegebrachte voorwerpen ...rdelen.
Televizier. Geheel in teken van ...sdag.
Rondom tien. Praatprogram-...
Tom meets Parker. Program-...et de hoogtepunten uit 15 jaar ...le successen van Tom Parker ...e New London Chorale. ...arker, die graag klassiekers in ...odern jasje steekt, heeft met ...terpretaties van composities ...a. Mozart, Verdi, Händel, deze ...ommigen toch wat 'zware kost' ...kelijker gemaakt.
...aterlanders. Nederlandse ...n Simone van Dusseldorp. ...dood van hun ouders blijven ...ussen achter met hun oma, die ...sluit van de buitenwereld. De ...creëren binnenshuis een ei-...niversum, dat echter verstoord ...door de aantrekkingskracht van ...itenwereld.
...3.59 Journaal.

Nederland 2

Tros/EO/Veronica
07.00 **Journaal.**
07.07 **Ko de boswachter.** Herh.
07.30 **Journaal.**
07.33 **Topscore met Ted de Braak.**
08.00 **Journaal.**
08.07 **TROS Telearchief.** Afl.: 1968.
08.30 **Journaal.**
08.33 **(TT) Lingo.** Spel. Herh.
09.00 **Journaal.**
09.07 **Kook tv.** Culinair programma.
09.25 **(TT) Prima Donna.** Herh.
10.15 **Klassieke mechanica I.** Afl. 10.
10.45 **Antiek.** Afl. 6.
11.15 **Topscore met Ted de Braak.**
11.40 **Woordroof.** Spelprogramma.
12.07 **Taxi.** Herh.
13.00 **Journaal.**
13.07 **Sterrenslag.** Herh.
13.57 **TV Nomaden.** Magazine. Herh.
14.27 **Buren.** Serie. Herh.
14.52 **O, zit dat zo.** Magazine.
15.20 **Candid camera.** Humor.
15.40 **Bereboot.** Poppenserie.
15.50 **Rikkie de Raaf.** Tekenfilmserie.
15.55 **Uitz. politieke partijen: VVD.**
16.00 **(TT) Journaal.**
16.10 **S.O.S. ter plekke.** Serie.
16.30 **Judge Roy Bean.** Afl. 6.
17.00 **The new WKRP in Cincinnati.** Comedy. Afl.: Sprookjeshuwelijk.
17.25 **(TT) B.O.O.S. in Suriname.**
17.58 **(TT) 2 vandaag.**
18.00 **(TT) Journaal.**
18.15 **(TT) Actualiteiten.**
18.39 **(TT) Sportjournaal.** Aankomst van de succesvolle Nederl. roeiploeg.
18.47 **(TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.**
19.00 **(TT) Onderweg naar morgen.** Nederlandse soapserie.
19.35 **Melrose Place.** Afl.: Herenigd.
20.25 **(TT) All you need is love.** Gevarieerd datingprogramma.
21.40 **(TT) Veronica goes Caribbean.** Vandaag: Menno Bentveld en Adam Curry in Venezuela en op Jamaica.
22.10 **Rasti Rostelli.** Show rond hypnose, magie en telepathie.
23.05 **(TT) B.O.O.S. in Suriname.** Afl. 3.
23.35 **Journaal.**
23.40-23.45 **Nieuws voor doven.**

Nederland 3

Vpro/Vara
08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
10.20-10.40 **Fjildblommen: De suchnettel.**
12.00-12.07 **Nieuws voor doven.**
12.45 **Journaal.**
12.50-16.00 **(TT) Prinsjesdag.** Rechtstreeks verslag van de opening van het parlementaire jaar, met o.a. de rijtoer van de Koninklijke Familie, het voorlezen van de Troonrede door koningin Beatrix en de aanbieding van de miljoenennota aan de Tweede Kamer. Presentatie: Ferry Mingelen.
17.10 **Redemption song.** 12-delige Engelse documentaireserie over de geschiedenis van het Caribisch gebied. Afl. 12: De weg naar vrijheid.
17.40 **Bewitched.** Amer. comedyserie. Afl.: Samantha's secret saucer.
18.00 **Comedy op 3.** Vervolg.
18.10 **De Fabeltjeskrant.** Poppenserie. Afl.: Een mooie dag.
18.15 **Sesamstraat.** Afl.: Kleuren.
18.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
18.40 **(TT) Klokhuis.** Informatief kinderprogramma. Afl.: Broeikas.
19.00 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.30 **Bijna 30.** Afl. 3: Els.
20.00 **Kids in the hall.** Canadese sketchcomedy.
20.30 **Mooi meegenomen.** Afl. 3.
20.40 **20 punt 40.** Serie over (niet) uitgekomen verwachtingen. Afl. 2.
20.55 **Taboes.** Afl. 6: Klikken mag niet.
21.24 **Een galerij.** Nederlandse serie. Afl. 3: Parelmoer.
21.55 **Trekking dagelijkse lotto.**
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **(TT) Sportjournaal.** Beelden van de eerste training van het Nederlandse damesteam hockey onder leiding van de nieuwe coach Tom van 't Hek.
22.30 **(TT) Nova.** Actualiteitenprogramma. Aansl.: NOS - (TT) Den Haag Vandaag.
23.15-00.05 **Developing stories II.** Serie over producenten en regisseurs uit de Derde Wereld en hun werk. Afl. 3: Haïti: Désounen - Dialogue with Death.

RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
07.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.07 **Ontbijtkids: Seabert.**
07.30 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.37 **Ontbijtkids: De smurfen.**
08.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
08.08 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap. Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 **Goede tijden slechte tijden.** Nederlandse soap. Herh.
10.00 **Koffietijd.** Magazine.
11.00 **Showtime shop.** Thuis bellen en bestellen.
11.05 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie.
11.50 **Lunchkids: Seabert.** Herh.
12.20 **Lunchkids: Familie Sanders.**
12.50 **Film- & Videonieuws.** Herh.
13.15 **Sport: Duits voetbal.** Herh.
13.45 **Sport: Engels voetbal.** Herh.
14.15 **Rad van fortuin.** Spel. Herh.
14.45 **Spijkerhoek.** Dramaserie.
15.15 **Showtime shop.**
15.20 **Santa Barbara.** Amer. soap.
16.10 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
17.00 **5 uur show.** Middagmagazine.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Ooggetuige.** Reportages.
18.30 **Rad van fortuin.** Spelprogram.
19.00 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap.
19.30 **Half acht nieuws.**
19.50 **Weer.**
20.00 **Goede tijden slechte tijden.** Nederlandse soap.
20.30 **Schimanski.** Duitse krimie.
22.20 **Achter gesloten deuren.** Documentairereeks. Herh.
23.05 **Inside out.** Erotisch magazine.
23.30 **Nieuws, sport en weer.**
00.00 **Maximum exposure** (Prigioniera di una vendetta). Vierdelige Italiaanse miniserie. Afl. 5.
00.50 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
01.35 **Nachtprogramma.**

RTL5

16.30 **Tv boetiek.** Homeshopping-programma.
17.00 **Goede tijden, slechte tijden.** Nederlandse soapserie. Herh.
17.25 **Happy days.** Amerikaanse comedyserie.
17.50 **Knightrider.** Amer. actieserie.
18.00 **Knightrider.** Vervolg.
18.45 **Lijn 5.** Live-programma.
18.50 **Beverly Hills 90210.** Amerikaanse serie. Herh.
19.45 **Lijn 5 en nieuwsflits.**
20.00 **Punchline.** Amerikaanse filmkomedie uit 1988 van David Seltzer.
22.10 **Lijn 5 en Nieuwsflits.**
22.25 **Murphy Brown.** Comedyserie.
22.55 **Seinfeld.** Comedyserie.
23.20 **Larry Sanders show.** Amerikaanse comedyserie.
23.50 **Lijn 5.**
00.05 **Ricki Lake.** Amerikaanse talkshow. Afl.: Nu we de trouwerij plannen, groeien we uit elkaar.
00.55 **As the world turns.** Herh.
01.40 **Hei elei, kuck elei aktuell.**
02.10 **Nachtprogramma.**



● *Scène uit Amer. komedie 'Punchline' met Sally Field en Tom Hanks. (RTL5 - 20.00 uur).*

RTBF/La Une

14.50 Vacaturebank. **15.10** Ecran témoin. **16.25** Neighbours. Afl. 7. **16.55** Life goes on. Afl. 2. **17.55 en 18.00** Carlos et les autres. **18.30** Info première. **18.50** Cartes sur table. **19.10** Sportmagazine. **19.30** Nieuws. **20.05** Double 7. **21.30** Les pieds dans le plat. **22.23** La pensée et les hommes. **22.40** Françoise et les siens. **23.20** Laatste nieuws. **23.30-23.35** 24 H sur les marchés.

Sports 21

18.08 Ici Bla-bla. **19.00** Neighbours. **19.24** Bonsoir les petites. **19.30** Zie RTBF/La Une. **19.58** Weerbericht. **20.01** Diableries. Magazine over het Belgisch nationale elftal, de 'Rode Duivels'. **20.32** Parcours. Golfmagazine. **21.24** Champions '94. **21.54** Sportnieuws. **22.00** Laatste nieuws. **22.23** La pensée et les hommes. **22.52-22.56** 24 H sur les marchés + Dow Jones. Beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. Canadese serie. **13.30** Mitteleuropa. Documentaireserie. **14.30** Claire Lamarche. Magazine. **15.15** Autovision. **15.30** Evasion. **16.00** Nieuws. **16.10** La cuisine des mousquetaires. **16.25** Bibi et ses amis. **17.15** Luna Park. Vandaag over videospelletjes. **17.45** Question pour un champion. **18.00** Question pour un champion. Herh. **18.15** Visions d'Amérique. Magazine. **18.30** Nieuws. **19.00** Paris lumières. Magazine over Parijs. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Faut pas rever. Gev. magazine. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. Met intern. weerbericht. **21.40** Envoyé spécial. Reportages. **23.35** Cinéma: Un dimanche à la campagne. Franse speelfilm uit 1984 van Bertrand Tavernier. **01.10** Nieuws en weerbericht. **01.35** Sous la couverture. **02.25** La chance aux chansons. **03.00** Le match de la vie. **03.50** Noms de Dieux. **04.45** Visions d'Amérique. **05.00** Paris lumière. **05.30** Eurojournal.

Rai Uno

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuws. **12.35** La signora in giallo. Serie. **13.30** Nieuws. **14.00** Mi ritorni in mente. **14.10** La macchina meravigliosa. Speelfilm. **15.00** Alla conquista del West. Serie. **16.00** Uno per tutti. **17.55** Parlementaire rubriek. **18.00** Nieuws. **18.20** In viaggio nel tempo. Serie. **19.05** Mi ritorni in mente. Variétéprogr. **20.00** Nieuws en sport. **20.40** Quark speciale. Documentaires. **21.40** In viaggio nel tempo. Serie. **22.30** Nieuws. **22.40** Oggi al Prix Italia. **22.50** La tarantola. Speelfilm. **00.10** Nieuws. **00.20** Parlementaire rubriek. **00.30** DSE Sapere. Informatief magazine. **01.00** Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC breakfast news. **10.05** Kids on Kilroy. Reportageserie. **10.30** A word in your ear. Woordspel. **11.00** nws. **11.05** Liberal Democrats live. Met om 12.00 en 13.00 nws. **13.55** Regionaal nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Turnabout. Woordspel. **15.20** ■ The silver fleet. Engelse speelfilm uit 1943. **16.50** Chucklevision. Kinderprogr. **17.10** The new Yogi Bear show. **17.15** Run the risk. Spelprogr. **17.35** Conan the adventurer. **18.00** Newsround. **18.10** Grange Hill. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Regionaal nws. **20.00** Hi-De-Hi. Engelse comedyserie. **20.30** EastEnders. Engelse soapserie. **21.00** The savage paradise. Afl.: Firebird. **21.50** Bird in the nest. Afl.: Robin. **22.00** nws. **22.30** The healer. Afl. 2. **23.25** Dirty money. Reportageserie. **00.05** Come dancing. Vandaag Engeland - Polen. **00.40** Fatal Bond. Speelfilm uit 1991. **03.45-04.45** BBC Select.

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Pinocchio. **09.35** Babar. **10.00** Schooltv. **11.00** Playdays. Kleuterprogr. **11.25** Schooltv. **15.00** Joshua Jones. **15.10** Liberal Democrats live. Vandaag: De situatie in Noord-Ierland. Met om 16.00 en 16.50 nws. **18.00** Liberal Democrats live. Vervolg. **18.30** Great North run. Samenvatting. **19.00** Gun fury. Amer. western uit 1953. **20.20** Education special: Simple minds. Reportage. **21.00** Baby monthly. Magazine. **21.30** Raymond's Blanc mange. Afl.: A fuller flavour. **22.00** Runaway heart. Amerikaanse speelfilm uit 1990 van James Frawley. Bunny Brown heeft schoon genoeg van haar egoïstische man en kinderen. De situatie lijkt echter te verbeteren als ze ontvoerd wordt door de onhandige bankrover Walter Sharphorn en met hem op de vlucht slaat. Aansl.: Video nation shorts. **23.30** Newsnight. **00.15** The late show. Cultureel magazine. Vandaag: De toekomst van het drama op de Engelse tv. **01.00-01.30** Open University.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Eurogolf magazine. **10.00** Dansen. World Open Latin. **11.00** Volleybal. **12.00** Eurogoals. **13.30** Speedworld. **15.00** Atletiek. EK vanuit Helsinki. **17.00** Hurling. **18.00** Eurogoals. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** Atletiek. Magazine. **21.00** Magazine met de mooiste sportmomenten uit de geschiedenis. **22.00** Boksen. **23.00** Snooker. **01.00-01.30** Eurosportnieuws.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** Inside edition. **09.00** Super shop. **10.00** Rolonda. Talkshow. **11.00** Rivera live. Discussieprogr. **12.00** Today's business. **13.00** Today. Actualiteitenrubriek. **15.00** The money wheel. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Executive lifestyles. **20.00** Entertainment xpress. **20.30** Dateline. Actueel magazine. **21.30** Inside edition. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. Talkshow. **23.30** Real personal. Talkshow. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** The tonight show. **02.30** Executive lifestyles. Magazine voor managers. **03.00** Rivera live. Discussieprogr. **04.00** Rolonda. Talkshow. **05.00** Inside edition.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **11.30** The pulse. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** The afternoon mix. **15.30** All-Star Football special. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **19.30** Sports. **20.00** Greatest hits. **20.30** Live! with Blur. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butt-head. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** The end? **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **08.30** World report. **09.45** CNN Newsroom. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **16.45** World sport. **17.30 en 18.00** Business Asia. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.

...tsland 1

...Brisant. Boulevardmagazine.
...Morgenmagazin Sport extra.
...Morgenmagazin. Ontbijttv.
...Tagesschau.
...Dallas. Amer. serie. Herh.
...Tele-Gym. Ochtendgymnastiek.
...Tagesschau.
...auslandsjournal.
...ZDF-info Gesundheit.
...Tagesschau. Beursberichten.
...(TT) Alles Glück dieser Erde. ...Afl.: Am Ziel aller Wünsche.
...(TT) Wunder der Erde. Herh.
...Umschau.
...Presseschau.
...Tagesschau.
...ARD-Mittagsmagazin.
...Wirtschafts-Telegramm.
...Tagesschau.
...Schimpf - 19 7 17. Talkshow.
...Die wunderbare Reise des ...Nils Holgersson mit den ...Gänsen. Tekenfilmserie. Afl. 51.
...Barbapapa. Tekenfilmserie.
...Tagesschau.
...Metro - das schnelle Magazin.
...Hey Dad! Austr. comedyserie.
...Tagesschau.
...Fliege. Talkshow. Vandaag ...gescheiden vaders die hun kinderen niet mogen bezoeken.
...(TT) Tagesschau.
...Brisant. Boulevardmagazine.
...Die Parteien zur Bundestags-...
...ARD vor acht. Reg. informatie.
...Tagesschau-Telegramm.
...n 18.00 Dingsda. Spel.
...Fahnhoof. Serie.
...Tagesschau-Telegramm.
...Blank Meier Jensen. Serie.
...(TT) Tagesschau.
...ARD-Sport extra. Rechtstreeks ...1. FC-Kaiserslautern - Borussia Dortmund, 2e ronde DFB-beker. ...loting 3e ronde DFB-... Met in de rust om ca. 21.05 ...Themen-Telegramm
...Tagesthemen.
...Boulevard Bio. Talkshow.
...In the heat of the night. Amer. ...dserie. Afl.: Frauenmörder.
...Tagesschau.
... Jungfrukaellan. Zweedse ...film van Ingmar Bergman.
...2.25 Z.E.N. Herbstbilder. ...Landschaft bei Montepulciano.

Duitsland 2

05.15 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.45 Beruf aktuell. Magazine met studie- en beroepskeuzevoorlichting voor jongeren.
14.00 **Naturwelt.** Natuurreportages. Vandaag over vogels en knaagdieren die op hun eigen wijze voor de nieuwe bosaanplant zorgen.
14.30 **Tim und Struppi.** Tekenfilmserie. Afl.: Flug 714 nach Sydney.
14.55 **Der Fluch der Edelsteine** (Eye of the storm). 6-delige Engelse jeugdserie. Afl. 6.
15.20 **logo.** Jeugdjournaal.
15.30 **Spreepiraten.** 26-delige Duitse jeugdserie. Afl.: Haus ohne Hunde.
16.00 **heute.**
16.05 **Die fliegenden Ärzte** (The flying doctors). Australische doktersserie. Afl.: Die Stadtcowboys. Herh.
16.55 **Gesundheits-Tip.**
17.00 **heute en sport.**
17.15 **länderjournal.** Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.50 **Der Millionenerbe.** 12-delige Duitse serie. Afl.: Immer Ärger mit den Frauen. Aansl.: Parteien zur Wahl. Aansl.: Guten Abend.
18.00 **Der Millionenerbe.** Vervolg.
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Hagedorns Tochter.** Duitse serie. Afl.: Liebe in Dosen.
20.15 **Voll erwischt.** Programma met de verborgen camera, waarin bekende Duitsers bij de neus genomen worden. Vandaag met o.a. Viktoria Brams, Jenny Jürgens en Simone Rethel. Aansl.: Parteien zur Wahl.
21.00 **Frontal.** Magazine.
21.45 **heute-journal.** Aansl.: Parteien zur Wahl.
22.20 **normal verrückt - verrückt normal.** Reportage over 'Die blaue Karawane 1994', een vier weken durende actie die zich richt op verbetering van de omstandigheden van psychiatrische patiënten in Duitsland. Afl. uit de serie 'Kontext'.
22.50 **Die Möwe.** Blijspel van Anton Tsjechov. Uitzending geschikt voor breedbeeld-tv.
00.55 **heute.**
01.00-02.15 **Weisse Wale** (Skytturnar). IJslandse speelfilm uit 1987.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus wiskunde. **09.00** Aktuelles aus dem Videotext. **09.05** ARD-Morgenmagazin. **10.00** Schooltv. **12.00** Bonn am Rohr. **12.45** Report. **13.30** Hilferufe. Magazine. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Reportage over industriële projecten in de regenwouden van Brazilië. **15.00** WDR aktuell. **15.05** Fenster-Platz. **16.00** Markt. Economisch magazine. **16.30** Cursus wiskunde. **17.00** Hallo Spencer. **17.30** Abenteuer Überleben. **18.00** NRW. **18.05** KuK. **18.30** Vermisst. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.45** Arena. **21.00** WDR aktuell. **21.15** Reporter. Afl.: Schneebälle im Regenwald. **21.45** Menschen hautnah. Afl.: Rasputin. **22.30** Portret van de tekenaar Rolf Escher. **23.00** ■ Grenzstrasse (Ulica graniczna). Poolse speelfilm uit 1948. **01.00-07.45** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus wiskunde. **09.00** Schooltv. **10.50** Non-Stop-Fernsehen. **13.30** Kulturspiegel. **14.00** Schooltv. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Die sechs Siebeng 'scheiten. Spelprogr. **15.45** Teleglobus. **16.15** MuM Macher. **17.00** Cursus wiskunde. **17.30** Sesamstrasse. **17.58 en 18.00** Die Campbells. Afl. 36. **18.22** Philipp. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Alles Kleber. Duitse serie. **19.15** Herrchen/Frauchen gesucht. Dierenprogr. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Blickpunkt Europa. Europees magazine. Heimat zwischen Adria und Alpen: Alltagsporträt aus dem unabhängigen Slowenien. **21.00** Nachrichten. **21.15** Gaukler. Tv-spel van Gert Steinheimer. **22.45** Mord auf der Golden Gate Brücke (The Golden Gate murders). Amer. misdaadfilm uit 1979 van Walter Grauman. **00.15** Schlussnachrichten. **00.30** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. **09.05** Emergency. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. Spelshow. **11.30** Familien Duell. Spelprogr. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** Springfield Story. **13.15** California Clan. **14.10** Murder, she wrote. **15.00** Ilona Christen. Thema: Muttersöhnchen. **16.00** Hans Meiser. Thema: Kinder mit Übergewicht. **17.00** Who's the boss?. **17.30** Married with children. **18.00** The bold and the beautiful. **18.30** Explosiv - Telegramm. Boulevardnieuws. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Doppelter Einsatz. **21.15** Im Namen des Gesetzes, misdaadserie. **22.15** Quincy, M.E. **23.15** Gottschalk. Talkshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. **00.30** Married with children. **01.00** Die Tracey Ullman Show. **01.30** Who's the boss?. **02.00** Explosiv - Das Magazin. **02.30** RTL-Nachtjournal. **03.00** Hans Meiser. **04.00** Ilona Christen. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. **09.00** Superboy. **09.30** Love Boat. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** Riskier' was! **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.00** Bonanza. **15.55** Star Trek: Deep Space Nine. **17.00** Riskier' was! **17.30** Regionale programma's. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** Sportmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Der Bergdoktor. **21.15** Dark justice. Aansl.: TopNEWS. **22.15** Ulrich Meyer: EINSPRUCH! Discussieprogramma. **23.10** Spiegel TV-Reportage. Aansl.: TopNEWS. **23.45** Night shift. Amer. komedie uit 1982. **01.30** Star Trek: Deep Space Nine. Amer. sf-serie. Herh. **02.20** Mann-o-Mann. Spelshow. Herh. **03.10** Ulrich Meyer: EINSPRUCH!. Herh. **04.00** Nachbarn Neighbours. Australische soapserie. Aansl.: programma-overzicht. Herh. **04.35** Hallo Onkel Doc! Duitse doktersserie. Herh.

België/TV 1

17.35 **Paradise Beach.** Australische strandsoap. Afl. 12.
18.00 **Journaal.**
18.10 **The bold and the beautiful.** Amerikaanse serie. Afl. 1032.
18.35 **Blokken.** Spelprogramma.
19.00 **Neighbours.** Afl. 1456.
19.25 **Politieke tribune: VLD.**
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **De drie wijzen.** Quiz.
20.35 **Forsthaus Falkenau.** 26-delige Duitse serie. Afl. 6: Liebeskummer.
21.30 **Alle 5.** Informatief magazine over wetenschap en technologie.
22.00 **Denksportkampioen.** Spelprogramma. Vandaag de kwartfinale.
22.40 **Tales of the unexpected.** Engelse serie verhalen. Afl.: Clerical error. Bron: Naar een verhaal van James Gould Cozzens en Richard Hugett.
23.05-23.07 **Weerbericht.**

België/TV 2

18.00 **Tik tak.** Afl. 263.
18.05 **Draaimolen.** Jeugdmagazine. Vandaag: Bennie Bollebeer is boos; Met tien in bed.
18.15 **Amy.** Engelse korte jeugdfilm.
18.35 **Afrikaanse luchten** (African skies). Canadese serie. Afl. 14: Writing on the wall.
19.00 **Er was een Amerika** (Il était une fois les Amériques). 26-delige Franse animatieserie over de geschiedenis van Amerika. Afl. 12: Jacques Cartier.
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **Tekens: Voyage à Paris.** Documentaire over mode en consumptie in Parijs, de hoofdstad van de 19e eeuw.
21.00 **Kennis van Zaken.** Quiz.
21.35 **Married with children.** Amerikaanse serie. Afl. 113: God's shoes.
22.00 **Ter Zake.** Infomagazine met nieuws en sport.
22.45 **De parel aan de kroon** (Jewel in the crown). 14-delige Engelse serie. Afl. 3: Questions of loyalty. Naar de vier romans The Raj Quartet van Paul Scott.
23.40-23.42 **Coda.** Vandaag: Cellosuite nr. 2 in d BWV 1008 -Gigue- van Bach, uitgevoerd door Roel Dieltiens, cello.

TV ...MS VIDEO

...C 1
...0 uur - The Silver Fleet - (...3-GB) Oorlogsfilm van Vernon ...ell over een scheepsmagnaat ...tijdens WOII lijkt samen te werken met de bezetters, maar in werkelijkheid zit hij bij het verzet. ... Ralph Richardson.

...C 2
...0 uur - Gun Fury - (1953-USA) ... postkoets wordt beroofd en ...van de inzittenden wordt ontvoerd, namelijk de knappe Donna ...d. Held Rock Hudson wil haar ...den. Goede, maar weinig verrassende western van Raoul ...sh.

...L5
...0 uur - Punchline - (1988-USA) ...gesjeesde medicijnenstudent ...Hanks en de ontevreden huisvrouw Sally Field zetten alles op ...om het te maken als stand-up ...edian. Vermakelijke komedie ...David Seltzer.

...tsland 3 West
...0 uur - Ulica Granicza - (...48-PL) Grimmig, ontroerend ...ma van Alexander Ford waarin John Ford het verhaal van het Warschau-getto vertelt door de ogen van twee Poolse kinderen.
Met: Maria Broniewska.

● *De rijke boer Töre en zijn vrouw (Max van Sydow en Brigitta Valberg) vinden in het bos hun door schaapsherders verkrachtte en daarna vermoorde dochter Karin (Brigitta Pettersson). Scène uit het indringende drama 'Jungfrukaellen' van Ingmar Bergman. (Duitsland 1 - 00.55 uur).*

TV5
23.35 uur - Un Dimanche á la Campagne - (1984-F) Een oude kunstenaar ontvangt familie op zijn buitenhuis en zijn dochter zorgt voor een pijnlijke confrontatie. Indringend sober drama van Bertrand Tavernier met Sabine Azéma.

BBC 1
00.40 uur - Fatal Blond - (1992-AUS) Thriller van Vince Monton waarin Linda Blair een nieuw vriendje heeft, een aardige jongen, hij vertelt nooit de waarheid, de politie zoekt hem en hij vermoordt tienermeisjes.

Duitsland 1
00.55 uur - Jungfrukaellen - (1960-S) Indringend en gruwelijk drama van Ingmar Bergman over een boerendochter die door schaapherders verkracht en vermoord wordt. Haar vader (Max Von Sydow) neemt zijn maatregelen.

Duitsland 2
01.00 uur - Skytturnar - (1987-IS) Debuutfilm van F.T. Fridriksson, de man die de IJslandse film emancipeerde. Indringend beeld van het hedendaagse IJsland, werkloze walvisvaarders en drank. Met: Eggert Gudmundsson.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30 en 17.30 Nieuws 7.09 Echo. 9.05 Dingen die gebeuren (M/V). 12.07 NCRV's Hier en nu (12.45 Agrarische actualiteiten). 13.10 Prinsjesdag 1994. 17.07 Veronica Nieuwsradio. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.07 Veronica Nieuwsradio. Vervolg. 19.04 TROS Interaktief. 20.04 TROS Klantenservice. 22.04 Veronica Spotradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 For the record. 2.02 Geen tijd. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2
7.04 Sugar in the morning. 9.04 Arbeidsvitaminen op 2. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Dartell op dinsdag. 17.04 Fileradio. Na 18 uur 18.04 Alle mensen. 19.04 De gouden greep. 20.04 CD wijzer. 21.04 Toppers van toen. 22.04 Andermans veren. 23.04-24.00 Wat zegt ze.

Radio 3
AKN: 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00 en 13.00 Nieuws. 7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van Z.K.H. Prins Claus. 7.04 Een goede morgen met... 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. 1. Radio Kamerork. met viool; 12.05 II. Pianomuz. 13.04 Nieuwe klassieke cd's/De klassieke top 10. 14.00 Middagconcert. La Villi, opera van Puccini. Filharm. Ork. Montepellier en koor. 16.00 De Nederlanden. Stad der opbouwers. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 Geloven in muziek. 18.45 Orgelconcert. 19.15 Klassiek in vogelvlucht. 20.02 Avondconcert. I. Werken van Schubert; II. La vida breve, opera van De Falla. Rundfunkchor en Rundfunk Symf. Orch. Berlin met sol.; 21.45 Avondconcert. I. Schönberg Kwartet; II. Jazz. 22.30 Orgelbespeling. 23.00 Het Duitse oratorium. 23.30 Songs of praise. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 VPRO's dinsdag op 5, met om 9.02 Het gesprek; 9.45 Instituut Schreudens; 10.02 Gied Jaspars vertelt; 10.42 De jazz van Pete Felleman; 11.02 Stenen des aanstoots; 11.30 De vrolijke wetenschap; 11.55 Vrije geluiden; 12.02 Het debat: De omgekeerde wereld; 12.50 Het Niek Stein-archief; 13.10 De documentaire: Aardse zaken; 14.02 Passages passanten; 15.02 Boeken; 16.02 Kunstwacht. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 CDA. Om 18.00 nieuws. 18.02 Tot uw dienst. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Op verhaal. 22.00 -Olga! Spaans voor vakantie. 23.00-24.00 De Odysseia van Homeros.

Easy-listening muziek. 22.00 Nieuws. 22.05 Nachtwacht. Sfeervol avondprogramma rond vreemde verschijnselen. 23.30-06.00 Nachtradio (elk heel uur nieuws).

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel met om 7.30 ANP-nieuws. 8.00 RadioNieuwsCentrale, rubriek met binnen- en buitenlands nieuws. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg actueel met om 12.30 ANP. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Mediarubriek Horen, zien en vragen. 14.00 Licht Limburgs. 15.00 Groene Golf, natuur en milieu. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten met om 17.30 uur ANP-nieuws.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes. Kalorie-arme en vezelrijke gezelligheid met advertenties van de luisteraars. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope. Open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal met Limburg Vandaag. 13.00 Nieuws. 13.10 Mokka. Leuke, internationale muziek bij de betere koffie. 14.00 De gewone man. Namiddag rond Belgische muziek en studiogasten. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 CoKoen. Met Coen Crucke. 20.00 Lukraak.

België/BRF
Elk heel uur nieuws. 6.05 Radiofrühstück + 'Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 sportnieuws; 7.15 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL Radio
7.00 Jan van de Putte. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 24.00-07.00 Night Rock.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk heel uur; vanaf 10.00 elke twee uur. 4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (6.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mittagsmagazin; 14.05 Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Alte und neue Karnevalslieder. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-06.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling M 279/38-94
Commissie Beroepszaken Administratieve Geschillen
Op woensdag 21 september 1994 om 09.00 uur vindt een openbare hoorzitting plaats ter behandeling van ingekomen beroepschriften in het Gouvernement, Limburglaan 10 te Maastricht.

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling M 277/38-94
Uitvoering wet personenvervoer

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend dat zij vergunning hebben verleend tot het verrichten van taxi-vervoer, binnen en vanuit het vervoergebied Limburg, aan Touringcentrale van den Munckhof B.V., Venrayseweg 26 te 5961 AG Horst en aan de heer P.W.G. van de Kerkhof en mevrouw H.H.P. van de Kerkhof-Joosten (V.O.F. P.W.G. van de Kerkhof), Industriestraat 25 te 5913 PG Tegelen. Deze beschikkingen liggen vanaf heden, gedurende zes weken, voor iedere belanghebbende ter inzage in de Bibliotheek in het Provinciehuis, Limburglaan 10 te Maastricht. Op grond van het bepaalde in de Algemene Wet Bestuursrecht kan degene, wiens belang rechtstreeks bij dit besluit is betrokken en die zich niet met de inhoud daarvan kan verenigen, daartegen binnen 6 weken na de dag, waarop zij is bekend gemaakt, een gemotiveerd bezwaarschrift indienen bij Gedeputeerde Staten van Limburg, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Volledigheidshalve wordt de aandacht erop gevestigd dat een ingediend bezwaarschrift geen opschortende werking heeft ten aanzien van het bestreden besluit. Indien de betrokken belangen een onverwijlde spoed vereisen kan, nadat een bezwaarschrift is ingediend, aan de Voorzitter van het College van Beroep voor het bedrijfsleven, Postbus 20021, 2500 EA 's-Gravenhage, worden verzocht een voorlopige voorziening te treffen.

FAILLISSEMENTEN

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 15-09-1994 zijn de volgende faillissementen:

A. UITGESPROKEN:

1. **Lagro IJzerconstructies en Stalen Ramen BV,** Ankerkade 154, 6222 NM Maastricht. Rechter-commissaris: mr. P.H.J. Frenay. Curator: mr. F.W. Udo, Akerstraat 67, 6411 GX Heerlen, tel. 045-718220 (flnr. 14466).
2. **Meubelindustrie Impora BV,** Chevremontstraat 52, 6463 CK Kerkrade. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. W.J.Th.B. Gerlag, Hoofdstraat 36, 6461 CR Kerkrade, tel. 045-452789 (flnr. 14467).
3. **J.A.W. Brunings,** Akerstraat 63, 6411 GX Heerlen, v/h h.o.d.n. Delikatessen im-/export John Brunings jr. en Delikatessen Boutique, Geleenstraat 52, 6411 HS Heerlen. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. J.M.J.M. Doon, Tempsplein 21-22, 6411 ET Heerlen, tel. 045-719005 (flnr. 14468).
4. **M.J.M. De Goede,** Schaapbroekweg 4, 6247 BM Gronsveld, h.o.d.n. **M.J.M. De Goede,** Sterappel 6, 6245 PC Eijsden. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. J.J.M. Coumans, H. v. Veldekeplein 29, 6211 TG Maastricht, tel. 043-250043 (flnr. 14469).
5. **Royal Management Trading & Marketing BV,** Groenstraat 168, 6162 ET Geleen, corr.adres: Postbus 717, 6160 AS Geleen. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. A.M.B.J. Derks-Hoppener, Walramstraat 20, 6131 BM Sittard, tel. 046-517751 (flnr. 14470).

B. VERNIETIGD NA GEDAAN VERZET D.D. 08-09-1994:

6. **J.P.J. Appels,** Heistraat 10, Einighausen, h.o.d.n. **Joop Appels** (flnr. 14446).

VERIFICATIEVERGADERING
In het faillissement van **G.M.J. Pommé,** Rijksweg Zuid 38, Sittard, h.o.d.n. **Reclameverspreidingsbureau Pommé,** is door de rechter-commissaris bepaald dat de verificatievergadering zal worden gehouden op donderdag 27-10-1994 te 15.00 uur in voornoemde rechtbank. De schuldvorderingen moeten worden ingediend uiterlijk op 12-10-1994 bij de curator mr. G.A. J.M. Niederer, Kummenaedestraat 10, 6165 BV Geleen (flnr. 13610).

imburgs agblad egionaal
insdag 20 september 1994

tgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Duits dorpje Frelenberg in diepe rouw

Pastoor vermoord

Van onze verslaggever

FRELENBERG – Het Duitse dorpje Frelenberg, een paar kilometer ten noorden van Ubach-Palenberg, is in diepe rouw gedompeld na de brute moord op pastoor Heinrich Josef Spelthahn (75).

De geestelijke werd zondagmorgen badend in het bloed dood naast zijn bed aangetroffen door een parochiaan. Lijkschouwing wees gisteren uit dat de pastoor eerst zwaar mishandeld werd en daarna met een waslijn is gewurgd.

Spelthahn bezocht zaterdagavond een feestje in herberg 'Alt Frelenberg'. Rond elf uur keerde hij huiswaarts. Toen de zieleherder zich de volgende morgen om acht uur niet meldde om met een aantal parochianen op bedevaart naar Kevelaer te gaan, ging een ongeruste pelgrim poolshoogte nemen in de pastorie. Hij vond de vermoorde pastoor en alarmeerde de politie.

Inwoners van Frelenberg dromden gisteren verslagen samen rond de pastorie. Uit hun verhalen wordt duidelijk dat de pastoor van de St.-Dionysius en St.-Agidiusparochie zeer populair was. „Degene die hem heeft vermoord, kan hem niet gekend hebben," snikt een bejaarde vrouw. „De pastoor was de goedheid zelve. Hij stond altijd klaar voor anderen, niemand deed ooit vergeefs een beroep op hem." Een andere parochiaan, ook al overmand door verdriet: „Zo'n pastoor krijgen we nooit meer. Ik hoop dat ze hem heilig verklaren."

De politie heeft nog geen spoor van de dader(s). Er wordt naarstig gezocht naar getuigen die de pastoor zaterdagavond hebben gezien toen hij te voet op weg naar huis was. De hoop is vooral gevestigd op gasten van de cafés 'Altes Brauhaus' en 'Erbel'. Deze lokaliteiten, die in het weekeinde ook regelmatig worden bezocht door Limburgers, liggen langs de route die de vermoorde geestelijke vermoedelijk heeft afgelegd.

Startnotitie pas in najaar verwacht

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Provinciewoordvoerder Gerard van der Zanden bevestigt dat de behandeling van de Inrichtings-MER voor de afvalverbrander in Maasbracht door de vaste Statencommissie voor Milieu onmogelijk nog vóór de verkiezingen kan plaatsvinden. „De startnotitie (waarin de richtlijnen voor de MER staan aangegeven, red.) wordt dit najaar verwacht. Dan volgt eerst de wettelijk voorgeschreven inspraaktermijn van drie maanden. Pas daarna kan AZN (de formele initiatiefnemer van de bouw van de vuilverbrander, red.) beginnen met het MER-onderzoek. Dan zijn we de verkiezingen allang gepasseerd."

Naar verwachting zullen de Staten zich op zijn vroegst pas eind volgend jaar over de milieurapportage kunnen buigen.

In een reactie laat CDA-fractiewoordvoerder Harry Govers weten dat hij er al rekening mee hield dat de planning niet zou worden gehaald. „Ook al omdat CDA, D66 en ook de VVD (een Statenmeerderheid, red.) om essentiële bijsturingen hebben gevraagd. Ik noem maar even het door de Staten verlangde onderzoek naar de inpasbaarheid van de scheidings- en vergistingstechniek. Dat zoiets extra tijd kost is onvermijdelijk. Maar snelheid mag in deze moeilijke kwestie nooit de doorslag geven."

Govers denkt overigens niet dat de verkiezingsuitslag het provinciaal beleid ten aanzien van de vuilverbrander een nieuwe wending zal geven. „Tenzij Groen Links en PNL (die beide de bouw van een vuilverbrander in Maasbracht afwijzen, red.) gaan deelnemen aan het nieuwe college van GS. Nee, als D66 (nu nog oppositieleider, red.) gaat meeregeren, verwacht ik zeker geen radicale koerswijziging. Die zitten wat de vuilverbrander betreft eigenlijk toch ongeveer op dezelfde lijn als wij."

Zuidlimburgse hbo-instellingen na tien jaar op een lijn

Groen licht voor fusie hogescholen

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – De fusieplannen voor één Hogeschool Zuid-Limburg zijn rond. Na meer dan tien jaar onderhandelen en discussiëren hebben de besturen van de Hogeschool Heerlen, de Hogeschool Maastricht, de heao Limburg te Sittard en de Hogeschool Sittard besloten uiterlijk per 1 januari 1996 op te gaan in één onderwijsinstelling.

Met zeven faculteiten, 11.000 studenten, bijna 1300 medewerkers en een omzet van circa 140 miljoen gulden op jaarbasis wordt de Hogeschool Zuid-Limburg in één klap de grootste onderwijsinstelling van Limburg.

De fusie zal volgens A. van Giessel, voorzitter van de raad van bestuur van de Stichting hbo-Limburg, 'absoluut niet leiden tot verlies van arbeidsplaatsen'. Een grote hogeschool kan volgens Giessel krachtiger de belangen behartigen richting lokale, provinciale en rijksoverheid. Ook de concurrentiepositie van de scholen zou door de fusie aanzienlijk verbeteren.

Eerdere pogingen tot fusering van Limburgse hbo-instellingen, onder andere begin en eind jaren tachtig, mislukten. Onder druk van het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen en de provincie Limburg werden de besturen van de diverse Limburgse hbo-instellingen aangespoord de opleidingen onder één noemer te brengen. Als stok achter de deur schermde minister Ritzen met een bedrag van bijna honderd miljoen gulden, die pas vrij zouden komen nadat de instelingen de fusieplannen in gang hadden gezet.

Ministerie en provincie hadden echter één Hogeschool Limburg voor ogen, waarin alle Limburgse hbo-instellingen vertegenwoordigd zouden zijn. De katholieke leergangen in Sittard en Roermond lieten al in een vroeg stadium weten niet met de fusie mee te willen doen. Zij werken samen in het verband van de katholieke leergangen met een centrale vestiging in Tilburg. Begin dit jaar zocht de hogeschool Venlo samenwerking met de hogescholen in Eindhoven en Tilburg. Daarmee waren de kansen op één Hogeschool Limburg voorgoed verkeken. Met de aangekondigde fusieplannen voor de Hogeschool Zuid-Limburg is dan ook slechts een gedeelte van de oorspronkelijke plannen verwezenlijkt.

Onderwijswethouder W. Paes van Sittard ziet de fusie met vertrouwen tegemoet. Hij houdt er rekening mee dat met opleidingsinstituten van de nieuwe Hogeschool wordt geschoven. „Maar ze hebben mij verzekerd dat de fusie een versterking van Sittard betekent," aldus Paes. In elk geval zou de heao Limburg, die al in Sittard is gevestigd, in die gemeente blijven.

Gedeputeerde Ger Kockelkorn wilde gisteren nog geen commentaar geven op de fusieplannen.

ik kan me niet
voorstellen dat
een UFO die een keer
boven Limburg
is komen kijken,
ook nog terugkomt

punaise

Koetsenmuseum wil nog groter



● 's Werelds grootste koetsenmuseum La Diligence in Heerlen. Rechts het bestaande gedeelte, links de geplande nieuwbouw.

Uitbreiding Diligence stuit op tegenstand

DOOR HANS ROOIJAKKERS

HEERLEN – Op een braakliggend oefenterrein van de voetbalvereniging RKHBS aan de Zandweg op de Heerlerbaan wil Chris van Tilburg La Diligence, 's werelds grootste koetsen- en rariteitenmuseum, fors uitbreiden. Kosten: drie miljoen gulden.

De huidige expositieruimte blijkt drie jaar na de opening veel te klein. Zo'n vijftig diligences staan reeds in dépot bij kennissen. Gasten die met paarden en authentieke koetsen een bezoekje aan La Diligence brengen, kunnen niet lang blijven wegens ruimtegebrek. Om die reden worden verschillende stallen gebouwd op het anderhalf hectare grote terrein.

Via een loopbrug staat de twee 'verdiepingen tellende nieuwbouw in verbinding met het huidige museum. Het naast de discotheek gelegen woonhuis wordt bij het restaurant getrokken en er komt een kantoor.

Van Tilburg, nog volop nagenietend van het zondag door 50.000 mensen bekeken Koetsendefilé, gaat wonen in het voormalige boswachtershuisje. Ook wordt gewerkt aan een ombossing van het totale complex.

Van Tilburg diende het plan twee maanden geleden in. De eerste reactie van de gemeente Heerlen is de eigenaar van La Diligence en zijn compagnon Wim Frijns koud op het dak gevallen. „Wethouder Zuidgeest is hier geweest, maar hij was voorzichtig uitgedrukt niet al te enthousiast. Volgens hem moet ik verhuizen naar een industrieterrein. Het past niet in deze omgeving en de infrastructuur is niet geschikt. Zie je een museum met uitspanning al liggen temidden van bedrijven? Neen, zo'n museum hoort juist thuis in een bosrijke omgeving als het Imstenraderbos. La Diligence, 's werelds grootste museum, moet voor Heerlen het Autotron van Rosmalen worden."

Jos Zuidgeest was niet voor commentaar bereikbaar.

Justitie zwijgt over oplossing dubbele carnavalsmoord

Van onze verslaggever

VENLO – Justitie in Roermond blijft in alle talen zwijgen over de opgehelderde dubbele carnavalsmoord op het bejaarde Venlose echtpaar Van Rijn. Het enige dat officier van justitie mr.D. van Delft kwijt wil, is dat er vijf verdachten zijn aangehouden en dat daar geen familieleden van de slachtoffers bij zijn, zoals eerder werd gesuggereerd.

Hoe justitie de mannen, allemaal afkomstig uit Venlo en 18, 21, 22, 23 en 44 jaar oud, op het spoor is gekomen, wil Van Delft niet zeggen. Het hardnekkige gerucht dat enkele verdachten ook meer weten van de moord op Jeu Wissink (53) uit Reuver wil Van Delft bevestigen noch ontkennen.

De lijken van Sjeng (78) en Ferda (80) van Rijn werden in de nacht van carnavalsdinsdag op aswoensdag door hun thuiswonende zoon gevonden in hun woning aan de Klagenfurtlaan. De echtelieden lagen in de gang en waren om het leven gebracht met messteken. Volgens de politie ging het om een roofmoord.

Het onderzoek verliep uiterst moeizaam. Ondanks de honderden tips en de vondst van een broodmes, het vermoedelijke moordwapen, kwam de politie maandenlang geen stap verder. Ook het uitloven van een beloning van 35.000 gulden leidde niet tot de gouden tip.

Totdat vorige week woensdag plotseling twee en een dag later nog eens drie verdachten werden aangehouden. Hoe die onverwachte doorbraak tot stand kwam, weigert justitie te vertellen.

Ook wil justitie niet ingaan op de vraag of er verband bestaat tussen de moord op het echtpaar Van Rijn en die op Reuvernaar Jeu Wissink, in januari van dit jaar. De man, die nogal gefortuneerd was, werd in zijn woning doodgeschoten. In juni werden vier Venlonaren als verdachten aangehouden. Hun leeftijden komen in ieder geval overeen met die van een aantal verdachten van de moord op het bejaarde echtpaar.

Justitie verwacht pas over enkele weken meer duidelijkheid te kunnen verschaffen.

Akense politicus Dieter Schinzel voor rechtbank

AKEN – De Akense SPD-politicus Dieter Schinzel (51) is door de Duitse justitie gedagvaard wegens handel in vals geld. Ex-Europarlementariër Schinzel moet zich verantwoorden voor de rechtbank in het Beierse Aschaffenburg, waar hij in het voorjaar werd aangehouden.

Schinzel werd op zaterdag 28 mei in een hotel-restaurant in Aschaffenburg samen met twee mannen en een vrouw gearresteerd. De Akense politicus had een koffer met valse bankbiljetten ter waarde van vijf miljoen Zwitserse francs in zijn bezit. Justitie was een omvangrijke handel in vals geld op het spoor. Hoewel Schinzel elke betrokkenheid ontkende, bleef hij een maand in voorarrest. Op 29 juni werd hij op borgtocht vrijgelaten. Inmiddels zegt de Duitse justitie voldoende aanwijzingen te hebben om de ex-Europarlementariër te dagvaarden.

Ook pesterijen op middelbare school

SITTARD – Niet alleen in het basisonderwijs, maar ook in het voortgezet onderwijs worden leerlingen nog steeds gepest. Dat is een van de punten die in het rapport 'pesten en sociale weerbaarheid' van de GGD Westelijke Mijnstreek worden aangestipt.

Twee jaar geleden verscheen het landelijke onderzoek 'Pesten in het onderwijs' van het Instituut voor Toegepaste Sociale Wetenschappen in Nijmegen. Nu heeft de GGD in Geleen een onderzoek op scholen in de Westelijke Mijnstreek uitgevoerd. „Er zijn interessante gegevens naar voren gekomen, die afwijken van het landelijk beeld," aldus J. Meijers van de GGD.

Het rapport van de GGD is opgesplitst, in een beschrijvend deel waarin staat hoe vaak het pesten voorkomt in het basis- en voortgezet onderwijs. Daarnaast zijn de effecten van het pesten onderzocht. „Dit laatste deel is nog niet geheel klaar. Er is nog aanvullend onderzoek nodig," aldus Meijers. Het rapport 'Pesten en sociale weerbaarheid' wordt op 11 oktober gepresenteerd in de Hanenhof in Geleen.

Riem niet langer voorzitter Fodi

BRUNSSUM – De van ambtsmisbruik verdachte, ontslagen burgemeester van Brunssum Henk Riem heeft zijn functie van voorzitter van de Fodi (Nationale federatie van oppervlakte delfstoffenwinnende industrieën) neergelegd. Van de zijde van de Fodi was al eerder op dat terugtreden gezinspeeld en ook waren de taken van de voorzitter vrijwel nihil. Dit gezien 'de situatie waarin om Riem was terechtgekomen door het strafrechtelijk vooronderzoek'. De Fodi is een overkoepelend orgaan van brancheverenigingen dat met het rijk regelmatig overleg voert over het te voeren beleid op het gebied van de winning van delfstoffen. Riem zat als commissaris van het grindbedrijf Dekker in de Fodi. Of dit bedrijf zijn commissaris opzij zet, is nog niet bekend.

Drie pony's maken autoweg onveilig

NUTH – Drie pony's hebben gistermorgen in alle vroegte op de provinciale weg tussen Nuth en Hulsberg voor gevaarlijke situaties gezorgd. Een taxichauffeur reed bijna een pony aan. Deze belde onmiddellijk de politie. Bij aankomst van de politiepatrouille vluchtten de dieren naar een knollenveld. Daar konden zij met moeite worden gevangen. De pony's werden tijdelijk in een weiland aan de Ruytersweg achtergelaten. De eigenaar van de dieren is niet bekend.

Actie RL-studenten tegen bezuiniging

MAASTRICHT – Als protest tegen de bezuinigingsplannen van minister Ritzen, houden studenten van de Rijksuniversiteit Limburg (RL) vanmiddag om twaalf uur een ludieke actie op het Vrijthof. Onder het motto 'We hebben geen tijd om te protesteren, we moeten studeren' houden studenten demonstratief op het Maastrichtse plein studie-bijeenkomsten. Vrijwel alle studentenverenigingen van de RL nemen deel aan de actie.

Bejaarden met buks beschoten

MAASTRICHT – Onbekende schutters hebben zondagavond twee bejaarden met een luchtbuks beschoten. Een 71-jarige vrouw werd geraakt aan het hoofd en moest zich onder doktersbehandeling stellen. De bejaarden wandelden rond negen uur in de Keurmeestersdreef in Maastricht, toen de schoten vielen.

Illegale prostituée Nederland uitgezet

MAASTRICHT – De politie in Maastricht heeft een illegale prostituée het land uitgezet. De 23-jarige Hongaarse werkte in een bordeel in de Hoenderstraat. Bij een routinecontrole van de zeden- en vreemdelingenpolitie bleek de vrouw niet in het bezit van de vereiste verblijfsvergunning.

Asielzoekers uit Baexem vertrokken

BAEXEM – De 81 asielzoekers in het goed Exaeten te Baexem zijn maandagmorgen volgens plan weer vertrokken. Zij zijn nu ondergebracht in een opvangcentrum te Deventer. De asielzoekers werden woensdagavond tijdelijk in het Politie Instituut voor Opleiding en Vejling (PIOV) ondergebracht, omdat elders ruimtegebrek was. In Baexem konden ze slechts tijdelijk terecht, omdat de cursussen in het opleidingsinstituut gisteren weer van start gingen en de cursisten gehuisvest moesten worden.

SP: uitvoering WVG benedenmaats

VALKENBURG – De Socialistische Partij (SP) in Valkenburg vindt dat de gemeente de Wet Voorzieningen Gehandicapten (WVG) niet goed uitvoert. Vooral bij woningaanpassing, verhuiskostenvergoeding en draagkrachtberekening moeten volgens de SP betere resultaten kunnen worden geboekt. De SP heeft in bijna veertig gemeenten de uitvoering van de nieuwe wet onderzocht. In tal van gemeenten is er, aldus de SP, ontoelaatbare wildgroei ontstaan. Daarbij zijn zeer grote en niet te rechtvaardigen verschillen in de toepassing geconstateerd.

Expositie bevrijding trekt 500 bezoekers

SITTARD – De bevrijdingstentoonstelling in het Kritzraedthuis in Sittard is in twee dagen tijd door vijfhonderd mensen bezocht. De tentoonstelling gaat over de geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog en de oorlog en de bevrijding in Sittard. Daarnaast brengt de tentoonstelling ook een overzicht van de huidige ontwikkelingen die de wereldvrede bedreigen.

Het is bijna te mooi om waar te zijn ons zoontje, o zo klein

JAIMY NOËL

Geboren op 17-9-1994

Gelukkige ouders zijn:
FRANK en PETRA
SARFELD-NOWAK

Kampstraat 188
6414 RH Heerlen

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor alle liefde en blijdschap die hij ons geschonken heeft, delen wij u mede, dat heden, in zijn eigen vertrouwde omgeving, in de leeftijd van 52 jaar, voorzien van de h. sacramenten, plotseling van ons is heengegaan, mijn dierbare man, onze zorgzame pap, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Luc Langerak

echtgenoot van

Mia Worms

pap van

Erwin en Egon

Berg a/d Maas: Mia Langerak-Worms
Erwin en Anja
Egon
Familie Langerak
Familie Worms

6129 BB Berg a/d Maas, 19 september 1994
Schoorweg 36

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op donderdag 22 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Berg a/d Maas.

Er is geen condoleren.

Woensdag om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van [illegible] tot [illegible] uur in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daenen, Heirstraat 41 te Elsloo-Stein.

Geschokt en verslagen hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van ons gewaardeerd lid van L.V.S. en leider van de veteranen,

Luc Langerak

[illegible]

---

†

[illegible]

Frits Boers

echtgenoot van

Margriet Hoefnagels

[illegible]

[illegible]

Piet Didden

[illegible]

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen onze lieve broer, zwager, oom en neef

Michaël Hilak

Hij overleed in de leeftijd van 69 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Wij bevelen hem in uw gebed aan:
Sjef en Toos
Kinderen en kleinkinderen
Hedwig † en Hub
Kinderen en kleinkinderen
Barbara
Kinderen en kleinkinderen
Lisy
Andreas
Theo †, Maria en Rinus
Kinderen en kleinkinderen
Johan
Familie Hilak

6372 AA Landgraaf, 19 september 1994
Dr. Calsstraat 24

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op vrijdag 23 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus, gelegen aan de Hoofdstraat te Schaesberg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Het rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene zal gebeden worden op donderdag 22 september om 19.00 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 19.15 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Geheel onverwacht hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons lid

Michaël Hilak

Zijn inzet en kameraadschap voor St. Hubertus en het schutterswezen waren groots. Michaël zal met respect in onze herinnering blijven voortleven.

Hij zal met schutterseer worden begraven.

Bestuur en leden van de koninklijke erk. schutterij
St. Hubertus Schaesberg

---

†

*"Veel fijne herinneringen
[illegible]
Voorgaan [illegible]
[illegible]"*

Tijdens zijn vakantie in [illegible] is geheel onverwacht van ons heengegaan mijn innig geliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Lei Daniëls

echtgenoot van

Margot Kreitz

weduwnaar van

Jessy Cornet

Hij werd 68 jaar.

Heerlen: Margot Daniëls-Kreitz
Barneveld: [illegible] en [illegible]
[illegible]-Daniëls
[illegible]
Heerlen: Huib en Bertie
Daniëls-Hoeppermans
Laura, Denise
Heerlen: Miriam en Leo
Goes-Daniëls
Inge, Kevin
Heerlen: Dè en Mariëtte
Daniëls-Kentjens
Jessica, Tim, Salvatore,
Johnny, Margo
Jakarta (Ind.): Janine en Harry
Peels-Daniëls
Linda, Mike, Mitchell
Eschweiler (Dld.): Iris en Manfred
Maurer-Trelibe

[illegible] september 1994
[illegible]straat 2, 6417 XS Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op donderdag 22 september a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.

Gelegenheid tot schriftelijke condoleance achter in de kerk vanaf 12.40 uur.

De avondwake is woensdag 21 september om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen nemen wij kennis van het overlijden van ons [illegible]

Lei Daniëls

Muziekvereniging T.O.G. [illegible]

OVERLEDEN

[illegible]

„Het uur komt waarin allen die in de herinneringsgraven zijn, zijn stem zullen horen en te voorschijn zullen komen."
Joh. 5:28,29

„God zal elke traan uit hun ogen wegwissen en de dood zal niet meer zijn, noch rouw, noch geschreeuw, noch pijn zal er meer zijn."
Openb. 21:4

Bedroefd geven wij kennis van het overlijden van mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Huub de la Roij

echtgenoot van

Rasweni

op de leeftijd van 81 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: Winnie
Hoensbroek: Jan en Cecilia de la Roij-Nowakowki
Hoensbroek: Els en Ton Obsteter-de la Roij
Hoensbroek: Fini de la Roij
Heerlen: Resy en Jo van den Brand-de la Roij
Heerlen: David en Ina de la Roij-Spang
Schinnen: Huub en Cathy de la Roij-Nas
Indonesië: Agus, Juliono
zijn kleinkinderen
Familie De la Roij
Familie Rasweni

17 september 1994
Prins Willemstraat 8, 6433 HD Hoensbroek

De begrafenisdienst zal plaatshebben op donderdag 22 september a.s. om 13.30 uur in de Koninkrijkszaal van Jehova's getuigen te Hoensbroek, gelegen aan de Reigerstraat 10, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Bijeenkomst in voornoemde zaal, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Opa

we zullen je missen.

Je kleinkinderen
[illegible]

Pap

Jij hebt nu je rust gevonden,
voor ons begint nu een lange weg zonder jou.
Pap, wij houden ontzettend veel van je.
Tot ziens in het paradijs.
Slaap zacht.

[illegible]

[illegible]

De Kloe

donderdag 22 september a.s. de gehele dag gesloten.

De Koumen 146 - 6433 KE Hoensbroek

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

opa De la Roij

Ondanks zijn hoge leeftijd ging hij naar onze mening véél te vroeg. Wij zullen hem blijven gedenken als het kopstuk van De Kloe Dakbedekkingen.

Je vrienden van De Kloe

---

†

*Waarom al dat vechten.
Waarom al die pijn.
Jij wilde hier niet weg.
Jij wilde bij ons zijn.
De strijd was oneerlijk en
geheel niet terecht.
Wij wilden samen nog verder.
Maar met verdriet gelooft in dit gevecht.
Wij zullen je nooit vergeten.*

Diepbedroefd, maar dankbaar voor [illegible] hij voor ons en vele anderen betekend heeft en vol bewondering voor de wijze waarop hij de last van zijn achteruitgaande gezondheid heeft gedragen, geven wij kennis dat van ons is heengegaan mijn lieve en zorgzame man, onze goede vader, schoonvader, allerliefste opa, schoonbroer, oom en neef

Hubert Joseph Wassen

echtgenoot van

Anna Maria Heuts

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 74-jarige leeftijd, in zijn eigen vertrouwde omgeving.

Rimburg: A.M. Wassen-Heuts
St. Joost: Mietsie Bloemer-Wassen
John Bloemer
Marco en Paul
Rimburg: Harrie Wassen
Riet Wassen-Broek
Eygelshoven: Marjo Rinkens-Wassen
Henk Rinkens
Frank en Jeroen
Familie Wassen
Familie Heuts

6374 LM Landgraaf, 18 september 1994
[illegible] 74

De plechtige uitvaartdienst zal worden opgedragen op donderdag 22 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburg, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.

[illegible] is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondwake op woensdag 21 september om 19.00 uur in de voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30 uur tot 18.45 uur in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Beuteweg 32.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Eerbied voor alles wat leeft en gr[illegible]

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden zijn eigen vertrouwde omgeving van ons is heengegaan, voorzien de h. sacramenten, op de leeftijd van 79 jaar, mijn fijne man, onze ve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Theo Vogels

begiftigd met de pauselijke onderscheiding
Pro Ecclesia et Pontifice

echtgenoot van

Henriëtte Dortu

In dankbare herinner[illegible]
Schinnen: H. Vogels-Dortu
Königswinter (Dld.): Mariet Carls-Vogels
Günther Carls
Schinnen: Wynand Vogels
Johanna Vogels-Hay[illegible]
Jannie, Lieke
Schinnen: Leny Budé-Vogels
Marcel Budé
Rob, Nicole
Familie Vogels
Familie Dortu

18 september 1994
Stationstraat 53A, 6365 CK Schinnen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 22 [illegible]tember a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Dionysi[illegible] Schinnen, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats ald[illegible]

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk co[illegible]leren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens avondwake, gevolgd door de avondmis van woensdag 21 septem[illegible] a.s. om 18.45 uur in bovengenoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze an[illegible]ce als zodanig te beschouwen.

---

†

Wij zijn diep ontroerd bij het overlijden van onze ere-voorzitter

Theo Vogels

Hij was gedurende 40 jaar de man die onze vereniging met [illegible]thousiasme en een tomeloze inzet geleid heeft. We zullen zijn in[illegible] erg missen.

We wensen zijn vrouw en kinderen veel sterkte bij het verw[illegible] van dit verlies.

Toneelverenigi[illegible]
St. Joseph Schi[illegible]

---

*Want mijn herder is de Heer.
Nooit zal het mij aan iets ontbrek[illegible]*

Na een sterk met God verbonden priesterleven, is op 17 septe[illegible] 1994, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de medische [illegible] [illegible] te Hannover overleden, in de leeftijd van 71 jaar, onze b[illegible] schoonbroer, [illegible], heeroom en deken,

de hoogeerwaarde heer

Johan Joseph Gerardus Debets

priester van het bisdom Roermond
priester gewijd te Roermond 22 maart 1947

gedurende zijn priesterleven was hij:
kapelaan te Wolder
kapelaan te Ulestraten
rector van de bisschoppelijke kweekschool voor onderwijzere[illegible]
bij de zusters Ursulinen te Echt
rector van het voogdijhuis Loreto te Simpelveld
moderator en leraar van het St.-Jans College te Hoensbroek
pastoor van de St.-Michaëlparochie te Hester
pastoor van de basiliek H.H. Wiro, Plechelmus en Otgerus te St.-Odiliënberg
pastoor van de St.-Martinusparochie te Tegelen
deken van het dekenaat Tegelen
voorzitter van Caritas Banneux diocees Roermond

Wij nodigen u hierbij uit voor de plechtige requiemmis, welk[illegible] worden gehouden op vrijdag 23 september a.s. in de dekenale [illegible] Martinuskerk te Tegelen, aanvang 11.00 uur.

Aansluitend aan de requiemmis zal de begrafenis plaatshebbe[illegible] de algemene begraafplaats aldaar.

Landgraaf: mevrouw A.M.H. Heinen-Debets
de heer J.W. Heinen †
kinderen en kleinkinderen
Weert: de heer L.J.H. Debets †
mevrouw C. Debets-Robbertz
Tegelen: mevrouw M.P. Winkelmolen
huisgenote
Tegelen: kerkbestuur St.-Martinusparoc[illegible]
priesters van het dekenaat Teg[illegible]

Corr.adres: Bongerdstraat 2, 5931 NG Tegelen.

Donderdag 22 september a.s. zal om 18.30 uur een h. mis worde[illegible] gedragen in de St.-Martinuskerk.

Deken Debets zal worden opgebaard in de St.-Martinuskerk te [illegible]len, vrijdag voorafgaande aan de requiemmis van 10.00 tot 10.45 [illegible]

Gelegenheid tot schriftelijke condoleance is er voor aanvang van de diensten in de kerk.

Zij die geen persoonlijk bericht mochten ontvangen, gelieven [illegible] kennisgeving als zodanig te beschouwen.

Met grote droefheid namen wij kennis van het overlijden van

Laurent Bos

15 september 1994

Wij hebben hem leren kennen als een fantastisch vakman [illegible] [illegible]

Wij wensen mevrouw Bos en haar dochter alle sterkte toe in [illegible]

Directie en medewerke[illegible]
Honda Nederland B.V.
Ridderkerk

Zie vervolg familieberichten pagina 15

Snel verloop uitgestelde vluchten

DOOR FONS VAN OPHUIZEN

LANDGRAAF – De duivenbonden hebben zondag een juiste beslissing genomen om de vluchten wegens de slechte weersomstandigheden uit te stellen tot maandag. Ook gisteren werd weer goed getimed door te wachten met lossen in Laon en Reims tot na de middag. De eerste duiven vlogen rond de 90 kilometer per uur en de concoursen liepen in twintig minuten af. Het duo Jan Moonen en Annie Bootz uit Landgraaf klokte de snelste duif van de CLBvP.

A. Vloedmans uit Brunssum is hiervoor kandidaat bij de Phoenix. Zondag wordt het duivenseizoen afgesloten met provinciaal St. Dizier (CLBvP) en de provinciaal Compiegne (Phoenix).

Laon: Comb'90: 1. en 2. A. Vloedmans 14.57, s. 25.23.45; 3. L. Douven. **Oude:** 1. A. Bakker 14.58, s. 24.84.08; 2. Driessen Hoevelaken; 3. Kusters en zn. **Maaskant:** 1. A. Mevissen 14.53, s. 25.11.09; 2. W. Creuwels; 3. Vaassen Claassen.

Reims: Heerlen: 1. J. Moonen A. Bootz 15.17, s. 25.17.14; 2. H. Lindelauf; 3. J. Zinzen. **Roderland:** 1. J. Degens 15.17, s. 25.01.51; 2. en 3. J. van Kan. **S.O.M.:** 1. T. van Steijn 15.15, s. 25.08.19; 2. L. Erven; 3. Erven Doutsenberg. **Landgraaf:** 1. L. Smeets 15.20, s. 24.97.15; 2. G. Erkens; 3. P. Frolichs en zn. **Valkenburg:** 1. F. Slabbers 15.15, s. 24.93.94; 2. W. Pieters en zn.; 3. Ackermans Mullenders. **'t Zuiden:** 1. en 2. J. Lonissen 15.11, s. 24.91.06; 3. T. Vluggen. **Geleen:** 1. H. Martens en zn. 15.20, s. 24.74.76; 2. Gebr. de Esch; 3. Delehaye Dohmen. **Zuidoosthoek:** 1. en 2. Lassouw Pijl 15.16, s. 24.30.28; 3. J. Jaspers. **Oude:** 1. E. Hacking 15.12, s. 24.89.83; 2. en 3. G. Lindelauf. **Sittard:** 1. en 3. H. Janssen 15.22, s. 24.85.95; 2. H. Feijen. **Oude:** 1. J. Haas en zn. **Beek:** 1. R. Kremers 15.18; 2. H. Erens; 3. T. Collard.



Vervoerder gebruikt geen eigen vliegtuigen

Optimisme in Beek over komst Emery

Vervolg van pagina 1

EATTLE/MAASTRICHT – p het ogenblik is in Beek og de service-afdeling en het uropese automatiseringscenum van Emery gevestigd, et in totaal negen mensen in enst. Volgens Moffit maakt t een terugkeer naar het oue knooppunt gemakkelijker.

ij is ontevreden over de vesging in Brussel nu de samenerking met DHL is stukgeloen. Bovendien dreigt de nery-overslagloods in Brusl te klein te worden voor de oeiende hoeveelheid goeden. Emery voelt zich ook benot door huurbaas DHL, Het edrijf mag de naam Emery et op de gehuurde Brusselse ods zetten.

e directie van Maastricht Airport redelijk optimistisch over de kans t Emery daadwerkelijk naar Beek ugkeert. Pogingen van directeur nse om Emery-topman Moffit te eken, zijn tot nu toe echter miskt. Het Emery-personeel in Beek d gisteren officieel nog niets van directie gehoord over de verhuisannen. De directeur van Emery ederland zat gisteren in Brussel or overleg. Overigens is bij Moffit k nog een andere Europese luchtven in beeld als mogelijke vestingsplaats van het belangrijkste nery-knooppunt. Moffit wil de am van die luchthaven echter et verklappen.

C-8

ssen 1985 en 1992 landde iedere ond rond half tien een DC-8 van nery op de Noord-zuidbaan van Beekse luchthaven. Het toestel am rechtstreeks uit de VS en zat l met kisten, pakjes en brieven e zo snel mogelijk in Europa begd moesten worden. Na middercht arriveerden diverse vrachtwans en kleine vliegtuigjes die op n beurt goederen uit heel Europa nvoerden. Alles werd in Beek geteerd, over de kleine toestellen, DC-8 en vrachtwagens herverld en binnen enkele uren naar juiste bestemming vervoerd.

s Emery terugkeert naar Beek, zal t er echter heel anders toegaan.

nery vliegt niet meer met eigen estellen, maar huurt vrachtruimte andere maatschappijen en vliegt armee van de VS naar allerlei Euese bestemmingen. In Beek nt een knooppunt voor over de g getransporteerde goederen. t kan betekenen dat er mogelijk nder geluidoverlast optreedt.



● *Met 25.000 ton per jaar was Emery jarenlang de grootste vrachtvervoerder op Maastricht Airport.*



● *Het portret van de elfjarige prinses Wilhelmina, dat het Bonnefantenmuseum wil kopen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Portret Wilhelmina voor 1,5 ton naar Maastricht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Als Provinciale Staten meewerken aan het verlenen van een subsidie van veertigduizend gulden zal het Provinciehuis binnenkort gesierd worden met een portret van prinses Wilhelmina op 11-jarige leeftijd. Het Bonnefantenmuseum kan het schilderij van de in Maastricht geboren schilder Hubert Vos kopen voor 150.000 gulden van Kunsthandel Ivo Bouwman in Den Haag, en wil het daarna uitlenen aan de Provincie. De overige 110.000 gulden worden betaald door de VSB-bank.

Portretten van prinses Wilhelmina zijn schaars, en datzelfde geldt voor werken van Hubert Vos, die het grootste deel van zijn leven doorbracht in Amerika. Hij werd geboren in 1855, en overleed in 1935 in New York. Vos studeerde in Brussel, Parijs en Rome. Een van zijn grote genrestukken uit die tijd, 'Refter in het Oudevrouwenhuis in Brussel' bevindt zich nu in het verpleeghuis Klevarie in Maastricht. In 1887 vestigde Vos zich in Londen, waar hij zich specialiseerde in portretschilderen: vele belangrijke leden van de Britse adel poseerden voor hem. Vos raakte in die tijd ook bevriend met de veel bekendere Amerikaanse schilder James Whistler.

In 1891 was de inmiddels bekende portretschilder terug in Nederland, waar hij, in opdracht van de Nederlandse gezant in Londen, graaf Van Bylandt, het nu aan te kopen portret van Wilhelmina maakte; dit portret wordt door kenners als een van de beste werken van Vos beschouwd.

Vos emigreerde in 1893 naar Amerika en kwam nooit meer in Nederland terug. Hij ging in New York wonen en nam de Amerikaanse nationaliteit aan. Door zijn betrokkenheid bij de Wereldtentoonstelling in Chicago – hij was daar waarnemend Nederlands regeringscommissaris – raakte hij gefascineerd door de volkenkunde. Tien jaar speurde hij naar 'raciale typen' en schilderde die; vooral Azië deed hij daarbij aan. Zijn portret van prins Boeminoto, de broer van de sultan van Djokja op Java, is zijn beroemdste schilderij uit die tijd. Over Java schreef hij dat dat eiland 'een paradijselijke tuin' was, ware het niet dat het 'klimaat ongezond en de Nederlandse ambtenaren zo arrogant' waren.

Het laatstgenoemde portret, het portret van de jonge Wilhelmina en 'Dorpje op Java' waren dit voorjaar te zien op The European Fine Art Fair in Maastricht.

Helft cliënten Riagg ziet relatie geloof en hulp

Van onze verslaggever

HEERLEN – Bijna de helft van de cliënten van de Riagg in Heerlen, Almelo en Zwolle ziet een verband (zowel positief als negatief) tussen haar geloof en de problemen waarmee zij naar de hulpverleningsinstantie is gestapt. Protestanten ervaren meer dan katholieken steun aan hun geloof. Dat blijkt uit een onderzoek van B. Eikelboom-Bouwers van de Rijksuniversiteit Limburg naar de visie van cliënten in Almelo op de rol van het geloof binnen de Riagg (ambulante geestelijke gezondheidszorg).

Van de ondervraagden zegt 85 procent een geloof aan te hangen. In soortgelijke onderzoeken in Heerlen en Zwolle bleek dat respectievelijk 92 en 74 procent. Voor 49 procent van de cliënten in Almelo speelt het geloof een rol in de problemen. In Heerlen en Zwolle geldt dit voor 40 procent.

Het verband dat de cliënten in Almelo tussen hun geloof en hun problematiek zien, kan zowel positief als negatief zijn: hun problemen kunnen voortkomen uit hun geloof of kunnen een versterkende rol spelen, maar zij kunnen van hun levensbeschouwing ook juist steun ondervinden.

Met meer dan de helft van de cliënten voor wie er een verband bestaat tussen geloof en problemen, is hierover doorgepraat. Toch is 40 procent ontevreden over de plek die het geloof in de therapie krijgt. Dat geldt voor eenzelfde percentage cliënten in Heerlen en Zwolle.

Hulpverleners verwijzen praktisch nooit door naar een pastor, predikant of geestelijke verzorger, terwijl 28 procent van degenen met geloofsproblemen dit gewild zou hebben. Meer dan de helft van de respondenten meent dat er in geval van geloofsproblemen het best én een Riagg-hulpverlener én een geestelijk verzorger betrokken kan zijn.

Het aannemen van hulpverleners die op het terrein van levensbeschouwing gespecialiseerd zijn, zou dit overbodig kunnen maken. Meer dan de helft van de cliënten in Almelo, Heerlen en Zwolle met geloofsproblemen heeft behoefte aan een hulpverlener die vertrouwd is met haar overtuiging. Eenderde zou zelfs een hulpverlener willen van het geloof. Het is volgens Eikelboom-Bouwers de vraag of dit bevorderlijk is voor de therapie.

Een kwart van de ondervraagden denkt wel dat het Riagg kan helpen zonder het over het geloof te hebben, 34 procent denkt dat dit enigszins mogelijk is. Het merendeel, 41 procent, is ervan overtuigd niet te kunnen helpen zonder dat het geloof in de gesprekken aan de orde komt.

Eikelboom-Bouwers deed onderzoek in het kader van haar afstuderen aan de faculteit gezondheidswetenschappen van de Rijksuniversiteit Limburg te Maastricht.

Duitse compostinstallatie vergt Limburgse snelweg

Van onze verslaggever

LAURENSBERG – 'Dus we zijn helemaal afhankelijk van de Hollanders', klonk het gisteravond meerdere malen uit Duitse kelen in het Sandhäuschen in Laurensberg.

Meer dan tweehonderd inwoners van de grensdorpen Vetschau, Richterich en Laurensberg hadden zich verzameld om met Akense politici van de vier grootste Duitse partijen te discussiëren over sterke toename van vrachtwagenverkeer die zal ontstaan als binnen twee jaar een geplande composteringsinstallatie in Vetschau zal verrijzen.

De in Nederland gevreesde stankoverlast van het bouwwerk bleef daarbij buiten beschouwing. De Duitsers eisen dat eerst zeker is dat de compostinstallatie een goede aansluiting op de autosnelweg krijgt, voordat zij wordt gebouwd.

Duidelijk is geworden dat een aansluiting op de snelweg over Duits grondgebied door de verantwoordelijke minister niet wordt toegestaan. Krachtens de Duitse wet zouden op- en afritten van een snelweg alleen mogen uitkomen in een Landstraße of Kreisstraße de Vetschauer Weg lijkt hier in de verste verte niet op.

Uitkomst moet een snelwegaansluiting over het op een steenworp afstand gelegen Nederlands grondgebied bieden. Waar de Nederlandse autoriteiten momenteel niet bereid zijn om de snelweg door te trekken, daar willen ze dat wel doen in het verlengde van het nieuw te realiseren grensoverschrijdend industrieterrein bij Bocholtz, benadrukte SPD'er H. Alt-Küpers. SPD en Groenen zijn bereid om eerst de nieuwe compostinstallatie neer te zetten en het verkeer in afwachting van de realisatie van een aansluiting via het industrieterrein 'voorlopig' door de dorpen te leiden. Dat kwam hen op hevige woede-uitbarstingen van de zaal en kritiek van CDU en FDP te staan.

De vrees onder de bewoners van de dorpen is groot dat het industrieterrein uiteindelijk niet van de grond komt en de snelwegaansluiting uitblijft. „Wacht maar tot straks het eerste kind onder een vrachtwagen komt," riep een van de aanwezigen.

SPD en Groenen benadrukten dat de verkeersintensiteit in sommige straten van Aken wel tien keer zo hoog is als Vetschau te wachten staat.

Koppelbaas Kapleta in Miami gepakt

HASSELT/MIAMI – De 41-jarige Willy Kapleta uit het Belgisch-Limburgse Opglabeek, een koppelbaas die in november 1993 door de Hasseltse correctionele rechtbank bij verstek veroordeeld werd tot tien jaar cel, is vrijdag in de zonnige Amerikaanse kuststaat Florida van zijn bed gelicht en ingerekend. Hij verbleef er in de woning van zijn broer in Miami. De Belgische justitie, die via Interpol om Kapleta's aanhouding had verzocht, heeft nu ook zijn uitlevering gevraagd.

Kapleta stond aan het hoofd van een koppelbazenorganisatie, die in 1990 de Belgische schatkist voor om en nabij de 28 miljoen gulden benadeelde door sociale bijdragen en fiscale rechten te ontduiken. Kapleta leerde het vak bij Karel Poels, de Beringenaar die zich in de jaren zeventig tot de onbetwiste koning van het Limburgse koppelbazenmilieu opwerkte.

In 1991 voelde Willy Kapleta dat de grond te heet werd onder zijn voeten. Hij nam met de miljoenenbuit die de fraude hem had opgeleverd, de wijk naar Florida. In juni van datzelfde jaar, toen hij op doorreis was in Europa, werd hij echter op de luchthaven Schiphol opgepakt. Kapleta werd uitgeleverd, maar moch na één maand voorhechtenis op borgtocht van nog geen 28.000 gulden weer van de vrijheid proeven. Andermaal zocht hij zijn heil in de vlucht. Om niet herkend te worden liet hij zijn gelaatstrekken door plastische chirurgie wijzigen.

Intussen had in 1993 in Hasselt het mammoetproces tegen zijn organisatie plaats. In totaal stonden 147 verdachten terecht: de eigenlijke koppelbazen, de tussenpersonen, de zwartwerkers en de opdrachtgevers. De koppelbazen zelf werden veroordeeld tot effectieve celstraffen van twee tot tien jaar. Buiten Kapleta zijn nog drie andere kopstukken voortvluchtig. De zeventig aannemers die op Kapleta's koppelbazencircuit een beroep deden, gingen vrijuit door een procedurefout. Ze zullen binnenkort, vermoedelijk in januari, opnieuw voor de rechtbank verschijnen.

Kapleta is ook door de Tongerse rechtbank bij verstek veroordeeld tot drie jaar cel voor zijn aandeel in een oplichtingszaak.

Justitie onderzoekt verwaarlozing en dood slachtoffer schietpartij

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Faalde de hulpverlening in Maastricht voor een door een hoge dwarslaesie verlamde vrouw jammerlijk? Justitie in Maastricht onderzoekt in elk geval de omstandigheden waaronder de tijdens een schietpartij op 9 november jaar ernstig gewond geraakte Sylvia Brodesser (35)is overleden.

Brodesser kwam verleden week maandag niet meer bij uit haar coma en stierf eenzaam in haar flatje. Zij werd zaterdag in alle stilte begraven, nadat het stoffelijk overschot na sectie weer was vrijgegeven.

Haar ex-man Ton B. (35), die ondanks zijn verslaving haar tot haar dood regelmatig heeft verzorgd, is in overspannen toestand in Vijverdal opgenomen. Hij had in machteloze woede volledig overstuur de flatwoning van zijn overleden ex-vrouw woensdag in brand gestoken.

Hulpverleningsinstanties in Maastricht geven toe dat de zaak Brodesser zijn weerga nauwelijks kent. „Voor de hulpverlening aan Sylvia Brodesser was er nauwelijks een oplossing, omdat zij zich steeds onttrok aan de medische zorg die zij nodig had. Daarom ook is er op 1 september in allerijl en bijeenkomst van alle hulpverleners belegd om een oplossing te zoeken. Helaas heeft het niet mogen baten," zegt hoofd wijkhulp Ritzen van het Groene Kruis Heuvelland, namens de hulpverleners.

Sylvia Brodesser was het toevallige slachtoffer van een criminele afrekening. Zij was in café De Brouwer toen de inmiddels tot acht jaar cel veroordeelde Griek K. zijn vuurwapen trok en op de buffetbediende schoot. Die inmiddels vrijgesproken bediende schoot terug en raakte daarbij Sylvia.

„Ik kreeg levenslang. Zij komen er met enkele jaren vanaf," zei de vrouw op 17 maart tegen deze krant, toen zij al alle echte hulp had geweigerd.

Direct na een eerste operatie werd zij voor therapie overgebracht naar de Lucasklinieken in Hoensbroek. Heimwee en verdachtmakingen richting haar ex-man na een serie mysterieuze diefstallen ten koste van medepatiënten deden Sylvia Brodesser besluiten de kliniek tegen de zin van de artsen te verlaten. Zij werd opgenomen in het AZM. Het verblijf daar kon na enkele weken niet worden voortgezet, omdat ondanks de permanente aanwezigheid van Ton B., geen personeel voor verzorging van de geheel verlamde vrouw voorhanden was. Zij kreeg daarna tijdelijk onderdak in verpleegtehuis Klevarie. Nadat zij een dag lang aan kettingen geketend op straat had doorgebracht, kreeg zij de door haar gevraagde woning, maar haar enige wens, hereniging met haar kinderen, kwam nooit echt tot stand.

„Eenmaal per week werd zij door een wijkverpleegster verzorgd. Ook de huisarts kwam heel regelmatig. Zij wilde niet meer en dan wordt het moeilijk om dat op te dringen. Tijdens de hete zomermaanden bleek al dat het heel slecht met haar ging en dat leidde tot het crisisberaad van de hulpverleners," aldus het Groene Kruis. Ook het Buro Slachtofferhulp stuurde regelmatig mensen naar de flatwoning en ook die signaleerden de uitzichtsloze situatie.

Sylvia Brodesser bleef zich tot haar dood verzetten tegen een opname in Hoensbroek, waar zij mogelijk enigszins geholpen had kunnen worden. „Zij wilde al vanaf het eerste moment dat zij wist dat zij verlamd zou blijven, eigenlijk niet meer leven," zei een hulpverleenster gisteren.

Tijdens het herdenken van de bevrijding is de afgelopen weken vooral aandacht geschonken aan de soldaten, het materieel en de tactiek waarmee de Duitse bezetter een halve eeuw geleden uit het zuiden van Nederland werd verdreven. Amper belicht is de rol van het verzet, leden van de plaatselijke bevolking die het de vijand zo moeilijk mogelijk probeerden te maken en zo hun moeilijk te bemeten steentje bijdroegen aan de bevrijding. Een van hen is Jan Barning, een Rotterdamse fijnbankwerker die in de Tweede Wereldoorlog in Geleen kwam werken en al snel in het georganiseerd verzet rolde. Ook deze 'bijbaan' vervulde hij naar behoren. Maar in plaats van het zoveelste getuigschrift of een medaille hield hij er een traumatische herinnering aan over.

1944 - 1994
50 jaar bevrijding

Oud-verzetsman Jan Barning heeft verleden afgesloten:

'Hoe minder je wist, hoe beter het was'

DOOR ERIC VAN DORST

GELEEN – „Waar is toch dat bidprentje van Karel. Ik weet zeker dat ik er eentje heb. Verleden week had ik het kaartje nog in mijn handen." Een halve eeuw na diens nimmer vastgestelde overlijden zoekt Jan Barning licht geëmotioneerd naar het enige aandenken dat hem nog rest van zijn verzetsmakker Karel Zaicsek, de in Geleen woonachtige Hongaar die zo kort voor de bevrijding het ondergrondse gevecht voor de vrijheid met zijn jonge leven moest bekopen. Want dat Karel dood is, daar twijfelt niemand meer aan. Algemeen wordt aangenomen dat hij destijds is gefusilleerd, vermoedelijk op de Brunssummerheide.

„Het bidprentje moet hier toch ergens liggen." Traag en licht voorover gebogen loopt Barning voor de tweede keer naar een slaapkamer in zijn riante flat. Het voorraam biedt uitzicht op het Fortunapark, ooit de lokatie voor het beste voetbal dat de regio ooit zag. Thans is het een van de fraaiste woonstekjes in Geleen.

Voor de nu 73-jarige Rotterdammer was het uitzicht ruim 55 jaar geleden heel wat minder florissant. Terwijl hij in een ziekenhuis herstelde van een blindedarmoperatie gooiden de Duitsers in Rotterdam ook zijn ouderlijk huis plat. Berooid nam hij zijn intrek in een bovenkamer, samen met een broer en hun ouders. De fijnbankwerker kwam op een scheepswerf in contact met een inwoner van Susteren en zo met Staatsmijn Maurits die in Geleen de pijlers sloeg voor haar glorietijd. Barning kon er direct aan de slag. Hij had goede getuigschriften, behalve dan die vijf voor Duits op zijn mts-diploma. „Maar dat mag ook wel," grijnst hij met de vergeelde cijferlijst in de hand.

Het gezellenhuis van de Maurits aan de Burgemeester Lemmensstraat werd zijn voorlopige woonadres. Jan Barning zou er spoedig een dieptrieste ervaring opdoen, die hij nooit meer zou vergeten.

Al snel zat hij ook in het verzet. Dat ging haast vanzelf. „Ik woonde in dat gezellenhuis toen iemand me vroeg of ik af en toe ergens een briefje heen wilde brengen. Wat er in die briefjes stond en voor wie ze precies bestemd waren, wist ik ook niet. Ik vroeg nooit ergens naar. Hoe minder je wist, hoe beter het voor je was. Van het een kwam het ander. Met enkele jongens kreeg ik een paar keer opdracht trotyl (een expolsief, red.) te gaan halen in de buurt van een boerderij in Doenrade. We keerden terug met een kistje achter op de fiets. Appels bovenop, springstof op de bodem. Bij huize Abshoven in Munstergeleen moesten we de tweede keer Duitse militaire voertuigen passeren. Met een stalen gezicht deed ik dat. Je was jong en niet bang. Je deed maar," verklaart Barning op kalme toon de moed die hij destijds kon opbrengen voor karweien waartoe niemand hem verplichtte. „Je deed dat gewoon."

Boek

Hij loopt weer naar achter en toont een zojuist gekocht boek over de bevrijding van Geleen. Het is tijdens de herdenking van de bevrijding uitgebracht. Stomverbaasd was Barning toen hij hoorde dat zijn portret en de dramatische belevenis met Karel Zaicsek er ook in waren opgenomen. Niemand had hem iets gevraagd.

Na enkele seconden van zwijgen praat Barning verder, op rustige maar zeker niet dramatische toon. Zijn wat melancholieke blik waart over het parkje, dat af en toe vervaagt door de walm van zijn sigaar. „Ik heb nooit willen spreken over wat ik in het verzet allemaal heb gedaan. Ook niet tegen mijn vrouw of mijn kinderen. Ik had er geen enkele behoefte aan. Het was een episode in mijn leven die ik direct na de oorlog gewoon heb willen afsluiten. Ik kreeg het ook te druk met mijn werk en mijn kinderen. Wel heb ik vaker de jaardienst van Karel bezocht, zonder me bekend te maken".

Pas een jaar of veertig na dato vertelde Jan Barning tegenover leden van de Geleense heemkundevereniging voor het eerst over die ene traumatische oorlogservaring. Aanleiding was de sloop van het gezellenhuis, het adres dat hij nooit meer zou vergeten. „Toen heb ik voor het eerst verteld over de opdracht die ik met Karel had gekregen. We kwamen met een zending van Urmond af. Karel had het wagentje met de spullen achter zijn fiets hangen. Wat en voor wie het was wist alleen hij. In dat boek staat dat het boter is geweest. Dat zal dan wel. Voor de hoofdingang van het Stikstofbindingsbedrijf werden we door Duitsers aangehouden. Er werd een officier bij gehaald die opdracht gaf ons op te brengen. Die officier ging mee maar werd onderweg opgehouden. Een Duitse soldaat met het geweer in de aanslag liep naast ons. Ik fluisterde Karel toe dat ik het eerst zou gaan en mijn fiets tegen die soldaat zou opgooien. Karel kreeg dan ook wat ruimte.

Ter hoogte van het gezellenhuis kwakte ik mijn fiets opzij en zette het op een lopen. Met twee of drie passen stoof ik via de trappen het gezellenhuis binnen. De soldaat legde aan en schoot me bijna door het hoofd. Ik kon zo de plukken haar lostrekken. De portier zei later dat hij nog nooit iemand zo hard had zien rennen. Later die dag boden de nonnen van het gezellenhuis me een kamer aan in hun klooster in Echt.

Maar ik wilde blijven om de anderen te vertellen dat ze Karel hadden gepakt. Die nacht heb ik geslapen op de zaal van de zusters. Als allereerste man. Wonderbaarlijk toch, een 22-jarige op de zaal van de zusters, waar de Duitsers in elk geval niet kwamen."



● *Oud-verzetsman Jan Barning in de naar zijn in de oorlog gesneuvelde kameraad Karel Zaicsek genoemde straat.*
Foto: PETER ROOZEN

Karel Zaicsek werd direct afgevoerd naar een onbekende plek, waarna hij naar wordt aangenomen stierf voor het vuurpeloton. Jan Barning vindt niet dat hij zijn als fanatiek bekend staande maat destijds in de steek heeft gelaten. „Ik heb er geen spijt van. Dan doe je iets dat niet voorgeprogrammeerd is, maar op dat moment gewoon in je opkomt. Je krijgt helemaal geen tijd na te denken over de consequenties. Ik denk vaker dat is de weg die je te gaan hebt. Daar kun je geen invloed op uitoefenen. Het moet zo zijn. U gaat straks uw stukje schrijven. Maar hou 't rustig. Ik heb destijds niets bijzonders gedaan."

Relativeren

Relativeren is een eigenschap die Jan Barning naar hij beaamt altijd heeft gehad en die de afgelopen acht jaar alleen maar is versterkt door het overlijden van zijn vrouw en zijn zoon. Zelf lijdt hij ook geruime tijd aan de ziekte die reeds zo'n grote aanslag op zijn gezin heeft gepleegd. Maar Barning wil niet bij de pakken gaan neerzitten, al wordt zijn gemoed ook in vredestijd behoorlijk zwaar op de proef gesteld.

De bevrijdingsfestiviteiten heeft hij aan zich voorbij laten gaan, behalve een fototentoonstelling in het gemeentehuis. Graag had hij wel nog antwoord gehad op de vraag wie hem en de huismeester van het gezellenhuis in 1945 het verhoor heeft afgenomen dat de rechtbank twee jaar later gebruikte bij de berechting van de man die hem bij het gezellenhuis bijna doodschoot. En hoe zwaar is die kerel bestraft? Barning herinnert zich nog dat hij in 1947 bij de rechtbank in Roermond moest verschijnen en dat zijn verklaring werd voorgelezen. De verdachte herkende hij niet meer. De officier van justitie eiste twintig jaar cel, maar hij weet niet of die straf ook is opgelegd. Recente navraag door een bovenbuurman, een politieman, en een bevriende rechter is vruchteloos gebleken. „Ik had de hele zaak in mijn leven als afgedaan beschouwd. Maar de laatste tijd is het weer gaan kriebelen. Na vijftig jaar ben ik toch nieuwsgierig geworden. Dat en zou ik graag nog weten. Dan is de zaak voor mij afgesloten."

Jan Barning stemt zonder aarzelen in mee te gaan naar de straat in Geleen die is vernoemd naar Karel Zaicsek, zijn vaste compagnon bij verzetsklusjes maar nimmer een echte vriend. De herinnering is sinds de jaren zestig te vinden in de wijk Lindenheuvel vijfhonderd meter verderop, waar meer straten zijn vernoemd naar in het verzet gesneuveld plaatsgenoten.

„Ik heb nooit geweten waar die straat was. Daar had ik ook geen behoefte aan," zegt Barning nuchter als hij even later het blauwe bordje tegen een voorgevel aandachtig bekijkt. Alleen naam en leefperiode zijn vermeld, verder niets. Een pijnlijke fout valt hem direct op. „Karel is in 1944 gesneuveld en niet in 1945, zoals daar staat. Dat moeten ze toch echt veranderen." Als Barning voor de foto poseert bij een straatnaambordje tegen een voorgevel komt de bewoner van het huis aan de deur poolshoogte nemen. Na enige uitleg vraagt hij of Zaicsek een persoon is geweest. De man woont er pas en heeft inmiddels vergeefs getracht dat in een encyclopedie na te trekken. Dan verontschuldigen de bewoners zich voor zijn onwetendheid. Jan Barning glimlacht. De oud-verzetsman heeft leren relativeren, zelfs als het zijn diepste zieleroerselen treft.

RAF-soldaten herdacht met monument

DOOR PETER HEUSSCHEN

BRUNSSUM - Een van de plechtigheden bij de herdenkingsfeesten in Brunssum was de onthulling van het monument aan de Platanendreef. Herdacht werden de zeven omgekomen bemanningsleden van de Avro Lancaster bommenwerper die op 5 oktober 1942 neerstortte boven de wijk Leeuwenstuk.

Het toestel explodeerde die dag om 22.57 uur. Brunssummer Jouke Sipsma was daar ooggetuige van. Hij benaderde het gemeentebestuur enkele jaren geleden voor een herdenkingsmonument nadat hij de weduwe van de piloot Jimmy N. Briant in Engeland bezocht. „Ik heb haar verteld wat er in die nacht gebeurd was. Zij kreeg toen het gevoel dat ze eindelijk afscheid kon nemen van Jim en zijn bemanning," zei Sipsma zaterdagavond bij het monument.

Het kunstwerk is ontworpen door de jonge Maastrichtse beeldhouwer Marco Juriën en bestaat uit drie symbolische delen. Het granieten rotsstuk dat een vliegtuigvleugel verbeeldt, twee op elkaar gestapelde bronzen stoelen en een tafel met propeller waarin de namen van de omgekomen RAF-soldaten gegoten werden. Dat zijn: N. Briant (24), J. Dawson (27), A. Desmond (29), D. Dorward (29), K. Harrison (leeftijd onbekend), K. Mackay (22) en A. Musgrave (20). In de bronzen tafel staat een vier regelig gedicht van F. Budé.

De onthulling van het monument gebeurde door jeugdspelers van de voetbalvereniging RKVV De Leeuw. Waarnemend burgemeester Jan van 't Hoofd legde als eerste een krans namens de gemeente Brunssum. Jef Godderij, die als een van de weinige Limburgers met de Irenebrigade landde in Normandië, bracht ook hulde aan de Royal Air Force met een krans. Evenals Afcent, de Bond van Wapenbroeders (afdeling Oostelijke Mijnstreek), het Contact Oud-Mariniers, de club van RAF-vliegers en de Algemene vereniging van oud-marinemensen. Fanfare Harpe Davis en harmonie Concordia speelden de Nederlandse en Britse volksliederen.



● *Het herdenkingsmonument in Brunssum. De propeller doet duidelijk denken aan het neergestortte vliegtuig.*
Foto: FRANS RADE

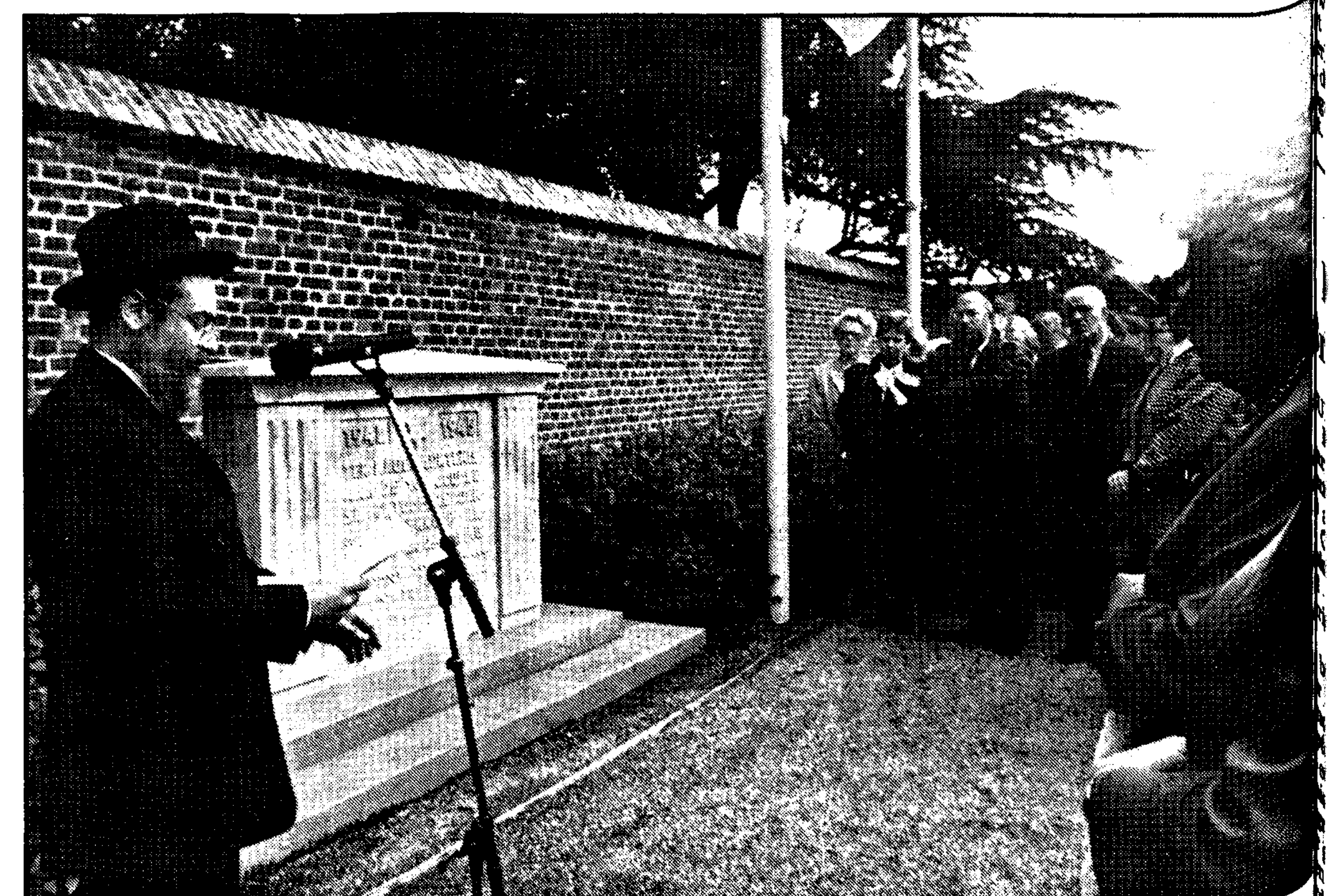
De driehonderd zangers, muzikanten en schutters die 's avonds deel zouden nemen aan een gigantisch openluchtconcert kampten met het belabberde weer. Daarom besloot de organisatie uit te wijken naar d'r Brikke Oave.

Op het programma stond onder meer het werk van Peter Iljits Tsjaikovski, Ouverture 1812. Een gelegenheidswerk dat Tsjaikovski schreef voor de inwijding van de Verlosserskerk te Moskou, in 1881 gebouwd ter herinnering aan de overwinning op Napoleon tijdens zijn Russische veldtocht.

Eigenlijk had schutterij St. Gregorius met de kanonnen voor het nodige vuurwerk moeten zorgen aan het einde van de uitvoering. Maar dan ging moeilijk in de zaal.

Samen met het Mannenkoor RMK 1921 en het Brunssums Mannenkoor maakte dirigent Alex Schillings met zijn harmonieorkest St. Joseph er toch een ware feestuitvoering van. Imposant om twee mannenkoren te horen die voor de speciale gelegenheid samen concerteerden en met het orkest de ouverture tot een goed einde brachtten.

De kanonsschoten die de heroïek tot uitbeelding brengen in het pompeuze stuk van de Russische componist werden bij afwezigheid van de geschutsstukken vervangen door zogenoemde kamers. Vuurpotten die harde knallen produceren. Op de juiste tijden werden die op de stoep van d'r Brikke Oave tot ontploffing gebracht. De kruitdamp die daarna de concertruimte indreef maakte het slot van het bevrijdingsfeest wel erg realistisch.



● *Een rabbi houdt een toespraak bij de onthulling van het Joodse monument in de stadstuin in Sittard.*
Foto: PETER ROOZEN

Gemeentebestuur Sittard bespreekt kritiek joden

SITTARD – Het Sittardse gemeentebestuur heeft zich de kritiek vanuit de joodse groepering aangetrokken. De opmerkingen, afgelopen week geuit in deze krant, zal in de eerstvolgende vergadering van B en W worden besproken, zo meldde een woordvoerder van de gemeente gisteren.

De historicus Jac. Lemmens meldde in deze krant dat Sittard nooit iets gedaan heeft om het lot van de vele joden, die hier zijn afgevoerd, op een behoorlijke manier te gedenken.

De onthulling van een joods monument in de Stadstuin, afgelopen zondag, doet daaraan niets af. Dat monument is verplaatst. Het stond eerder op de joodse begraafplaats aan de Wehrerweg, maar staat nu op de verkeerde plaats, vindt Lemmens.

Ook de familie Sassen, familie van de enige Sittardse jood (Isidoor Sassen) die de concentratiekampen overleefde, onderstreepte de kritiek van Lemmens en stelde dat in Sittard nog altijd veel antisemitisme voorkomt.

Wethouder: opvang van asielzoekers is menselijke plicht

LANDGRAAF – De Landgraafse wethouder Marga Kölgens vindt dat Landgraaf de plicht heeft hulpbehoevende medemensen op te vangen. „Wanneer de instanties, die de asielzoekers moeten opvangen, mensen gewoon niet kunnen onderbrengen, kan ons dat niet koud laten. Je kunt deze mensen toch niet dakloos laten in een vrij land als het onze. Tijdens de laatste wereldoorlog zijn velen – ook uit deze regio – elders zonder veel omhaal spontaan opgevangen."

De wethouder heeft alle bewoners van de Cainolaan, de Parallelstraat en de Heistraat in landgraaf een uitnodiging gestuurd voor een informatiebijeenkomst donderdagavond over de opvang van 300 asielzoekers in het voormalig CVV-gebouw in hun buurt. Kölgens zegt wel te begrijpen dat de omwonenden zich overrompeld voelen, maar benadrukt in het schrijven dat Landgraaf de plicht heeft hulpbehoevende medemensen op te vangen.

De asielzoekers worden minimaal vier tot maximaal zes maanden gehuisvest in wooncontainers. Als de noodzaak daartoe bestaat, kan de termijn in overleg mogelijk verlengd worden.

De Centrale Opvang Asielzoekers (COA) zorgt voor de opvang en de begeleiding van de ontheemden. Deze organisatie plaatst ook de woonunits voor de vluchtelingen.

De voorlichtingsavond over de komst van de asielzoekers wordt gehouden in wijkcentrum Eikske, Strijthagerweg 4 en begint om half acht.

Tijdens de avond wordt ook gesproken over de oprichting van een commissie, waarin ook omwonenden zitting kunnen hebben.



● *Marga Kölgens.*

Van 700 Heerlense bezwaren blijft maar één over

Nauwelijks nog verzet tegen plan Heerenweg

Van onze verslaggever

HEERLEN – De voorgenomen reconstructie van de Heerenweg in Heerlen, een project van 23,5 miljoen gulden, heeft uiteindelijk maar één bezwaarschrift opgeleverd. Aanvankelijk waren maar liefst zevenhonderd bezwaren tegen het plan ingediend.

Het idee voor de reconstructie van de Heerenweg tussen Heerlen en Brunssum werd geboren nadat de Raad van State zich had uitgesproken tegen het doortrekken van de Buitenring (N?)-1 van Brunssum naar Heerlen. Dat zou een stuk van de Brunssummerheide hebben gekost. De N(?)-1 had wel mede tot taak de Heerenweg te ontlasten.

Verzet

De presentatie van de plannen om de Heerenweg te reconstrueren, stuitten vorig jaar op veel verzet van omwonenden in verschillende Heerlense buurten. Die vreesden een grote toename van de verkeersdrukte.

Volgens een woordvoerder van de gemeente zijn de plannen naar aanleiding van de ingediende bezwaren en wijzigingsvoorstellen een keer ingrijpend gewijzigd en nog een keer wat minder vergaand.

„Dat is kennelijk zo goed gevallen, dat er uiteindelijk maar één bezwaarschrift is ingediend," zegt de woordvoerder van de gemeente. „De inspraak heeft kennelijk goed gewerkt." De gemeenteraad stemde enige tijd geleden met het plan in.

De ene overgebleven bezwaarmaker is meubelgroothandel Reulen aan de Heerenweg. Die verliest als gevolg van de reconstructie een aantal parkeerplaatsen. Vooruitlopend op de behandeling van het bezwaarschrift, heeft het bedrijf een kort geding tegen de gemeente Heerlen aangespannen. Reulen eist dat de reconstructie van de weg ter hoogte van het bedrijf niet doorgaat. Het geding dient woensdag.

Nachtelijke bedreiging op Brunssummerhei

BRUNSSUM – Een 30-jarige man uit Heerlen is vrijdagavond om kwart voor elf bedreigd op de Brunssummerheide. De man zat in zijn auto op een parkeerplaats aan de Schuverbergstraat bij de Rode Beek, toen er een gele Opel Kadett met daarin twee mannen kwam aanrijden.

De bestuurder, een man van ongeveer 25 tot 30 jaar oud met donker haar tot op de schouders, stapte uit en vroeg de Heerlenaar om een vuurtje. Die vertrouwde het niet en had daarom de portieren vergrendeld en het raampje op een kier gezet.

Toen de Heerlenaar niet reageerde werd de man kwaad en begon aan het portier te trekken. Plotseling haalde hij een revolver tevoorschijn. Toen vond de Heerlenaar het tijd om te vertrekken. Hij reed weg, maar zijn belager zag toch nog kans met de revolver een zijruit van de auto in te slaan.

De Heerlenaar heeft aangifte gedaan bij de politie. Deze zoekt nu getuigen van het voorval. Er moet in de buurt een rode Fort Escort gestaan hebben. De politie wil graag in contact komen met de bestuurder van die auto.

Volgens heeft zich volgens de politie op zondag 4 september een soortgelijke bedreiging voorgedaan in de Marijkestraat in Nieuwenhagen. Mogelijk gaat het daarbij om dezelfde dader.

Uitvoering centrumplan Voerendaal stroef

Winkeliers vallen over lage grondprijs

Van onze verslaggever

VOERENDAAL – De uitvoering van het nieuwe centrumplan in Voerendaal verloopt stroef, ook al heeft investeerder Amstelland Vastgoed bv over het project een akkoord bereikt met de gemeente. Vooral over de grondprijs wordt nogal gestoeid.

De grondprijs per vierkante meter bedraagt voor reeds bewerkte grond tachtig gulden. Voor tuingrond schommelt de prijs rond de vijftig gulden. In de ogen van veel winkeliers en grondeigenaren een belachelijke prijs.

„De winkeliers zullen met deze lage grondprijs geen genoegen nemen," zegt Ger Muijs van de plaatselijke schoenenwinkel. Ook John Mas (Speelboom) laat weten dat Amstelland met dit bod niet hoeft aan te kloppen. „In eerste instantie was zelfs sprake van een grondprijs van veertig gulden per vierkante meter."

Het centrumplan voorziet in een uitbreiding van het winkeloppervlakte met tweeduizend vierkante meter, de bouw van een multifunctioneel centrum, de verplaatsing van de bibliotheek en het maken van een verbindingsas tussen het Kerkplein en het parkgebied.

Reeds eerder hebben de winkeliers aan het Kerkplein aan de bel getrokken. Zij vinden het halveren van de hoeveelheid parkeerplaatsen op het plein onacceptabel. Ook de Kamer van Koophandel, Rijksconsulentschap Economische Zaken en Lozo maken zich zorgen over het nieuwe centrumplan.

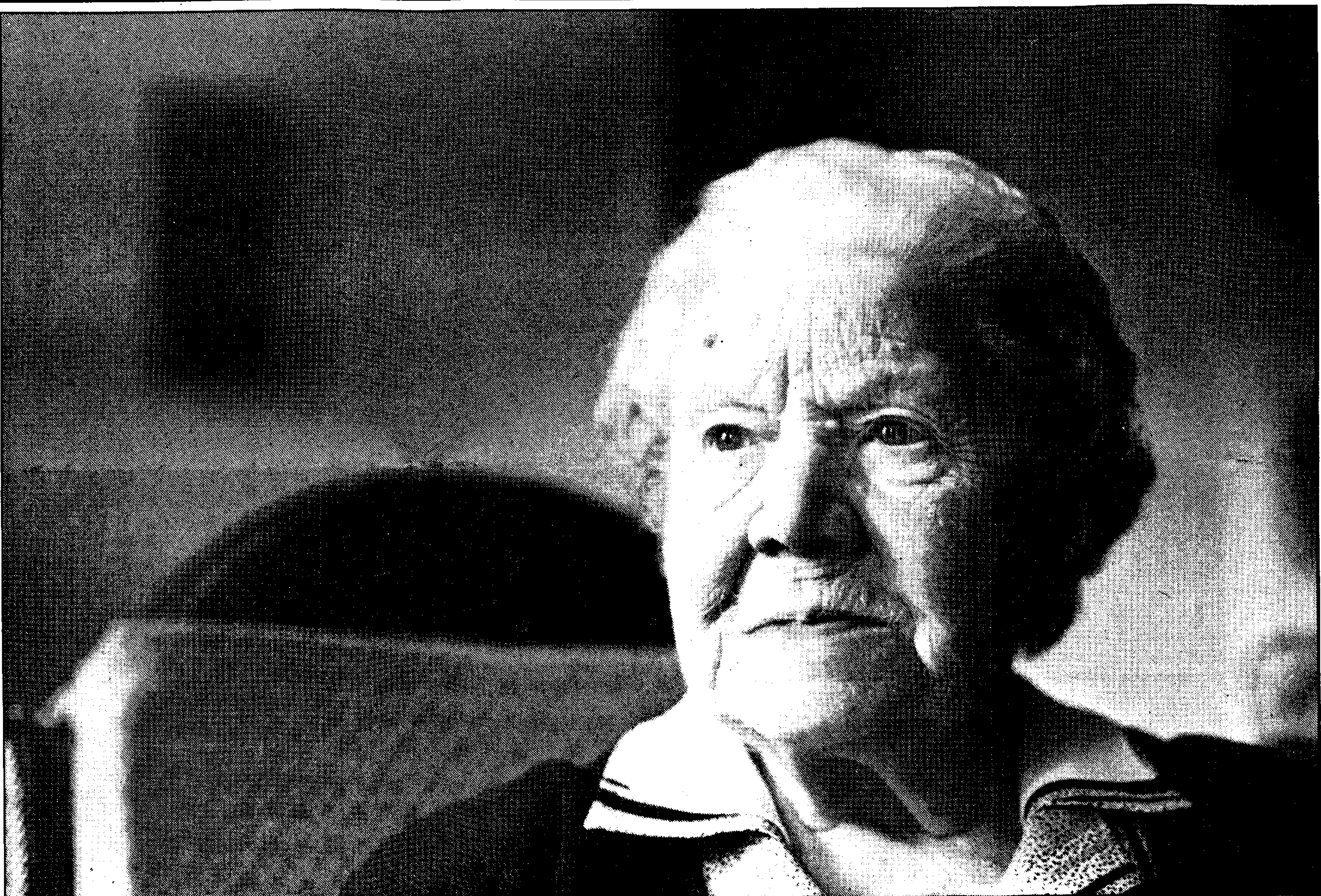
De drie instanties zeggen dat het ooit de bedoeling was, dat de kern Oud-Voerendaal een facelift zou krijgen. De opzet was een aantrekkelijk winkelcentrum met zoveel mogelijk verschillende winkels bij elkaar. „Maar nu vaart men een andere koers: een nieuwe supermarkt van duizend vierkant meter en minder parkeerruimte," zo stelt het drietal.

Volgens woordvoerder Spaan van Amstelland Vastgoed bv zijn de onderhandelingen over de grondprijzen nog niet afgerond. „We hebben de gronden laten taxeren en de prijzen voor onbewerkte grond die wij aanbieden zijn redelijk. De mensen vergeten vaak dat zij van de gemeente meer krijgen, maar dan wordt wel de aanleg van een weg of parkeervoorziening in de prijs inbegrepen."

„We gaan er nog steeds van uit dat we het plan kunnen uitvoeren," besluit Spaan. „Alles verloopt positief."

De opmerking dat eventueel het project teruggeven wordt aan de gemeente, noemt hij speculatief.

Oorlogsherinneringen



In oorlogstijd hebben de inwoners van Rimburg geleerd wat volhouden is. De bloedige strijd om het markante dorpje vertraagde de bevrijding van Rimburg dik veertien dagen. Terwijl in de omliggende gemeenten de Nederlandse driekleur alweer lustig wapperde, hadden de bewoners van Rimburg de twijfelachtige eer geruime tijd in niemandsland te vertoeven. Een eenzaam en uiterst gevaarlijk bestaan.

● *Finie Verreck: „Het was pas over toen de Amerikanen de Rijn over waren."*
Foto: FRANS RADE

Leven in niemandsland eenzaam en gevaarlijk

DOOR MONIQUE PARREN

LANDGRAAF – De bommen en granaten floten de Rimburgers nu precies een halve eeuw geleden om de oren. Meteen na de bevrijding van Schaesberg en Nieuwenhagen trokken de tot de tanden gewapende Tommies en Amies via de voormalige gemeente Ubach over Worms naar Rimburg. Het zou nog tot 2 oktober duren eer het dorp was bevrijd. Reden: de strategische ligging pal tegen de grens met Duitsland.

De bezetters hadden zich al rond 19 september verschanst in kasteel Rimburg, net over de grens, maar nog wel in het Wormdal.

Rimburg was daardoor na vier jaar ineens de bezetters kwijt, maar nog lang niet vrij.

Finie Verreck (88) kan zich de uittocht van de Duitsers nog goed herinneren. „Eén van die jongens zei tegen me: 'Wir sind die letzten'. Wij blij natuurlijk, want de bevrijding was op handen. Af en toe sijpelde er wel wat nieuws door, dus we wisten wel dat de Amerikanen dichtbij waren."

De oprukkende geallieerde troepen bleven echter steken in Waubach. De strijd om Rimburg werd aldus gevoerd over de hoofden van de inwoners van laatstgenoemde plaats heen, maar wel zowat in hun achtertuin.

Veertien dagen lang hoorde de dorpelingen weinig anders dan het suizen van kogels en granaten, gevolgd door inslagen. „Een constante regen van munitie," zegt Finie.

Veel Duitsers of Amerikanen zagen de inwoners van Rimburg niet. „Zeker veertien dagen is het hier niemandsland geweest. Van beide kanten hebben we weinig soldaten gezien. Afwachten was de enige optie."

Het kanonnengebulder is Finie altijd bijgebleven. De kranige Rimburgse zat met haar tien kinderen vrijwel voortdurend in de kelder. „Alleen om te koken móést ik naar boven, want daar stond mijn kolenfornuis. Het was lastig en soms nog gevaarlijk ook."

De kelder van de Verrecks werd normaliter gebruikt als kolenopslag. Tijdens de bange dagen voor de bevrijding werd de ruimte gestut met planken en voorzien van een tafeltje, een enkele stoel en wat strozakken, zodat de allerkleinsten tenminste konden slapen. Zoon Albert (64): „De muren waren gitzwart van al die kolen, toen we na drie weken eindelijk uit die kelder mochten, heb ik me geloof ik wel zes keer gewassen. Bah wat waren wij vies."

Tegen het einde van september kwamen dan toch de Amerikanen. „We hoorden het aan de schoenen. De Duitsers, die stampten gewoon met hun zware laarzen, maar de Amies slopen langs de huizen, héél omzichtig. Ze hadden van die gummilaarzen, die maakten nauwelijks geluid," weet Finie nog.

Pas na een dag of drie, vier werden de Duitsers door de Amerikanen uit het kasteel verdreven. „De strijd duurde lang, er waren heel veel doden. De Amerikanen wisten namelijk niet dat de Duitsers toch zich hadden verscholen in een bunker, die via een ondergrondse tunnel rechtstreeks in verbinding stond met het kasteel. Het kolossale spervuur heeft zo'n drie dagen aangehouden, toen kwamen de bevrijders toch met de eerste krijgsgevangenen door het dorp."

Rommelen

In Rimburg was na die gedenkwaardige dag nog geen sprake van een uitgelaten stemming.

„Het was die hele winter van '44 nog niet echt veilig hier. In de verte hoorde je het nog steeds rommelen. Het was voor ons pas over toen de Amerikanen de Rijn over waren."

Eén kort moment dacht Finie bovendien nog dat de bezetter weer terugkwam. „Een aantal militairen kwam terug naar Rimburg en wij dachten dat de Duitsers toch nog gewonnen hadden. Later bleek gelukkig dat het Amerikanen waren, op weg naar België voor het grote Ardennenoffensief."

Half november ging de jonge Albert weer naar school, terwijl zijn ouders en andere dorpsgenoten begonnen met de wederopbouw van Rimburg. Finie: „Alles was kapot, sommige huizen hadden geen dak én geen ramen meer. Ja, er was veel rotzooi en het was bar slecht weer."

In de Nieuwjaarsnacht van 1945 luisterde het gezin Verreck voor het eerst weer naar de radio. Albert: „De Amerikanen hádden bij ons in de kelder zo'n tien, twaalf radio's opgeslagen en gezegd dat we weleens mochten luisteren. De eerste keer dat we daarvan gebruik maakten, werd een toespraak van Hitler uitgezonden, notabene."

Zijn moeder weet dat ook nog: „Jááá, maar na zijn rede wist ik wel gelijk dat het afgelopen was, die man klonk zó bezopen."

Schandelen gaat parkeren met vergunning

HEERLEN – Ook in een deel van de Heerlense wijk Schandelen krijgen de bewoners en eigenaren van bedrijven een voorkeurspositie bij het parkeren. Tegen betaling van vijftien gulden per maand kunnen zij een parkeervergunning kopen. Voor mensen van buiten de wijk wordt parkeren in het gebied van maandag tot en met zaterdag van 8 tot 18 uur verboden.

Dit systeem - door de gemeente 'belanghebbenden-parkeren' genoemd - wordt al sinds eind 1990 toegepast in het gebied Lindeveld/Op de Nobel direct bij het stadscentrum. Die wijken liggen eveneens dichtbij het centrum.

Eind 1990 werd gezegd dat het systeem bij gebleken succes ook in delen van Schandelen en het Eikenderveld van kracht zou worden. Dat succes bleek al medio 1992 uit een enquête onder de bewoners van Lindeveld/Op de Nobel, maar de invoering van het vergunningparkeren in Schandelen heeft nog even op zich laten wachten.

Gebleken is nu dat daar in de wijk wel degelijk belangstelling voor is: driekwart van de geënquêteerden heeft positief gereageerd. Overdag is er voor de bewoners van dat deel van Schandelen nauwelijks nog een parkeerplaats te vinden.

Uiteindelijk is op 136 parkeerplaatsen 'ingetekend'. Daarnaast worden er twee plaatsen voor invaliden vrijgehouden en kunnen acht auto's tegen betaling parkeren. Het vergunningparkeren wordt - als de gemeenteraad ermee instemt - van kracht in de Prinsessenbuurt, de Drieschstraat, de Gringelstraat, de Amalia van Solmstraat en de Eijmaelstraat.

Kerk beter bereikbaar

HEERLEN – De kerk aan de Laanderstraat in Heerlen wordt beter bereikbaar voor de parochianen die in het het Eikenderveld wonen. De gemeente Heerlen wil namelijk een met verkeerslichten beveiligde fiets- en voetgangers-oversteekplaats op de Looierstraat aanleggen. Daardoor krijgen beide delen van de Laanderstraat, die door de drukke vierbaans weg wordt gescheiden, aansluiting op elkaar. In het gedeelte van de Laanderstraat aan de kant van de kerk komt als gevolg van de aanleg van de oversteekplaats enrichtingsverkeer. In de toekomst kunnen automobilisten de weg alleen nog vanaf de Geerstraat inrijden. Voor (brom)fietsers geldt dit niet; zij kunnen de Laanderstraat ook vanaf de Looierstraat blijven inrijden.

Jongen gewond bij aanrijding

KERKRADE – Bij een aanrijding op de St.-Pieterstraat in Chevremont is zondagavond een 13-jarige jongen gewond geraakt. De jongen zat als passagier in een personenauto, bestuurd door een 26-jarige man uit Hulsberg. Deze zag te laat dat een auto die voor hem reed, in een file stond. Hij botste achterop. de auto, die weer doorschoof en tegen een derde wagen aan botste. De twee auto's raakten onherstelbaar beschadigd. Na behandeling in het St.-Jozefziekenhuis, mocht de jongen naar huis.



Beatrix



● *Carla van Amstel uit Amsterdam lijkt sprekend op koningin Beatrix. De gelijkenis met onze vorstin, die vandaag in de Ridderzaal de troonrede zal uitspreken, heeft zij aangegrepen om er munt uit te slaan. Voor 1000 gulden en nog wat kleingeld kunt u haar 'contracteren' voor het opvrolijken van een bruiloft of ander feest. Afgelopen vrijdag kwam 'Beatrix-Carla' persoonlijk naar Landgraaf. In restaurant Oosterhof verraste zij niet alleen het Kerkraadse bruidspaar Marcel Migchelsen en Thea van Dinther, maar alle bruiloftsgangers. Haar speech en stem bewogen menigeen tot tranen. Na een korte toespraak vertrok de nep-koningin Van Amstel weer richting Amstel.*

Uitkering

● *Persoonlijk een gesprek hebben met premier Wim Kok gaat niet zomaar. Dat ondervond de 20-jarige Michel Koekoek uit Heerlen. Hij stapte vrijdag 2 september op zijn fiets richting Den Haag. De Heerlenaar had zich nogal kwaad gemaakt over het feit dat zijn uitkering per 1 december wordt stopgezet. Michel wilde Kok gaan vertellen hoe hij over het een en ander denkt. Na in een slaaphuis in Breda te hebben overnacht, arriveerde Michel zaterdagavond om zeven uur op het Binnenhof. Te laat om nog iemand te spreken. Na twee nachtjes op een bank in de buitenlucht te hebben doorgebracht, stoof hij maandagochtend naar het regeringscentrum.*

Uitkering 2

● *De twee marechaussees die hij op het Binnenhof tegen het lijf liep, maakten de Heerlenaar duidelijk dat hij een gesprek met Kok of een staatssecretaris wel kon vergeten. Hij kon beter vertrekken, anders zou de politie worden ingeschakeld. Teleurgesteld keerde Michel met de trein huiswaarts. „Ik wil werken, maar de reactie dat er geen werk voor me is, maakt mij furieus." Hij laat het er niet bij zitten, want de volgende stap is een poging te wagen zijn zegje te doen in het NOS-programma Nova. Wij wensen hem andermaal veel sterkte.*

Vissers

● *Een Belgisch vissersechtpaar heeft na jaren zoeken in Nederland eindelijk een ideale stek gevonden. „Deze plek moeten wij markeren," zegt de vrouw. Met een stuk krijt maakt de man een groot kruis op de boot. „Wat doe je nou?," vraagt de vrouw zich af. Waarop de man antwoordt: „Wie zegt dat wij deze boot de volgende keer weer hebben...."*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

† **Minah Mot**, 99 jaar, weduwe van Frans Mot. Verpleeghuis St. Camillus, Roermond. Corr.adres: Jacob van Wassenaarstraat 5, 6045 XS Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden dinsdag 20 september 1994 om 11.30 uur in de Jozefkerk te Roermond (Kemp).

† **Mies Driehuis-van de Ven**, 91 jaar, weduwe van Lou Driehuis. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 20 september a.s. om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouwe Munsterkerk te Roermond.

† **Lène van de Heuvel**, 78 jaar, weduwe van Wiel Hofman, Bejaardentehuis Roncalli, Oranjelaan 79, Roermond. Corr. adres: Rullecovenstraat 109, 3840 Borgloon-Kerniel, België. De crematie zal plaatsvinden heden dinsdag 20 september om 11.15 uur in het crematorium aan de Somerenseweg 120 te Heeze.

† **Paul Thuring**, 66 jaar. Corr.adres: Donatusstraat 264, 6361 TZ Nuth. De begrafenisdienst wordt gehouden heden dinsdag 20 september om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Franciscus, Biest 43 te Weert.

† **Johann Hubert Kleef**, 82 jaar, echtgenoot van Elisa Beckx, Brugstraat 7, 6071 JB Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 21 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen.

† **Piet op den Camp**, pastoor. Kerkweg 1, 6071 AL Boukoul-Swalmen. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 22 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia van het Kind Jezus te Boukoul.

† **Bear Engels**, 66 jaar, levensgezel van An Vogels, Brandt 10, 6107 XZ Stevensweert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 21 september a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Andreas te Melick.

† **Albertus Hamer**, 73 jaar, echtgenoot van Sjoukje Wielenga, Gladiolensingel 53, 6163 AS Geleen. De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op woensdag 21 september a.s. om 14.00 uur in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen. Bijeenkomst en tevens schriftelijk condoleren in de wachtruimte van het crematorium om 13.30 uur.

† **Lien Jeurninck**, 50 jaar, vriendin van Winand Oppenhaffen, Lozekampsteeg 3, 6102 RC Pey. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 21 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey.

Diepbedroefd, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons en vele anderen betekend heeft en vol bewondering voor de wijze waarop zij de last van haar achteruitgaande gezondheid heeft gedragen, geven wij kennis dat van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, mijn oma, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Jeanne Martina Jansen

Zij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 52-jarige leeftijd.

Landgraaf: **Frans Schurer**
Monique Schurer-Erkens
Erik
Eygelshoven: **Marion Schurer**
Manuelo Di Giulio
Kerkrade: **Luc Schurer**
Familie Jansen
Familie Schurer

6374 MH Landgraaf, 19 september 1994
Bunderweide 27

De plechtige uitvaartdienst zal worden opgedragen op vrijdag 23 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach. Aansluitend vindt de begrafenis plaats op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Donderdag 22 september wordt de dierbare overledene nog bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 19.00 uur in de voornoemde parochiekerk; vooraf om 18.40 uur rozenkransgebed.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Beuteweg 32, dagelijks van 19.00 uur tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed na een liefdevolle verzorging in de Lückerheidekliniek toch nog onverwacht in de leeftijd van 68 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken onze goede en zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Jeanne Starmans

weduwe van

Hans Essers

De bedroefde familie:
Heerlen: **John Essers**
Lucie Essers-Reuvers
Fanny, Alexander en Myrthe
Kerkrade: **Margo Essers**
Familie Starmans
Familie Essers

Kerkrade, Lückerheidekliniek, 17 september 1994.
Corr.-adres: 6418 JB Heerlen, Egstraat 132.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsshebben op donderdag 22 september a.s. om 13.00 uur in de kapel van de Lückerheidekliniek, St.-Pieterstraat 145 te Chevremont-Kerkrade, waarna aansluitend crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in de kapel.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Moeder is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen aan de Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, op de leeftijd van 88 jaar, onze moeder, schoonmoeder en oma

Jacoba Wilhelmina Jorritsma

weduwe van

Jan de Vries

Winnepeg Canada: **H. en C. de Vries-Hekman**
John, Jack, Diana
Aliante Spanje: **R. en N. de Vries-Zoetemelk**
Annemarie, Ingrid
Delft: **W. de Vries**
Henriët, Robbie, Remco
Spijkenisse: **T. en D. de Keijzer-de Vries**
Las Vegas USA: **E. en M. de Vries-Benedict**
Monique, Anthony
Geleen: **J. en J. Wenmakers-de Vries**
Sandra, Max
Amsterdam: **J. de Vries**
Maarten, Hilco, Joost, Carina
Hoensbroek: **H. de Vries**
Marc, Claudia
Landgraaf: **B. de Vries**
Danny, Guido, Nick
Familie Jorritsma
Familie De Vries

Geleen, 19 september 1994,
Stikkerstraat 110.
Corr.adres: Heigank 149, 6373 KP Landgraaf.

De crematie zal plaatsvinden donderdag 22 september a.s. om 14.45 uur in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Wij zijn verbijsterd door het vroegtijdig o[...] den van onze biochemist analist

Ed Beckers, MSc.

Hij was een zeer begaafde en alom gewaa[...] de collega en vriend. We hadden nog [...] plannen samen. Verslagen blijven wij a[...]
Wij wensen zijn ouders, Kevin en familie s[...] toe bij het verwerken van dit verlies.

Medewerkers van de vakgroep Humane Biologie
Rijksuniversiteit Limburg, Maastri[...]

Met leedwezen hebben wij kennis genome[...] het overlijden van onze medewerker

Ed Beckers

Master of Science

die sinds februari 1983 werkzaam was bij d[...] Hij dwong respect af door zijn doorzetti[...] zijn grote inzet voor het onderzoek bij de[...] groep Humane Biologie.
Zijn familie wensen wij de kracht toe dit ve[...] te dragen.

Het college van bestuur van de Rijksuniversiteit Limburg
dr. K.L.L.M. Dittrich, voorzitter
mw. drs. M.J.N. Verhulst-Bots, secre[...]

Met verslagenheid hebben wij kennis gen[...] van het overlijden van

Ed Beckers

medewerker bij de vakgroep Humane Bio[...] van de Faculteit der Gezondheidswetens[...] pen.
Ed was als analist ruim 10 jaar lang een sti[...] rende kracht in de laboratoria van de facu[...]
Wij wensen de familie van Ed sterkte toe bi[...] dragen van dit verlies.

Het bestuur van de Faculteit der Gezondheidswetenschappen, Rijksuniversiteit Limburg
prof. dr. H.G. Schmidt, decaan
mr. L.W.P.A.M. Op 't Hoog, dire[...]

---

†

Een hart vol liefde en goedheid heeft opgehouden te slaan. Vanochtend is in alle rust ingeslapen

Huub Ruijters

echtgenoot van

José Hofman

Hij overleed in de leeftijd van 56 jaar.

Bocholtz: **José Ruijters-Hofman**
Bocholtz: **Marc Ruijters**
Désirée Ruijters-Schütt
Tom
Eijs: **Monique Horbach-Ruijters**
Hein Horbach
Nils-Jens
Lemiers: **Mevr. Ruijters-Groten**
Familie Ruijters
Familie Hofman

Bocholtz: 19 september 1994.
Correspondentie-adres: Persoonstraat 31, 6351 EL Bocholtz.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op vrijdag 23 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Wij zullen hem gedenken in de avondmis op woensdag 21 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Pap is opgebaard in het mortuarium te Simpelveld, Dr. Ottenstraat 60.

Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

De macht ontvalt den mensche aleer hij 't weet:
wat baat hem dat hij werkt, en leeft, en eet?
Het leven zelf doet 't leven dood, en 't is
dat wij geen duur en hebben, 't grootst gemis
van al dat ons ontbreekt. o Duurzaamheid
oneindig, al omvattend, uitgebreid,
die, onbegonnen, nimmer sterven zult;
die 't wezen van het wezen heel vervult,
u ken ik, ja heb dank: u ben ik? Neen:
want duurzaamheid, o God, zijt Gij alleen!

In vol vertrouwen op Gods barmhartige liefde is tot zijn Schepper teruggekeerd

Lei Voorpijl

Hij werd 73 jaar.
Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Yvonne en John
Leo, Lia en Esther
Familie Voorpijl
Familie Ritzen

6373 KV Landgraaf 1994,
Heigank 144.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 23 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, Hoogstraat, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.-k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van donderdag 22 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32, Nieuwenhagen, dagelijks van 18.45 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar dat vader een langer lijden bespaard is gebleven, geven wij u kennis dat vredig van ons is heengegaan, gesterkt door het h. sacrament, in de leeftijd van 82 jaar, mijn echtgenoot, onze vader, schoonvader, opa, grootopa, broer, schoonbroer, oom en neef

Karl Kockelkorn

echtgenoot van

Bebbie Kockelkorn-Fischer

Kerkrade: **Bebbie Kockelkorn-Fischer**
Hansje Kockelkorn †
Kerkrade: **Fien en Pé Qauedvlieg-Kockelkorn**
Kerkrade: **Ger en Anneke Kockelkorn-Hanssen**
Kerkrade: **Annemie Kockelkorn**
en alle klein- en achterkleinkinderen
Familie Kockelkorn
Familie Fischer

19 september 1994,
Maria Gorettiestraat 21,
6462 XL Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 22 september 1994 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Gorettie te Kerkrade, Nulland, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Voor vervoer is gezorgd.

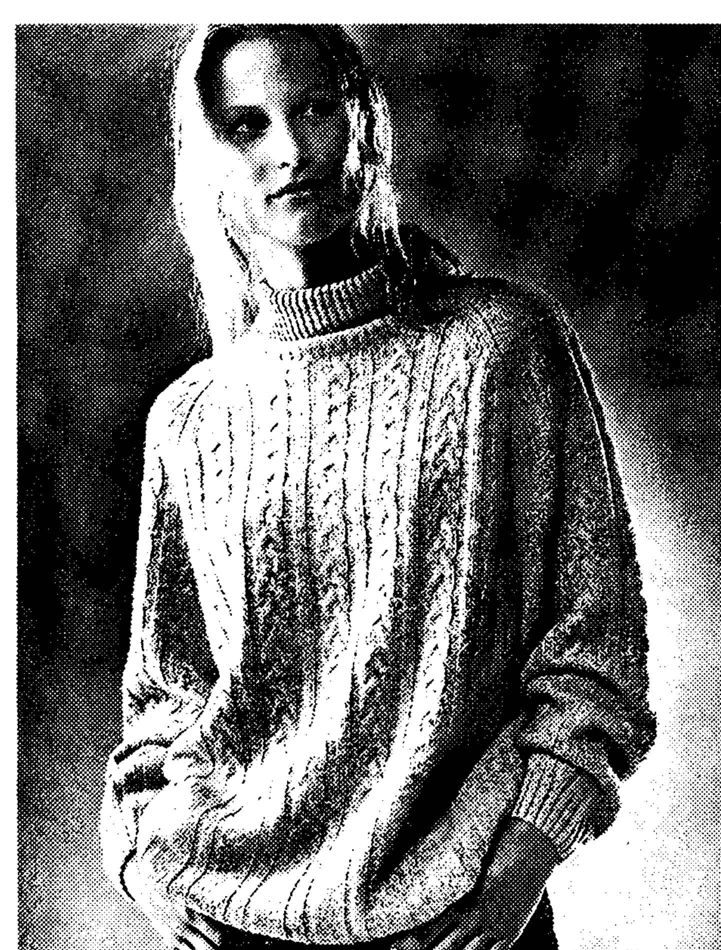
Avondwake in voornoemde kerk op woensdag a.s. om 19.00 uur.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur in het mortuarium Schifferheide, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



† **Gertrudis Petronella Selder**, 78 jaar, echtgenote van Andreas Roumen, Deken Rhoenstraat 2, 6045 CT Roermond. De uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 21 september a.s. om 11.00 uur in de H. Jozefkerk te Roermond-Kemp.







Limburgs Dagblad
sport



Snelle auto's, drugs en mooie vrouwen bepaalden leven van Amerikaan

Dood Vitas Gerulaitis schokt tenniswereld

EW YORK – Met Vitas Gerulaitis is een van de kleurrijkste elers uit de tennishistorie overleden. Zijn dood was een hok voor velen. De 40-jarige Amerikaan, in de periode 1971 t 1985 een bijzonder opvallende figuur op alle banen in de ereld met zijn wapperende blonde lokken, werd dood aangeoffen in de slaapkamer van de woning van een vriend in uthampton bij New York. Daarmee kwam een eind aan het even van een flierefluiter, die veel ups en downs kende, hield an snelle auto's, mooie vrouwen en drugs.

n zijn topjaren als tennisser stond ij vaak slaperig op de baan om in e avond weer in de richting van de opscene in Manhattan te dansen.

ohn McEnroe, een van zijn beste rienden, reageerde tijdens een deonstratietoernooi in Berkeley lak voor zijn duel met Michael hang diep geschokt. „Ik ben te erbijsterd om over dit trieste ieuws te praten. Mijn overwinning p Chang draag ik aan hem op", as alles wat „Big Mac" later wilde ggen.

etroffen

ok Jimmy Connors, die in 1990 op oland Garros nog eenmaal een ubbel van „oude knarren" vorm-, voor de show eventjes met kruk-n, was zo getroffen dat hij niet in aat was commentaar te geven.

e Australiër Fred Stolle verwoordde algemene mening als volgt: ijn dood is een groot verlies voor tenniswereld. We respecteerden m allemaal als mens en als vakn. Ik kende hem erg goed. Hij s als een tweede zoon voor me. tas was juist zo'n levensgenieter zag er gezond uit."

t laatste beaamt ook Tom Okker, genwoordig galeriehouder in Amrdam. „Ik heb hem pas nog bij US Open gesproken. Hij zag er el fit uit en was erg vrolijk. Hij eelde weer tennis en stond op de fbaan. Het is niet te vatten dat er nu niet meer is."

migranten

tas Gerulaitis werd op 26 juli 1954 boren als zoon van Vitas sr. en odona Gerulaitis, emigranten uit ouwen. Zijn vader was kamen van Litouwen en de Baltische ten.

nmaal in de Verenigde Staten rd vader Gerulaitis tenniscoach. e jonge Vitas ontwikkelde zich al el als een uiterst talentvol speler. j was vooral befaamd om zijn opsnelheid en reactievermogen.

an 1977 tot en met 1983 was Geruitis een vaste klant in de top-tien n de wereldranglijst. Zijn hoogste ssering was vierde (in 1977 en 79). Hij won zijn enige Grand am-toernooi in 1977, toen hij in de ale van de Australian Open de it John Lloyd versloeg.

n meest legendarische partij is getwijfeld de nederlaag met 6-8 de vijfde set tegen de Zweed örn Borg in de halve finales van imbledon, eveneens in 1977.

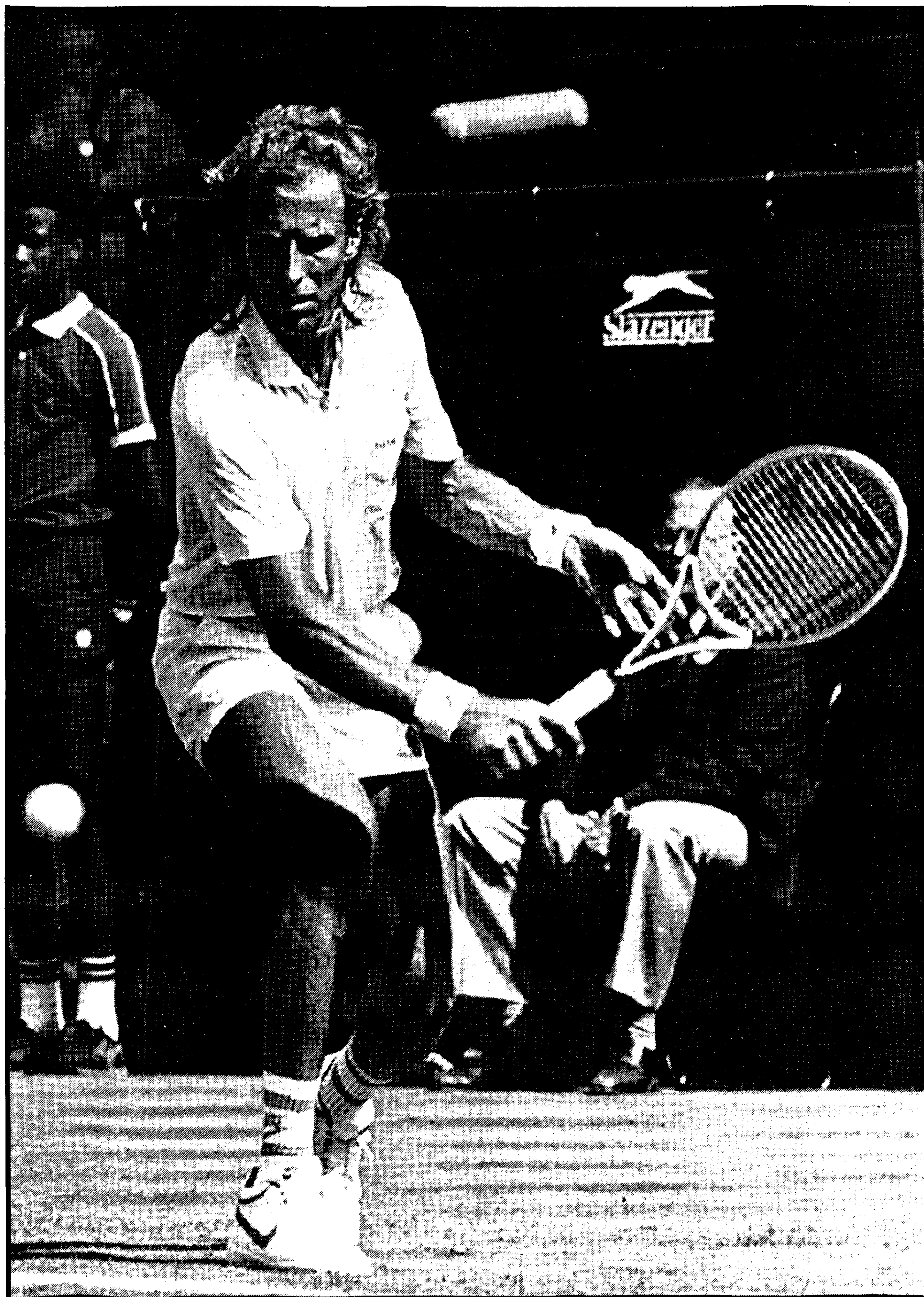
n 1979 was hij verliezend finalist de US Open (tegen McEnroe) en t jaar daarop verloor hij in Parijs e eindstrijd van Borg. Hij won in totaal zevenentwintig toernooien en greep tevens negen dubbeltitels. Hij sloeg in totaal ruim vijf miljoen gulden aan prijzengeld bijeen.

Buiten de baan leefde Gerulaitis als een playboy. Hij vertoefde het liefst in Studio 54, het centrum van de discocultuur van de jaren zeventig in New York. De garage van Gerulaitis stond vol met dure sportwagens en hij liet zich bijna elke week met een nieuwe, oogverblindende vlam zien.

Cocaïne

In 1983 moest hij zich voor een rechtbank verantwoorden voor handel in cocaïne. Hij werd vrijgesproken, maar gaf later toe dat hij wel degelijk cocaïne had gebruikt en dat drugsgebruik en een wild nachtleven zijn spel nadelig hadden beïnvloed.
Tot voor kort dook Gerulaitis telkens nog op in het Hard Rock Cafe in Londen, waar hij daags voor Wimbledon steevast met zijn maatje McEnroe optrad. Ook liet hij zich in New York elk jaar met McEnroe op benefietconcerten zien.

Nadat hij zich in 1985 op 31-jarige leeftijd uit het actieve tennis had teruggetrokken, werd hij televisiecommentator. Verder verzorgde hij tal van clinics in Central Park in New York. Sinds vorig jaar nam Gerulaitis deel aan enkele toernooien in het veteranencircuit.



● *Jarenlang speelde Vitas Gerulaitis een toonaangevende rol in de grote toernooien.* Foto: ANP

Vromans scoort vijf keer voor Fortunareserves

SITTARD - Mede door vijf doelpunten van Vromans behaalde de reserveploeg van Fortuna Sittard tegen het tweede team van Willem II een forse overwinning: 6-0.
In de eerste helft waren de ploegen nog aan elkaar gewaagd. In de achtste minuut scoorde Jacobs uit een vrije trap de openingstreffer. Die was al een afspiegeling van de gecreëerde kansen. Na de hervatting werd Willem II volledig overklast door het duo Jacobs-Vroomans. In de 53ste, 60ste, 70ste, 82ste en 87ste minuut was het Vroomans die uit evenzoveel voorzetten van Jacobs de gastendoelman passeerde.

Vandaag test Babangida

KERKRADE – Vandaag zal tijdens een trainingstest moeten blijken of Roda-aanvaller Tijjani Babangida morgen alsnog kan spelen in het competitieduel tegen Ajax.
De dijbeenblessure van de Nigeriaan werd gisteren in het De Wever-ziekenhuis speciaal behandeld. Via een punctie werden overtollig vocht en bloed weggezogen. Babangida kreeg een dag volledige rust voorgeschreven. Vandaag hervat hij de training.
Marco van Hoogdalem in dusdanig hersteld van zijn knieoperatie, dat hij vanavond gedurende een helft zijn rentree maakt in het tweede team van Roda JC, dat een uitwedstrijd speelt tegen de reserves van Den Haag.

Roda verwacht grote drukte

KERKRADE – Met het oog op de grote publieke belangstelling, die Roda JC verwacht voor de morgenavond om 19.00 uur te spelen wedstrijd tegen Ajax, adviseert het bestuur om entreekaarten zoveel mogelijk op de voorverkoopadressen te halen. Een en ander voorkomt lange wachttijden aan de loketten in het stadion. Als voorverkoopadressen gelden naast onder andere het Sportpark Kaalheide dit keer ook Hendriks Textiel op de Schelsberg (Heerlen) en Bakker Videotheken.

sport kort

● VOETBAL – In de Engelse competitie verloor Ipswich thuis van Norwich met 1-2. Stand aan kop: Newcastle 6-18, Nottingham Forest 6-14, Blackburn Rover 6-14, Manchester United 6-13, Liverpool 5-10, Leeds 6-10.

● TENNIS – Anique Snijders heeft zich niet kunnen plaatsen voor het damesdubbel in Tokio. Met de Japanse Maduko Kuki verloor ze de pro-set tegen het Amerikaans/Venezolaanse duo Jolene Watanabe en Maria Alejandra Vento met 8-6.

Zeventien man in WordPerfectteam

Merckx naar Motorola

Van onze sportredactie

BRUSSEL – Na een jaar Telekom zal de jonge Belgische wielerprof Axel Merckx in 1995 voor het Amerikaanse Motorola uitkomen. De 21-jarige zoon van het vroegere wielerfenomeen Eddy Merckx tekent vandaag een contract bij zijn nieuwe werkgever.

Bij de ploeg waarin onze landgenoot Hennie Kuipers tot de chefs d'equipe behoort komt Axel Merckx in de persoon van Michel Dernies een andere Belg tegen.

Ziek

Merckx junior was in de voorbije maanden geruime tijd door ziekte uitgeschakeld. Pas einde juli kon hij de competitie weer hervatten.
In enkele Spaanse koersen en de wereldbekerwedstrijd Leeds International Classic dwong hij een selectie af voor het wereldkampioenschap op Sicilië, waar hij overigens de eindstreep niet haalde. In de voorbije weken nam hij deel aan de Tour de l'Avenir.

Raas

Met het contracteren van Abdoesjaparov, vorige week aan de vooravond van Parijs-Brussel, heeft chef d'equipe Jan Raas zijn WordPerfectploeg voor 1995 rond. Zeventien man maken deel uit van het door de Zeeuw geleide team.
De Nederlandse inbreng komt van Frans Maassen, Rob Mulders, Erik Dekker, Leon van Bon, Michael Boogerd en Henk Vogels, die tot dusver (als amateur) nog onder Australische vlag koerste. Abdoesjaparov (Oezbekistan), Ekimov, Nelioebin (beiden Rusland), Runkel (Zwitserland), Piziks, Ozols (beiden Letland), Teutenberg (Duitsland), Moncassin (Frankrijk), Van Hooydonck, Wauters en Vandenbossche (allen België) zijn de andere WordPerfectrenners. Raas houdt de deur op een kier voor mogelijk nog een neoprof.

Van Hooydonck

Gisteren behaalde een van de renners uit het team van Jan Raas een overwinning op de Belgische wegen. Edwig van Hooydonck schreef de koers over 165 kilometer in Viane (Geraardsbergen) op zijn naam.

Slechts twee Nederlanders behoorden in het veld van bijna negentig man tot de prijswinnaars: Cornelisse (26ste) en Hopmans (28ste).

Nelissen

Danny Nelissen (TVM) werkt in de komende periode met een aantal ploegmakkers een Italiaanse campagne af. Voordat op 8 oktober de Ronde van Lombardije wordt verreden heeft Italië nog een zestal koersen op de internationale kalender staan.
De eerste in deze reeks is Milaan-Vignola (22 september), gevolgd door Ronde van Emilia (24 september), Coppa Placci (25 september), Coppa Sabatini (27 september), Milaan-Turijn (5 oktober) en Ronde van Piemonte (6 oktober).

Ook WordPerfect en Histor zijn in een aantal Italiaanse koersen met een selectie present. De belangrijkste wedstrijden die nog in Frankrijk worden verreden zijn Grand Prix des Nations (tijdrit, 24 september), Parijs-Bourges (30 september) en Parijs-Tours (2 oktober).

Zuid-Afrika wil WK voetbal

ZÜRICH – De Zuidafrikaanse voetbalbond heeft de FIFA laten weten geïnteresseerd te zijn in de organisatie van de wereldtitelstrijd voetbal in 2006. Zuid-Afrika is de tweede kandidaat. Duitsland de eerste. De eindronde is nog nooit gehouden op het Afrikaanse continent.

Hill blijft bij Williams

PARIJS – De Britse Formule 1-coureur Damon Hill rijdt ook het volgende seizoen in dienst van Williams. Het wordt zijn vierde jaar bij de befaamde Britse renstal.

Passarella wil dopingtest

BUENOS AIRES – Oud-international Daniel Passarella, de nieuwe bondscoach van Argentinië, heeft voor alle voetballers van de nationale selectie een dopingtest verplicht gesteld. Tijdens de jaarlijkse controle zal vooral worden gelet op verboden middelen die via de luchtwegen kunnen worden ingenomen, zoals cocaïne en efedrine. Tijdens het WK in Amerika verdween Maradona van het toneel nadat bij hem sporen van efedrine waren gevonden.

Monument voor Senna in Estoril

ESTORIL – Een gedenkteken voor de verongelukte autocoureur Ayrton Senna wordt komend weekeinde onthuld in Estoril, kort voordat daar de Grand Prix begint. Drievoudig wereldkampioen Formule I Senna kwam om het leven bij een ongeluk tijdens de eerste wedstrijd van dit seizoen op het circuit van Imola. Het marmeren monument komt in een bocht die Senna's naam draagt.

Met Fortuna naar RBC

SITTARD – Voor de uitwedstrijd van Fortuna Sittard tegen RBC, morgenavond, organiseert de supportervereniging Fortuna Sittard '92 een busreis. Aanmelden vandaag na 18.00 uur bij Brands (04499-3019) en Stevens (046-755087). Vertrektijden morgen: 15.45 uur, Markt Susteren; 16.00 uur, Fortunastadion; 16.15 uur, Geleen, Rijksweg-Centrum. Kosten fl. 17,50 voor leden, fl. 22,50 gulden voor niet-leden van supportersvereniging.

Ettori naar AS Monaco

MONTE CARLO – De voormalige doelman Jean-Luc Ettori is tijdelijk als trainer aangesteld bij AS Monaco. Directeur Jean Petit fungeert als zijn assistent. Het duo vervangt coach Arsène Wenger die eind vorige week bij de Franse topclub wegens de slechte prestaties werd ontslagen.

Bekerhandbal in Limburg

GELEEN – Deze week wordt bij de dames de eerste landelijke ronde om de nationale handbalbeker gespeeld. Programma vandaag, Geleen, Glanerbrook, 20.45 uur: ADB/V&L 2-Zephyr. Morgen, Blerick, Egerbos, 20.00 uur: Blerick-Oranje Wit. Donderdag, Horn, Van Hornehal, 20.00 uur: Leudal-PSV 2. Drunen, 19.30 uur: Avanti-Rapiditas.

Rood voor slaan medespeler

BUENOS AIRES – De Argentijnse voetballer Daniel Ergo heeft een rode kaart gekregen omdat hij een medespeler in het gezicht sloeg. Het incident gebeurde toen de spelers van Deportivo Espanol in de rust van het duel tegen Talleres naar de kleedkamer liepen. Ergo kreeg ruzie met collega Sandro Ojeda over de manier van spelen en gaf hem een klap. De scheidsrechter trok daarop de rode kaart. Met tien man gaf Deportivo na rust de voorsprong uit handen: 1-1.

Onopvallend debuut René Hofman in zaal

Grausbouw met hakken over sloot

Van onze correspondent
TJEU STEMKENS

BRUNSSUM - In de eerste divisie C van de zaalvoetbalcompetitie heeft ZVB Grausbouw nipt (6-5) de derby tegen de Haantjes gewonnen. In een bijzonder spannend duel leek Lex Boerema met vier treffers de thuisclub de das om te doen, maar in de slotfase sloeg Grausbouw nog toe. Bij de Brunssummers maakte exprof René Hofman een onopvallend zaalvoetbaldebuut. Het ritme van het spelletje in de zaal heeft hij nog niet te pakken. Derhalve vertoefde hij nog geruime tijd op de wisselbank.

In de tweede divisie doen de twee debutanten, ZVV Roosteren en ZVV Spee, het met twee gewonnen duels. Samen met het uit de eerste divisie gedegradeerde Cosmos gaan ze ongeslagen op kop.

Grausbouw leek na een snelle achterstand het duel naar zich toe te trekken. Na rust wilden de gasten de bakens verzetten, maar Patrick de Mey tekende 4-2 aan.

Even geloofde Grausbouw, dat de buit binnen was. Maar in een geweldig offensief van de Haantjes, ingezet in een overtalsituatie, schoot Lex Boerema met een zuivere hattrick zijn ploeg op voorsprong, 4-5. De kracht vloeide echter weg bij de gasten en in de slotfase kon de thuisclub nog toeslaan: 6-5.

Uitslagen

Eerste divisie C:
ZVB Grausbouw-de Haantjes 6-5 (3-1). Boerema 0-1, Odekerken 1-1, Zanudi 2-1, Winkens 3-1, Jonkers 3-2, P. de Mey 4-2, Boerema 4-3, 4-4 en 4-5, P. de Mey 5-5, Muermans 6-5. **El Toro-Sport Petit 1-5.**

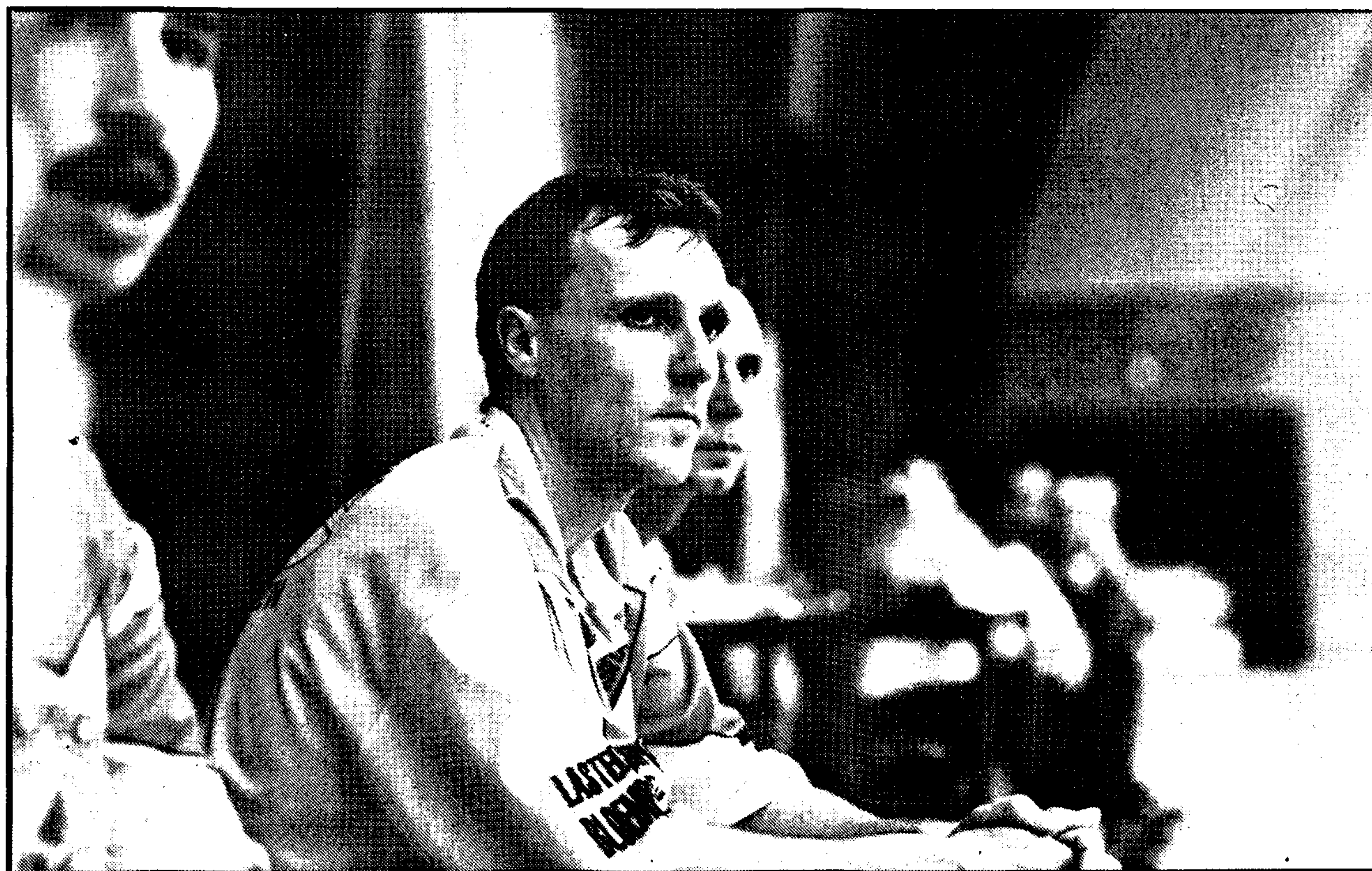
Tweede divisie F:
KK Limburg Druk-Hakkie Weert 6-4 (2-0) Laven 1-0, Moonen 2-0, Ruwette 3-0, Segers 3-1, Van Lieshout 4-1, Stultiens 4-2, Van Lieshout 5-2, Stultiens 5-3, Laven 6-3, Kirkels 6-4. **Altw'heide-DC H.Anders 5-5 (1-1)** Akechtubon 1-0, Hous 1-1, Akechtubon 2-1, Keuven 2-2, Kusters 3-2 en 4-2, Welp 5-2, Dehue 5-3 en 5-4, Hous 5-5. **Postert-Cosmos 3-5 (1-3)** R. de Mey 0-1, Sraizi 1-1, Horbach 1-2, R. de Mey 1-3 en 1-4, Sraizi 2-4, R. de Mey 2-5, Gubbels 3-5. **Brach/Trendy-ZVV Spee 2-3 (1-1)** Conjour 1-0, Sangers 1-1, Tinnemans 2-1, Van Duynen 2-2, Sangers 2-3. **FCD Roermond-VTV Vaals 5-4 (3-2)** Hockx 0-1, L.v.Weersch 0-2, Beunen 1-2, Jejanan 2-2, Baetsen 3-2, Geraedts 4-2, Leatomu 5-2, L.v.Weersch 5-3, Delnoy 5-4. **ZVVM Quadvlieg-Roosteren 1-6**

De stand: 1.Roosteren, Cosmos en ZVV Spee 2-4, 4. KK Limburg Druk, Hakkie Weert, Brach/Trendy, FCD Roermond en VTV Vaals 2-2, 9. Altweerterheide en DC H.Anders 2-1, 11. Postert en ZVVM Quadvlieg 2-0.

Hoofdklasse zuid:
Sportclub '25-H.Meyers 2 3-2, Sport M.-Gulpen/Life 5-3, Maasvogels-Laumen/Stampede 4-5, ODV Yerna-De Keigel 3-7, Erka Parket-FC Egor 5-3.

De stand: 1.De Keigel, Sport M. en Laumen/Stampede 2-4 4.SB v.d.Venne en 't Flaterke 1-2 6.Sportclub, Gulpen/Life en Erka Parket 2-2 9.H.Meyers 2, ODV Yerna, FC Egor en Maasvogels 2-0.

Hoofdklasse noord:
Venray-Haelen 5-5, SZV-Amicitia 1-5.



● *René Hofman, de vroegere speler van onder andere Roda JC, Feyenoord en Fortuna Sittard, bracht in zijn eerste wedstrijd als zaalvoetballer nog veel tijd door op de wisselbank.* Foto: FRANS RADE

sport kort

● VOETBAL – Juventus heeft zich bij de UEFA beklaagd over het meedoen van Petar Mitarski bij CSKA Sofia in het EC-duel vorige week woensdag. Volgens de Italiaanse club was de spits niet speelgerechtigd. Mitarski scoorde twee keer. CSKA won met 3-2.

Kegelsuccessen in Frankrijk

COLMAR – De nationale dames- en herenteams van de Koninklijke Nederlandse Kegelbond waren succesvol in Colmar. Het herenteam, versterkt met Harry Hanssen en Ron Jansen, legde beslag op de derde plaats achter Zwitserland en Frankrijk. De damesploeg met de Maastrichtse Lilian Thans werd achter Frankrijk tweede.
In Frankrijk werd gebruik gemaakt van banen, die afwijken van de Hollandse waar de teams van de KNKB zich thuisvoelen. Op verzoek van het gastland werd voor de Fransen een handicap ingebouwd. Het gemengde team waartoe twee Fransen, twee Zwitsers en de Nederlanders Jansen en Holleboom (van de Maastrichtse kegelclub) behoorden werd winnaar in hun categorie.



Maastricht met vijf zieke speelsters naar Nijmegen

Sittard blijft sukkelen

Van onze correspondent
MARCEL VAN SANTEN

SITTARD – De hockeyers van Sittard hebben nog veel werk te doen. Het ambitieuze herenteam met kampioensaspiraties, dat vorige week ondanks beter spel verloor, kwam nu niet verder dan een 2-2 gelijkspel. In een rommelige wedstrijd vond Sittard geen middel om tegenstander Boxmeer op de knieën te krijgen. Het gelijkspel vormt een nieuwe streep door de rekening van de ploeg van Paul Doesborgh.

Het spel van Sittard kwam tegen Boxmeer niet echt uit de verf. De ploeg zocht te weinig de combinatie op en leed veel balverlies. Boxmeer wachtte rustig de kansen af en was gevaarlijk in de counter. Toch brak de thuisploeg de score open via Bart Rutten. Daarnee was de Sittardse koek echter op. Bij rust leidde Boxmeer met 2-1.

Sittard weigerde te capituleren en ging naarstig op zoek naar de gelijkmaker. Diep in de tweede helft zorgde Joep Hoens ervoor dat de schade beperkt bleef.

Paul Doesborgh was niet tevreden. Als Sittard volgende week niet tot de eerste winst komt, verliest het team te veel terrein op de concurrentie. Zijn ploeg presteert beneden stand. „Wij willen een andere rol spelen. Daar hebben we ook het materiaal voor. Maar we konden het vandaag niet opbrengen. Het moest komen van momentopnames en toeval. Boxmeer had minder kwaliteit in huis, maar ze speelden wel vanuit het collectief. Willen we onze kampioensaspiraties waarmaken, dan wordt het nu wel tijd dat we gaan presteren. Anders manouvreren we onszelf in een kansloze positie."

Ook bij de heren van Concordia loopt nog niet alles op rolletjes. Opnieuw werd een 2-1 verlies geleden. De Roermondenaren moesten op eigen veld buigen voor Laren. De Overgangsklasser wacht nog altijd op het eerste punt.

Strafbal

In de eerste helft presteerden beide teams onder niveau. Pas in de zeventiende minuut van de tweede schifting kwam er vaart in de wedstrijd. Na een forse overtreding van Laren in de strafcirkel kreeg Concordia een strafbal. Max Verheijen faalde niet: 1-0. Gesterkt door de openingstreffer gingen de Limburgers fanatiek op zoek naar de tweede treffer. Dat kwam hen echter duur te staan.

Concordia ging overmoedig te werk. Vijf minuten na de benutte strafbal kreeg de thuisploeg de rekening gepresenteerd: 1-1. Drie minuten later stond de thuisploeg zelfs met 2-1 achter. De Roermondenaren gaven echter niet op. In een waar slotoffensief werd de tegenstander met de rug tegen de muur gezet. Zonder resultaat.

Jos Gerlag legde na afloop van de wedstrijd meteen de vinger op de zere plek. „Er staat nog steeds niet echt een team op het veld. Het is te individueel wat er op de mat wordt gelegd. Toch is er verschil met vorig jaar. Qua spel gaat het beter dan vorig seizoen. Dat biedt perspectief."

Voor de dames van Maastricht viel er afgelopen weekeinde niets te lachen. De ploeg van manager Elma Kuijpers verloor met 2-1 van promovendus Quick. Vijf speelsters begonnen ziek aan de reis naar Nijmegen. Een reis die driemaal moest worden onderbroken doordat de betreffende speelsters misselijk werden.

Elma Kuijpers vond echter niet dat de nederlaag geheel te wijten was aan de fysieke gesteldheid van haar speelsters. „Quick begon zeer agressief. Al na vijf minuten stonden we met 1-0 achter. Quick bleek een gevaarlijke counterploeg te zijn. We hebben geknokt, maar we konden de ban niet meer breken. Daarvoor was de organisatie bij Quick te goed."

Heerlen blijft het goed doen in de tweede klasse. Na de knappe winst op HMHC werd Basko op 1-1 gehouden. De ploeg van Birgit Frederiks is de laatste weken in vorm. In een spannende wedstrijd tekende Anita Bergmans voor het Heerlense doelpunt.

In dezelfde klasse deelden Weert en Meerssen broederlijk de punten. De wedstrijd kende twee verschillende gezichten. De eerste vijfendertig minuten waren voor de gasten. Meerssen kwam al snel op een riante 2-0 voorsprong. Maar de promovendus uit Weert knokte terug en kwam uiteindelijk nog op gelijke hoogte.

● *Bart Rutten passeert de keeper van Boxmeer en brengt Sittard op 1-0. Het mocht niet baten. De Limburgse ploeg kwam opnieuw niet tot winst.*

Foto: PETER ROOZEN



Lisse maatje te groot voor zwak Braggarts

Van onze correspondent
TIBERT LAGARDE

LISSE – De twee Limburgse basketbalteams in de topsportliga zijn de competitie slecht gestart. De reserves van Lanèche lieten het in eigen huis afweten tegen WSC: 49-65. In de eerste divisie moest Braggarts Heerlen een bittere pil slikken. In Lisse legde men het loodje met 106-78.

Braggarts trad in Lisse aan tegen een ploeg die flink geïnvesteerd heeft. Naast een aantal talenten is de Amerikaanse coach Mc. Cray (ex-Bulls) de meest in het oog springende verandering. De doelstelling van Lisse voor dit seizoen is het bereiken van de promotiedivisie.

De Heerlenaren waren dan ook niet opgewassen tegen deze tegenstander. Tot de tiende minuut bleef het verschil beperkt tot zeven punten: 25-18. Daarna verzwakte de aandacht. De scherpte nam af, de afwerking werd minder zuiver.

Met name in de rebound kwamen de Heerlenaren krachten te kort. Menig keer werden de lange Limburgse centers overvleugeld door jeugdige Balm. Met zijn 2.13 meter lengte was hij niet alleen verdedigend beresterk, maar hij scoorde ook de nodige punten. Tegen het schotpercentage van zeventig met voornamelijk scores in het bucketgebied was er voor Braggarts weinig eer te behalen.

„Het zat er vandaag niet in. Niet alleen door de betere tegenstander. Onze trein kwam geen moment op gang. Van de nieuwe en jongere spelers mag je dit nog niet verwachten. Maar zelfs de routiniers kwamen niet uit de voeten. Mijn debuut met deze ploeg in de eerste divisie had ik anders voorgesteld," aldus een griepperige coach Marcel Joosten.

Coach Esveldt van Lanèche 2 had vooraf hoge verwachtingen over een goede afloop. „In het voorprogramma hebben we met dit team laten zien op een hoog niveau te kunnen spelen. De toegevoegde waarde zit daarbij in de betere bankspelers."

Al snel bleek dat de verwachtingen op een kleine ramp zouden uitlopen. Na amper tien minuten was het verschil al opgelopen tot dertien punten: 5-18. Het gebrek aan inzet was tekenend. Er was totaal geen communicatie onderling.

Verdedigend doorstonden de Weertenaren de openingsfase redelijk, maar aanvallend schoot men geen deuk in een pakje boter. Halverwege voorspelde de stand (20-45) weinig goeds voor het vervolg.

Met luide stem richtte Esveldt zich in de rust tot zijn spelers. Wie een herboren Lanèche verwachtte kwam bedrogen uit. De vele individuele acties droegen niet bij tot een kleiner wordend verschil. Sterker nog. Het zeker niet sterkere WSC maakte dankbaar gebruik van de fouten.

Esveldt: „Over deze prestatie heb ik geen goed woord over. Met te weinig inzet en creativiteit vlieg je er in deze klasse onherroepelijk uit. Mij persoonlijk doet dat pijn. Zeker als je ziet dat jongere bankspelers het zelfs nog beter doen dan je basisvijf. Dinsdag – vandaag, red. – zullen we deze wedstrijd in een krachtige teambespreking evalueren."

Thijssen opnieuw niet te verslaan

Van onze correspondent
TOINE RAMAEKERS

WANROY – Leon Thijssen heeft zijn favorietenrol tijdens het NKB kampioenschap in Wanroy waargemaakt. Met zijn titel, de derde op rij met steeds een ander paard, vestigde de springruiter uit Sevenum een record op de NKB erelijst. Hij is sinds 1957 de enige springruiter die drie keer de hoogste eer bij het springen voor zich opeiste. Dat hij dit ook in drie opeenvolgende jaren deed, is helemaal uniek. Bij de individuele dressuur weerde Limburgs kampioene Kelly Engbrocks zich kranig op het hoogste niveau. Zij werd tweede.

In de ZZ werd het wedstrijdbeeld bepaald door springruiters die professioneel de sport beoefenen. Alleen Leon Thijssen en zijn collega Wil Schellekens streden na twee manches in de stromende regen om de titel die dus voor de derde keer door Leon Thijssen werd opgeeist.

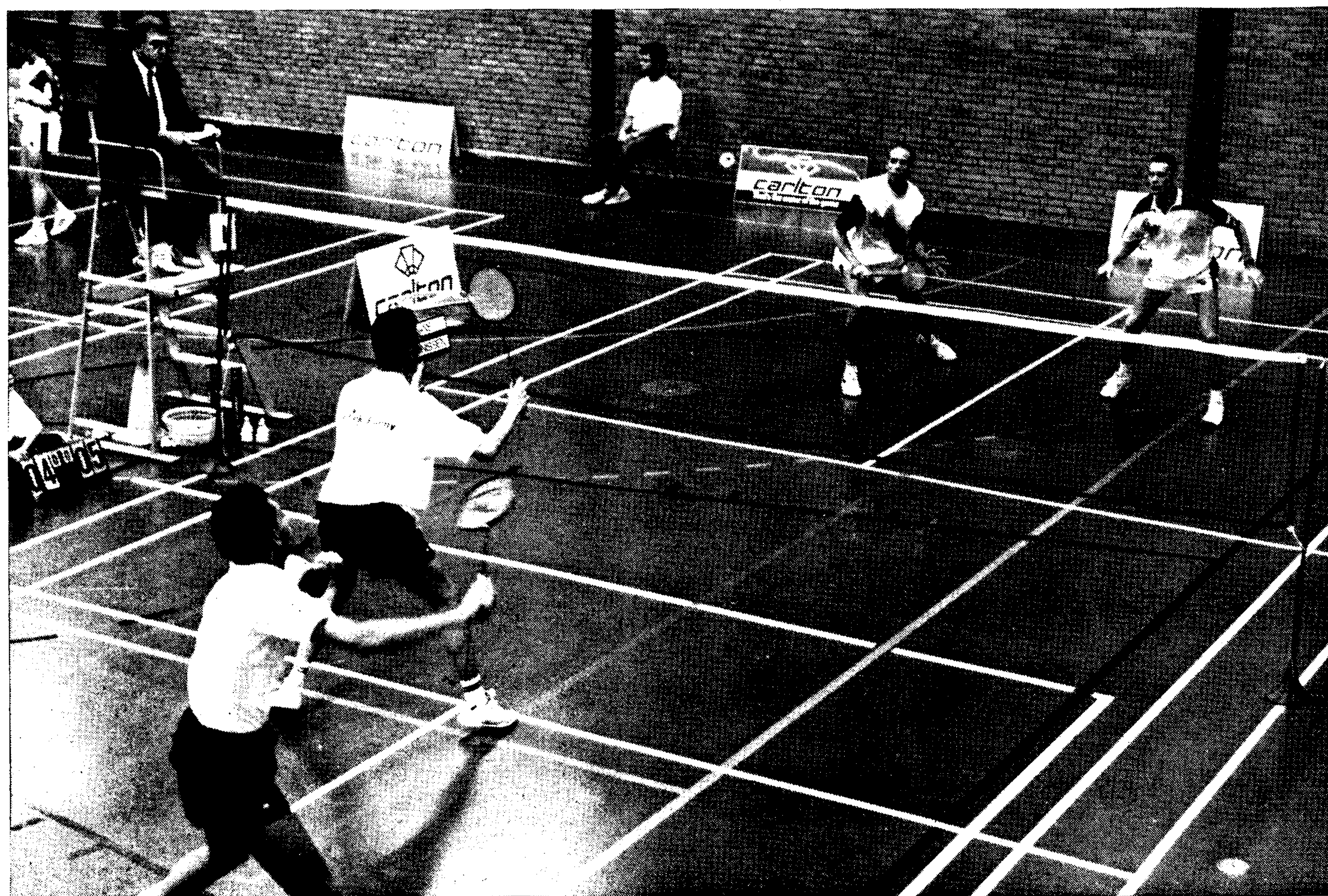
In de klasse Zwaar 1 ging de titel naar Miranda Rongen. Zilver was er voor Wendy de Gelder, terwijl het brons voor Wim Voncken was en Roger Schulkens vijfde werd. Deze drie ruiters komen allen uit voor Het Edele Ros uit Beek.

Een opvallende prestatie werd geleverd door Alexander Meys in de klasse midden I en II. De jeugdige Weertenaar nam beide titels mee naar het hippisch centrum De IJzeren Man in Weert. Het winnen van twee titels op een dag tijdens de NKB kampioenschappen komt niet vaak voor.

Bij het springen begonnen de kampioenschappen niet goed voor Leopold van Asten. De junior uit IJsselstein, die graag het succes van zijn jongere broer bij de pony's wilde evenaren, werd door handtijd van de titel in de klasse licht afgehouden. Geen enkele combinatie was elektronisch gemeten sneller dan de IJsselsteiner. Bij een combinatie weigerde de elektronisch tijdwaarneming en juist die verdrong Van Asten van de eerste plaats.

Zijn sportieve wraak kwam in de barrage van de klasse zwaar. Na twee manches waren nog slechts negen combinaties in de race om de titel. Het resultaat van Van Asten, neergezet als tweede gestarte combinatie, werd door niemand meer verbeterd waardoor de Limburger de titel won in de klasse zwaar.

Bij de afdelingsdressuur waren er titels voor het achttal van Wittenhorst en het viertal van Heel.



● *Het Victoria-koppel Leunissen/Heijmans (rechts) leidt met 5-4 in het duel tegen de United-spelers Mark Peeters en Joost Reggeling.*

Foto: DRIES LINSSEN

United Venlo overklast door ambitieuze Hoensbroekenaren

Victoria schiet uit startblokken

HOENSBROEK – Met grote overmacht zijn de badmintonners van het Hoensbroekse Victoria de competitie gestart. In het eerste thuisduel in de Overgangsklasse werd promovendus United Venlo meteen op een forse 10-1 nederlaag getrakteerd. De kansen lijken nu al geschud.

Victoria gaat voor het kampioenschap, United zal waarschijnlijk moeten strijden voor klassebehoud.

Zonder de geblesseerde Marco Luijpers was United al helemaal geen partij voor de degradant uit de eredivisie. Over de hele breedte gezien was Venlo duidelijk een maatje te klein. Alleen Anouk van Lierop zorgde voor een lichtpuntje. Zij redde de eer voor de Noordlimburgers door Renate Nolten te verslaan.

Victoria-trainer Franz-Josef Breuer sprak ondanks de monsterzege van een niet zo bijstere wedstrijd. „Dit zijn altijd moeilijke wedstrijden. Zeker als het zo gemakkelijk gaat, valt de concentratie al gauw weg. Dat was ook duidelijk te zien bij enkele singles en een aantal dubbelpartijen. Daarin viel de beslissing pas in de derde set. In ieder geval maakten ze het wel af. Dat geeft vertrouwen voor komend weekeinde als we tegen het altijd lastige Duinwijck moeten."

In de derde klasse haalde Geleen in en tegen Veghel eveneens fors uit: 8-0. Team-captain Frans Jongen had meer tegenstand verwacht. „Veghel had zich teruggetrokken uit de eerste klasse. Dan reken je vooraf toch op een aantal spannende partijen. Maar het liep bijzonder gemakkelijk, zeker in de singles. Daardoor werden we wat nonchalanter en hadden we zowel bij de dubbels als de mix-partijen drie sets nodig."

Nieuwenhagen heeft moeite met Budilia

NIEUWENHAGEN – De tafeltennisers van TTV Nieuwenhagen behaalden een ruime overwinning op Budilia in de eerste ronde van de landelijke vierde divisie: 8-2. Hoewel de uitslag anders doet vermoeden moesten May Quaedvlieg, Robert Heunen en Jozef Scholtes diep gaan in deze wedstrijd. Scholtes leed twee nederlagen tegen respectievelijk Van Moosdijk en Van der Steen.

De derby tussen Falco en Sibbe eindigde in een 2-8 winst voor de gasten. Falco kon tegen de bezoekers geen vuist maken. Alleen Peter Tillemans en Harald Kengen kwamen in de single eenmaal tot winst.

TTV Elsloo won in de landelijke derde divisie met 7-3 van PJS uit Vught. Marjan Bloemers boekte drie winstpartijen in het enkelspel, terwijl Peggy Boessen en Maria van den Heuvel elk voor twee enkelzeges tekenden. De Elsloo-heren kregen tegen Vitesse in eigen huis een geweldig pak slaag te verwerken: 0-10.

De tafeltennissers van Westa hebben in de eerste ronde van de vierde divisie met 10-0 gewonnen van Budilia 2 uit Budel. Marleen van der Werken, Veronique Ververs en Pauline Hendrickx stelden zich in deze partij duidelijk kandidaat voor het kampioenschap. De Westa-heren wonnen met 6-4 van het Venrayse Red Stars.

KV Heerlen nog steeds puntloos

HEERLEN – KV Heerlen hee[ft] opnieuw een nederlaag geleden. De korfballers werden op eigen veld met 13-9 door het Helmondse OEC afgetroefd. Het was de derde nederlaag op rij voor de Limburgse derdeklasser. In de zelfde klasse moest Kido me[t] 12-7 het hoofd buigen voor Sirene.

Schaesberg klopt Hoensbroek

HOENSBROEK – Schaakclub Hoensbroek was in de derde klasse van de KNSB-competitie een maatje te klein voor Schaesberg: 2,5-5,5. De kersverse promovendus zag Severens, Hünen, Van der Wal en Pluymen verliezen. Leo Maessen pakte als enige de winst. In de landelijke derde klasse leed 't Pionneke een kansloze 1,5-5,5 nederlaag tegen Dordrecht. Alleen Ivan Utama slaagde er voor de thuisploeg in een vol punt binnen te halen.

Prima start Cema/DVZ

GELEEN – De dammers van Cema/De Vaste Zet hebben in de eerste ronde van de landelijke eerste klasse meteen hun visitekaartje afgegeven. De Geleense kampioenskandidaat gaf 's Gravenpolder in eigen huis geen schijn van kans: 15-5. Bovendien verloor naaste concurrent Excelsior met 12-8. De eerste ronde van de landelijke eerste klasse is de dammers van DV Schaesberg niet goed bekomen. Tegen Damlust werd een pijnlijke 12-8 nederlaag geleden. Alleen de sterke Ger Stam slaagde erin tegenstander Van Reenen in een knappe partij te verschalken. Schaesberg zal er in de komende wedstrijden hard aan moeten trekken om uit de degradatiezone te blijven.

Dalenoord op herhaling

MAASTRICHT – Het koppel Dalenoord/Verhoeven heeft de jaarlijkse bridgekroegentocht van Maastricht gewonnen. Het Enschedese duo scoorde 68.40 over 33 spellen. Vorig jaar won Dalenoord met zijn partner De Canho in Maastricht. Anton Koolen en Koos Vrieze kregen de prijs voor het beste Zuidlimburgse koppel met een score van 65.96%. Zestien van de 748 ingeschreven koppels meldden zich op het laatste moment af. Volgens rekenmeester Arie van der Zwan een uitzonderlijk hoog aantal.

Born met de schrik vrij

BORN – In de derde klasse van de rugbycompetitie won Born met 17-11 van De Vets. In een rommelige wedstrijd deden persoonlijke fouten Born voor rust bijna de das om. In die periode namen de gasten via een try en twee penaltykicks een 5-11 voorsprong. Het had er voor Born nog slechter uitgezien als De Vets niet zoveel penaltykicks had gemist. In de tweede helft speelde Born zijn beproefde spelletje. De sterke voorwaartsen hielden De Vets constant onder druk. De thuisploeg kwam terug (12-11) en wist in de laatste minuut met een try de zege veilig te stellen.

Cheetahs behoudt kans op promotie

BEEK – De honkballers van Cheetahs behaalden een knappe 2-6 zege bij Studs. Door deze overwinning is de Sittardse ploeg zeker van promotiewedstrijden. Ook Maastricht kan nog in aanmerking komen voor een plaats in de na-competitie, maar dan moet zondag van Studs worden gewonnen. Het Kerkraadse Samacols, dat een kansloze 14-[…] nederlaag leed bij Rangers, staat nog steeds op een degradatieplaats.

Limburg Cup voor Facopa

MAASTRICHT – De volleybalsters van Facopa VC Weert hebben de Limburg Cup in bezit gehouden. De Weertse equipe klopte in de finale Rapid eenvoudig met 15-11, 15-1. Facopa had zich het hele toernooi oppermachtig getoond door geen enkele nederlaag te leiden.

Paul Beelen kruisboogkoning

WEERT – Paul Beelen van St. Mathias uit Weert is kruisboogkoning van Limburg geworden. Hij nam de titel over van Jeroen Nieuwenhuysen van Willem Tell, die zijn titel niet kon verdedigen omdat hij als militair in Bosnië verblijft. Beelen schoot 494 van de 500 punten. Daarmee bleef hij Roermondenaar Jo Schuman één punt voor. Bij de onderkoningen ging de titel naar Marcel Raemaekers van Willem Tell met 496 punten voor Marco van Geneygen (TOS).



Derde plaats in WK mountainbike bevestiging van kwaliteit

Bart Brentjens moet nog wennen aan vedettenrol

Van onze correspondent
RAYMOND KERCKHOFFS

STERDAM - Bart Brentjens keek in de aankomsthal op Schiphol, terugkeer uit het Amerikaanse Vail, een beetje onwennig om zich en. De grote belangstelling van de pers had hij niet verwacht, ofschoon hij in de uitlopers van de Rocky Mountains de derde plaats veroverd in het wereldkampioenschap mountainbike. De prestatie was een bevestiging van zijn overwinning in de strijd om de wereldbeker, die enkele weken eerder was geëindigd. „Ik moet nog wennen aan al die belangstelling, maar het bevalt me wel," zei hij.

prestaties van Brentjens zijn een gelrechte verrassing. Verleden r kon hij internationaal nog geen sprekende overwinning boeken zijn zeventiende plaats in de wereldbeker was niet opvallend.
Ik denk dat ik de progressie voor n deel te danken heb aan de prosionele begeleiding van het Amean Eagle-team. Ik ben drie maal de eerste drie geëindigd in de lus van wereldbekerwedstrijn. Dat is toch een teken, dat ik stant ben. Daardoor is ook het fvertrouwen gegroeid."

roblemen

temin kampte Bart Brentjens laatste tijd toch met enige promen. Nadat hij half augustus in tralië een wereldbekerkoers n, raakte hij namelijk uit vorm.

et onregelmatige leven bracht uit evenwicht," concludeerde „De lange vliegreizen, het tijdsschil en de vele verplichtingen erden fysieke problemen op. arom heb ik bewust in de aanp naar de Europese kampioenappen (augustus, red.) weinig raind."

nader belicht

weg naar de laatste wereldbewedstrijd in het Canadese Silstone, gevolgd door het WK in l werden de batterijen echter r opgeladen. „Met mijn trainer gène Janssen heb ik een speciaal enprogramma samengesteld. n mijn succes in de strijd om de eldbeker geef ik meer waarde n aan de derde plaats in het WK, ar toen ik in Vail op het podium nd en de bronzen medaille kreeg d ik toch een brok in mijn keel."

oogte

ee weken voor de mondiale titelrijd was hij op het 1700 meter og gelegen ski-oord al aanwezig n aan de hoogte te wennen. at was zeker geen overdreven lu. De eerste dagen had ik last met zuurstof-opname. Met de ijle ht moest ik leren omgaan."

De wedstrijd zelf verliep voortreffelijk. Al na de start reed Brentjens in achtste positie. „Dat is uitzonderlijk voor mij. Ik ben een rijder die meestal pas toeslaat in de laatste ronde. Dat was ook dit keer het geval. De Italiaanse veldrijder Pontoni kon ik in de laatste ronde nog voorbij snellen, maar om latere kampioen Djernis en Juarez te achterhalen was de wedstrijd voor mij een half uur tekort. Desondanks ben ik met het brons dik tevreden."

Top

Met het winnen van de Grundig-wereldbeker en de derde plaats op het WK behoort hij in ieder geval tot de aboslute top in de mountainbikewereld.
„Wat dat betreft heb ik volgend jaar een probleem," zegt hij. „Beter presteren kan bijna niet. Maar ik heb plezier in deze tak van sport, die bovendien nog volop in ontwikkeling is. Er wordt in de nabije toekomst zelfs een Tour de France voor mountainbikers georganiseerd. Tevens zijn wij welkom op de Olympische Spelen 1996 in Atlanta."

Contract

Volgend jaar is Brentjens voor het eerst officieel professional. „Ik hoop volgende week een contract bij mijn huidige American-Eagle-ploeg te tekenen. Ik heb financieel een goede aanbieding van de leiding gekregen en het liefst blijf ik ook bij een Nederlands team."

Met wielerclub Midden-Limburg, waarvan hij al enkele jaren lid is, houdt Brentjens vandaag open huis. Aan de ouderlijke woning in Haelen zijn door supporters versieringen aangebracht.
„Ik kan me nog goed herinneren dat mijn neef Frans Maassen in 1989 in het dorp gehuldigd werd toen hij Nederlands kampioen op de weg bij de profs was geworden," aldus Brentjens. „Geloof me, ik kreeg kippvel, omdat hij het middelpunt van alle belangstelling was. Dat ik nu zelf de centrale figuur ben maakt duidelijk, dat er in het leven veel mooie dingen mogelijk zijn."

toto/lotto

HEERLEN – Cijfers sportprijsvragen. **Lotto 37.** Eerste prijs: geen winnaar; tweede prijs: 1 winnaar, bruto fl. 77.858,20; derde prijs: 94 winnaars, elk bruto fl. 1242,40; vierde prijs: 3786 winnaars, elk fl. 30,80; vijfde prijs: 58.386 winnaars, elk fl. 5,00. **Cijferspel.** Vaste prijzen. Zes cijfers goed: geen winnaar; vijf goed: 2 winnaars; vier goed: 23 winnaars; drie goed: 240 winnaars; twee goed: 2348 winnaars. **Lucky 10** van maandag 19 september: 3 - 7 - 8 - 11 - 13 - 15 - 19 - 21 - 38 - 42 - 43 - 48 - 58 - 61 - 65 - 66 - 68 - 70 - 71 - 80.

Bergkamp boosdoener



● *Dennis Bergkamp (rechts) houdt vol, dat hij onschuldig is.* Archieffoto: EPA

International kan rekenen op twee duels schorsing

MILAAN – Dennis Bergkamp staat er niet goed op. Onze landgenoot in Italiaanse voetbaldienst kan rekenen op twee duels schorsing na zijn rode kaart van zondag. Hij bestrijdt dat opzet in het spel was. Bergkamp zou tegenstander Davide Mezzanotti in de slotfase van het duel met Brescia (0-0) hebben geveld met een elleboogstoot.

De tuchtcommissie van de Italiaanse voetbalbond doet morgen uitspraak. „Twee wedstrijden is de algemene straf voor zo'n voorval," liep een woordvoerder van de tuchtcommissie alvast vooruit op de uitspraak. „Soms drie duels, maar Bergkamp heeft zich nog nooit misdragen in Italië. De tuchtcommissie zal afgaan op het rapport van de grensrechter, omdat de scheidsrechter en de televisie het incident hebben gemist."

De international van Oranje zegt dat hij onschuldig is. „De verdediger pakte me beet, waarna ik me probeerde los te rukken. Van een elleboogstoot is geen sprake." Ook Mezzanotti gelooft in de onschuld van Bergkamp, die normaliter sportief is. „We liepen tegen elkaar op en de armen raakten in elkaar. Ik geloof niet dat opzet in het spel was."
De actie van Bergkamp is zondag door geen enkele camera vastgelegd. Toch zijn de meeste volgers op zijn hand. Tv-commentator Vujadin Boskov, voormalig trainer van onder meer AS Roma en Sampdoria: „Ik kan me niet voorstellen dat Bergkamp een elleboogstoot uitdeelt. Daarvoor is hij geen type".

Speelvelden van voetbalclub onbruikbaar

Virus teistert Eijsden

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

EIJSDEN – De voetbalclub Eijsden zit momenteel in zak en as. Werd bijna twee weken plotseling geconstateerd dat het hoofdveld door een 'virus' was aangetast, nu blijkt dat ook het tweede veld is besmet. Nadat het duel Eijsden-Volharding uit het programma geschrapt moest worden heeft een aantal onderzoeken plaatsgevonden. Zonder resultaat. Niemand kent nog de oorzaak van het afsterven van het gras.

Voorzitter Martin Wolfs krijgt onderhand slapeloze nachten van de problemen. „Wij besteden enorm veel aandacht aan het onderhoud van onze terreinen," zegt hij. „Er mag gerust gesteld worden, dat wij een van de beste velden in de regio hebben. Opeens gaat echter het gras afsterven waarbij de wortels rotten en het water niet meer in de grond zakt omdat de bovenlaag is dichtgeslibt."

Bewijs

Als bewijs veegt Wolfs zachtjes met een vinger over het veld waarbij het gras verschuift en er een soppige onderlaag verschijnt. Van het hoofdveld is momenteel een kwart aangetast.

Wolfs: „Verleden week zijn de districtsconsul Ernest Augustin met ingenieur De Jong van de grondtechnische dienst van de KNVB komen kijken. Zij konden ook niet constateren waar het probleem aan toe te schrijven is."

Bacteriën

Ingenieur De Jong dacht aan een mogelijk virus in de vorm van bacteriën of schimmels. De gemeente Eijsden heeft inmiddels, in samenwerking met de firma Rooden, grondmonsters genomen die mogelijk iets aan het licht kunnen brengen.
„Zelf hebben we ook nog monsters naar de grondtechnische dienst in Wageningen gezonden waar men een virologisch onderzoek zal doen."

In ieder geval, voetbalvereniging Eijsden staat voor een raadsel. Te meer daar het NSF, na een jaarlijkse keuring, liet weten dat de velden er steeds beter op worden.
Het bestuur van VV Eijsden wordt bij de ontstane problemen ook nog eens in een kwaad daglicht gesteld. Er gaan al diverse roddels door de gemeente. Zo zou de afgelasting van het duel Eijsden-Volharding hebben plaatsgevonden vanwege het feit, dat Eijsden op dat moment een aantal geblesseerde spelers had. Een lezing die door de voorzitter als unfair en bezijden de waarheid van de hand wordt gewezen.

Martin Wolfs: „Voor dergelijke zaken lenen wij ons als bestuur niet. Wij zullen er alles aan doen om de plaatselijke derby van aanstaande zondag, tegen SCG, doorgang te laten vinden. Wij zitten niet te wachten op een nieuwe lading verdachtmakingen."

sport in cijfers

WIELRENNEN
Viane/Geraardsbergen. Profs: 1. Van Hooydonck 165 km in 4.06.00, 2. Feys, 3. Verstrepen, 4. Wauters, 5. Eric de Clercq, 26. Cornelisse, 28. Hopmans. Gestart 87 man.
Horn. NWB-amateurs: 1. L. Criens 80 km in 1.55.35, 2. H. Greymans, 3. G. Glas, 4. P. Hindriks, 5. W. van Gestel, 6. G. Hermans, 7. G. Klaassen 1.05, 8. M. Creemers 1.10, 9. H. Smits, 10. L. Vosters, 11. L. Didderen 1.16, 12. A. van Mierlo, 13. P. Verhouden, 14. J. Steyvers, 15. L. Franssen.

HANDBAL
Duitsland. EK vrouwen, derde speeldag. **Groep A:** Denemarken-Oostenrijk 28-21 (15-12), Kroatië-Noorwegen 16-15 (10-10), Zweden-Oekraîne 24-23 (18-14). Stand: 1. Denemarken 3-6, 2. Noorwegen 3-4, 3. Kroatië 3-4, 4. Oostenrijk 3-2, 5. Zweden 3-2, 6. Oekraîne 3-0. **Groep B:** Hongarije-Roemenië 24-16 (13-6), Duitsland-Slowakije 20-13 (10-8), Tsjechië-Rusland 19-17 (8-8) Stand: 1. Duitsland 3-6, 2. Hongarije 3-5, Rusland 3-2, 4. Tsjechië 3-2, 5. Roemenië 3-2, 6. Slowakije 3-1.
Sittard. Dames. Provinciale klasse: Blerick-Gemini 16-14, Vesta-Noav 10-10, Minor-Iason 2 11-10, Bevo 2-Maasbracht 11-8. 1A: HBS-Loreal 2 8-6, BSAC-ESC 3-14, Swift 2-Born 18-7, Sitt/DVO 2-Posterholt 2 22-2, Stramproy-Eksplosion 15-9. 1B: Iason 3-Olympia 11-14, Be Quick 2-Margraten 2 18-8, SVM 2-Heerlen 16-12, BDC-Vilt 9-13, Sitt/DVO 3-Polaris 14-11. 2A: HBS 2-Herten 14-11, Vios-Stramproy 2 11-13, Noav 2-Ospel 8-11, Popeye-Blerick 2 7-12, Loreal 3-GHC 2 5-0. 2B: Wilskracht-Polaris 2 7-10, Heerlen 2-Wijnandia 14-5, Zwart Wit-V&L 3 15-5, Sitt/DVO 4-Rapiditas 3 5-17, ESC 2-Marsna 2 18-8. 2C: Olympia 2-Zwart Wit 2 9-4, Roda-Esia 4-8, Juliana-BDC 2 7-15, Vebios-de Eentjes 14-9, Sitt/DVO 5-Wijnandia 2 5-9. **Junioren.** Provinciale klasse: Blerick-V&L 18-14, Born-Iason 9-10, Leudal-ESC 8-3, Minor-Vios 6-6, Bevo-SVM 12-17. **Heren.** Provinciale klasse: Caesar 2-Born 20-10, V&L 2-Gulpen 26-14, Polaris-SVM 24-28, Vesta-B&O 18-15, Eksplosion-Rapiditas 2 26-12. 1A: Blerick 2-Ospel 16-12, Vios 2-GHC 16-12, Merefeldia-Noav 2 22-9, Swift 2-BSAC 29-7, Sittardia 3-Hercules 17-14, Popeye-Manual 19-15. 1B: Heerlen-Be Quick 14-10, Wijnandia-Kerkrade 15-12, SVM 2-Gemini 5-0, Zwart Wit 2-de Eentjes 32-11, Noav 3-Blauw Wit 3 0-5. 2A: Merefeldia 2-Vios 3 17-18, Bevo 3-Linne 11-14, Rapiditas 3-Manual 2 15-8. 2B: Brunssum-BDC 2 10-15, V&L 3-Caesar 3 19-12, Zwart Wit 3-Minor 18-10, ESC 2-Gulpen 2 22-8, Stramproy 2-Marsna 9-17. **Junioren.** Provinciale klasse: V&L-Be Quick 13-11, Vios-Blerick 16-8, Sittardia-BDC 25-12, Noav-Eksplosion 20-11, Loreal-Linne 26-9.

SCHAKEN
Tilburg. Interpolis-toernooi, vierde ronde, eerste partij: Sjabalov-Karpov 0-1, Georgiev-Sokolov 1/2-1/2, **Barejev-Toekmakov** 1/2-1/2, Drejev-Almasi 1-0, Ivantsjoek-Azmaiparasjvili 1-0, Joedasin-Khalifman 0-1, Akopian-Pigoesov 1-0, Salov-Serper 1/2-1/2.

DAMMEN
Heerlen. Eerste klasse: CAB-PSV 10-10, Damlust-Schaesberg 12-8, Cema/DVZ-'s Gravenp. 15-5, Amstelland-Lent 8-12, Schiedam-Excelsior 12-8, Ons Genoegen-Bennekom 11-9. Tweede klasse: DDV-Cema/DVZ 2 13-7, Kroonschijf-PSV 2 13-7, Gorinchem-IDV 9-11, Middelburg-EAD 12-8, Culemborg-Goes 9-11, EDDV-Excelsior 12-8.

GOLFBILJARTEN
Roermond. Nationale beker, NGB, tweede ronde: Montfort-Slek 5-7. Derde ronde: Hollandia-BVE 2 7-5, Maasvallei-Hukske 3 11-1, Almania-Pimpernelleke 0-12, Hukske-BC Boshoven 7-5, Br.Taveerne-Slek 12-0, Maasgolf-Putbr.Boys 10-2, Chevremont-Deelgaard 10-2, Leike-Krietje 2 10-2. District Weert, bekerwedstrijden, eerste klasse: Laar-Boshoven 3 7-5, Stamgasten 2-Anker 2 7-5. Tweede klasse: De Hook-H.van Leuken 4-8, Anker 3-Swing Mill 5-7, Swing Mill 2-Laar 2 2-10, Luchtpost-Sch.hoeve 5-7. ZNGF, hoofdklasse: Groene Dal-BVC 4-4, De Stern-Groene Dal 0-8, BVC-Molenberg 4-4, OBK-Eikske 5-3, Molenberg 2-Berg.Bälke 2-6, Olympia-Pumpje 4-4. Eerste klasse: Gouden Leeuw-Olympia 2 5-3, Berg.Bälke 2-OBK 2 2-6, Cosy Corner-Hanneman 4-4, OBK 3-Molenberg 3 2-6, Groene Dal 2-A gen Kirk 4-4. Tweede klasse: A gen Kirk 2-Voelender 5-3, Molenberg 4-Pumpje 2 5-3, Pumpje 3-Monument 7-1, Cosy Corner 2-De Stern 2 6-2. Derde klasse: Pumpje 4-Royal 2-6, Monument 2-Op 't Gaat 1-7, Eikske 2-Cosy Corner 3 2-6, Groene Dal 3-BVC 2 3-5, Döpgere-Oud Schaesberg 2-6. Vierde klasse: De Stern 3-Döpgere 2 8-0, Molenberg 5-Groene Dal 4 1-7, OBK 5-Jeeteberg 4-4, Groene Dal 5-Monument 3 4-4, Voelender 2-De Stern 4 8-0.

GOLF
Kent. LPGA Classic (vrouwen), eindstand: 1. Richard 276, 2. Green, Jones, Estill, Johnson 277.

TENNIS
New York. Wereldranglijst. **Mannen:** 1. Sampras 4884 punten, 2. Stich 3272 p, 3. Ivanisevic 3170 p, 4. Bruguera 2776 p, 5. Edberg 2767 p, 6. Martin 2492 p, 7. Becker 2374 p, 8. Chang 2364 p, 9. Agassi 2132 p, 10. Berasategui 2089 p, 27. Haarhuis 1067 p, 32. Krajicek 969 p, 40. Eltingh 862 p. **Vrouwen:** 1. Graf 351,51 p, 2. Sanchez Vicario 294,61 p, 3. Martinez 214,23 p, 4. Navratilova 155,89 p, 5. Pierce 142,11 p, 24. Schultz 61,06 p, 54. Rottier 28,41 p, 59. Boogert 26,91 p, 64. Oremans 24,76 p, 103. Muns-Jagerman 15,00 p, 109. Bollegraf 13,89 p.

VOETBAL
Athene. Griekse competitie: Ionikos-Panathinaikos 2-5. Stand aan kop: Panathinaikos 3-9, OFI Kreta 3-7, Olympiakos 3-7, Iraklis 3-6, PAOK 3-6, Ethnikos 3-5, AEK 3-5.

sport op tv

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: Morgenmagazine: sport.
13.15-13.45 RTL 4: Sport: Duits voetbal.
13.45-14.15 RTL 4: Sport: Engels voetbal.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
20.15-22.30 Dld 1: Sport Extra: Bekervoetbal, FC Kaiserslautern-Borussia Dortmund.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
23.30-00.00 RTL 4: Sport.

oefenvoetbal

VANDAAG
Heksenberg-EHC/NORAD afgelast
Panningen-EMS 19.30 uur

verlenging

De Vos en zijn streken

Studio Sport-commentator Sierd de Vos heeft een heel eigen manier om zich in te leven in zijn 'onderwerpen'. De Vos bracht afgelopen zaterdagavond een item over Fortuna Sittard - Helmond Spoprt (4-0) en ging daarvoor al op dinsdag voorafgaand aan het duel naar De Baandert. De Vos trainde mee en versloeg in een wedstrijdje drie-tegen-drie samen met Fuat Usta en Willy Boessen het drietal Robert van der Weert, Dominiek Vergoossen en Rafa Losada met 3-2. Volgens Van der Weert is De Vos echter geen begenadigd voetballer. De TV-journalist vroeg nog aan Van der Weert of zijn spel ermee door kon, waarop de Fortuna-spits een diplomatiek antwoord gaf: „Je kunt beter commentaar geven, Sierd."

Afgedankte roeiboten naar Afrika

De wereldroeibond FISA heeft in Europa tachtig afgedankte wedstrijdboten opgehaald en deze bestemd voor de ontwikkelingshulp in Afrika. Dit is bekendgemaakt bij de wereldtitelstrijd roeien in Indianapolis. De pogingen het roeien universeler te maken, gaan overigens gepaard met veel ongemakken. De Amerikaanse Matt Smith, binnen de FISA directeur voor ontwikkelingssamenwerking die inmiddels zestig landen bezocht, werd in Nigeria binnen een tijdsbestek van zes uur gedwongen ambtenaren om te kopen, opgelicht door taxichauffeurs (200 dollar voor een rit van een minuut), ontvoerd en beroofd.

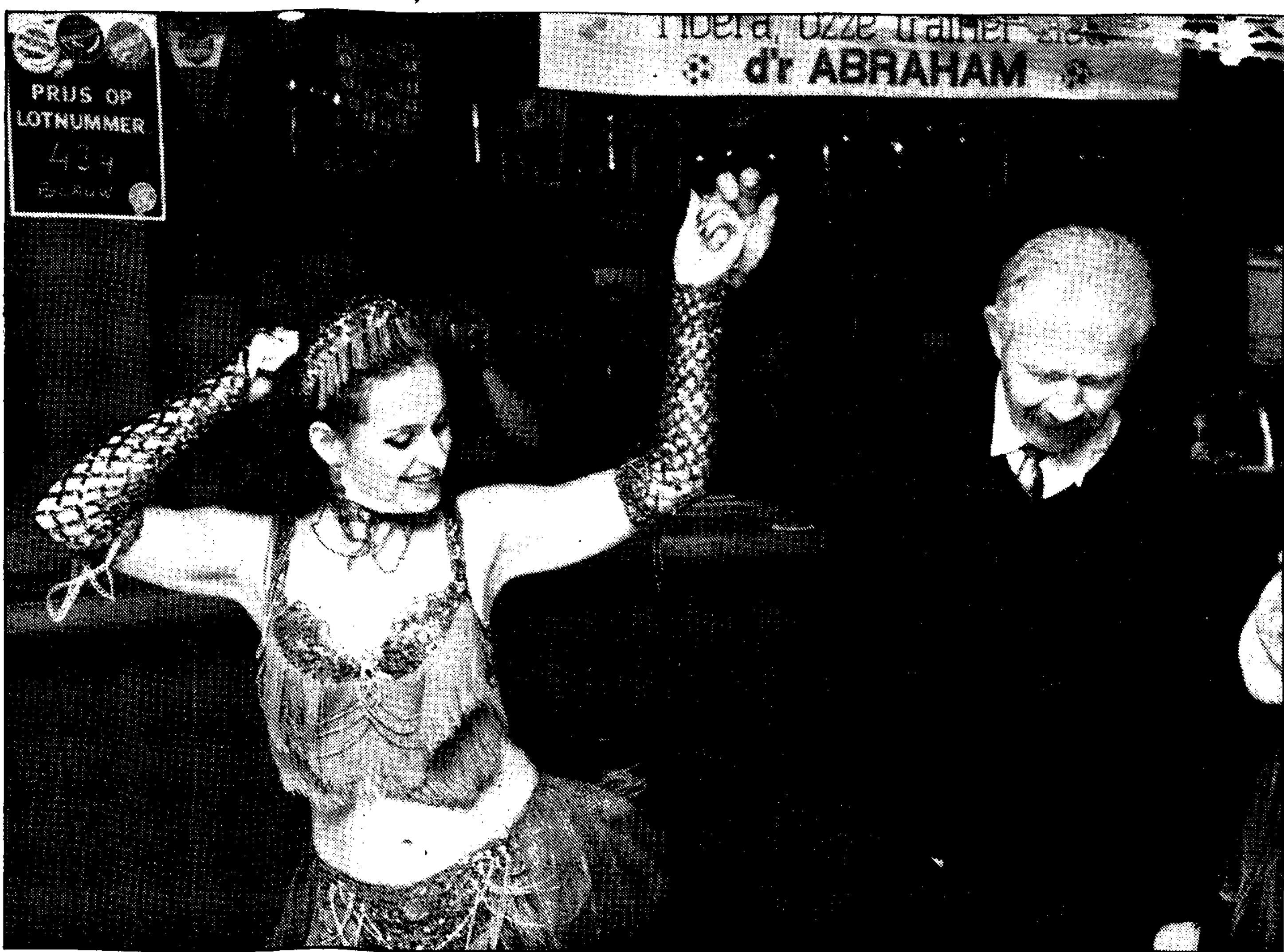
Graffiti in Geusselt

Een lang gekoesterde wens van MVV-directeur Ron Weijzen gaat op dit moment in het MVV-stadion in vervulling.

Na bemiddeling van Jan Gunther, projectleider van het anti-graffiti-beleid van de gemeente Maastricht, zijn drie heuse graffiti-kunstenaars aan het werk gegaan om de 'sjieke' hoofdtribune tot een kunstproject om te toveren.

Werner Zwakhalen, Maarten van Vliegen en Maarten Hermans zullen de komende drie weken dagelijks van vroeg in de morgen tot laat in de avond aan het graffiti-project werken. De bedoeling is dat er wat markante koppen, zoals die van Sef Vergoossen en bondscoach Dick Advocaat, op de muren van de Geusselt verschijnen.

Buikdanseres voor Abraham



● *Wiel Baltus is een bekende verschijning in de Limburgse voetbalwereld. Vroeger een robuuste verdediger die jarenlang bij Voerendaal, destijds hoofdklasser, furore maakte. De rossige Baltus ging vervolgens als trainer aan de slag. De laatste seizoenen werkt hij bij Heilust. Afgelopen week werd Wiel vijftig jaar. Reden voor de club om hem op ludieke wijze te tracteren. Na afloop van de wedstrijd Heilust-Mariarade (2-1), afgelopen zondag, dook in de Heilust-kantine een heuse buikdanseres op. Speciaal voor Wiel Baltus. De kersverse Abraham was uiteraard niet te beroerd om samen met haar zijn beste beentje voor te zetten.*

Foto: FRANS RADE

Voor de vuist weg

Bokser **Regilio Tuur** in Vrij Nederland: „Overal waar het om geld en belangen gaat, of dat nou in de politiek, in het zakenleven of in de sport is, wordt gesjoemeld. Ik spreek uit ervaring."

Tom van 't Hek in HP-De Tijd: „Ik onderschrijf dat hockey een heel elitaire sport is. Ik zal er nooit ingewikkeld over doen: ik kwam uit een Goois gezin waar iedereen hockeyde. Ik speelde al zo'n vijftien jaar voordat ik zag: goh, er zijn toch wel veel rare mensen die aan hockey doen."

Regilio Tuur in Nieuwe Revu: „Onthouding maakt gewoon onderdeel uit van mijn training. Niet iedere bokser doet daaraan voor een gevecht, maar ik wel. Voor elke partij, omdat ik het idee heb dat het in mijn hoofd gaat zitten. Mijn trainer gelooft daar ook in. Het is gewoon iets hormonaals. Ik heb het idee, dat ik zonder sex gretiger word en agressiever ben als ik in de ring moet."

„Die Advocaat heeft toch totaal geen uitstraling. Waarom wordt hij nog geïnterviewd? Alleen omdat hij coach is van het Nederlands elftal. Als hij Dordrecht '90 zou trainen, zou iedereen denken: man, dikke lul, houd je mond". **Tom van 't Hek** in HP-De Tijd:
NOS-verslaggever **Eddy Poelmann** tijdens Ajax-AC Milan, op het moment dat Peter van Vossen invalt: „Van Vossen komt erin om nog wat zout in de Italiaanse minestrone te wrijven."

Nacht van Sestrière

De wintersportplaats Sestrière in Italië gaat de jaarlijkse wereldbekerwedstrijd slalom dit seizoen heel anders aanpakken. Voor het eerst heeft de race 's avonds plaats. In sporttermen wordt zo'n gebeurtenis dan algauw de 'Nacht van ...' genoemd. De baan wordt verlicht door een arsenaal lampen.

Okselreclame

Wielrenners en met name (Belgische) zaalsporters zijn buitengewoon inventief in het vinden van ruimte op de kleding waar een sponsor-uiting kan worden aangebracht. In het algemeen lijken zij tijdens hun wedstrijden op bewegende reclame-zuilen. Sittardia kwam, in samenwerking met de nieuwe sponsor Horn, op een wel zeer uitgekookt idee. Na bestudering van TV-beelden en persfoto's bleek de binnenkant van de mouw ongekende mogelijkheden te bieden. De aangebrachte reclame komt pas in beeld wanneer de schutter uithaalt voor een schot. Nu maar hopen dat de heren okselfris blijven.



● *Vindingrijk.*
Foto: ERMINDO ARMINO



seizoens PREMIÈRE BIJ SCHUNCK

SCHUNCK GAAT DEZE WEEK FLINK UITPAKKEN! VAN 20 T/M 24 SEPTEMBER HOUDEN WIJ BIJ SCHUNCK EEN GROTE SEIZOENPREMIÈRE: ÉÉN GROOT FESTIVAL VAN AKTIES EN FANTASTISCHE AANBIEDINGEN. SCHUNCK'S SEIZOENSPREMIÈRE. ZORG DAT U ER BIJ BENT!

ZO ZIJN ER EEN GROOT AANTAL LEUKE ATTENTIES VAN TOPMERKEN, ZOALS: LANCOME, HELENA RUBINSTEIN, BIOTHERM, YVES ST. LAURENT, ESTÉE LAUDER, CHRISTIAN DIOR, CLARINS, ELLEN BETRIX, SHISEIDO, CLINIQUE EN NINA RICCI.

LOOK TRES DIOR

DUNE ESPRIT DE PARFUM

EN BIJ AANKOOP VAN CHRISTIAN DIOR PRODUKTEN ONTVANGT U EEN MOOI KADO.

SPECIALE AANBIEDING:

ALLE REDEN OM DUS DEZE WEEK DE SEIZOENSPREMIÈRE BIJ SCHUNCK TE GAAN ZIEN. ER VALT VEEL TE BELEVEN, ER IS ZOVEEL MOOIS TE ZIEN EN ER ZIJN WERKELIJK FANTASTISCHE AANBIEDINGEN, DIE U NIET MAG MISSEN. GEZELLIG ALS U EVEN LANGS KOMT!

DE HELE WEEK FEESTWINKELEN MET VELE AKTIES EN AANTREKKELIJKE AANBIEDINGEN!

PARFUMERIE

OIL OF OLAZ
beauty fluid.
Van 9,99 Voor **8,49**

MAKE-UP SPIEGEL
Normaal en vergrotend. Ø 24 cm. In 4 kleuren.
Van 19,95 Voor **14,95**

BEAUTYCASE
In zwart en bordo leder. Extra groot model.
Van 129,- Voor **89,-**

CLINIQUE BONUS KIT
Inhoud: facial soap 30 gr, clarifying lotion 25 ml, moisturizing lotion 15 ml en turnaround cream 7 ml.
Nu **13,-**

ELLEN BETRIX
BIJ AANKOOP VAN 25 GULDEN AAN ELLEN BETRIX HUIDVERZORGINGSPRODUKTEN ONTVANGT U EEN DOUCHESCHUIM TER WAARDE VAN 14,95 KADO.

ZENNER HAARMODE
BIJ AANKOOP VAN EEN ZENNER HAARMODE-ARTIKEL ONTVANGT U EEN GRATIS ZAKKAM.

ARAMIS
Classic After Shave 120 ml. **55,-**
NU MET GRATIS 30 ML EAU DE TOILETTE SPRAY.

WELLA HAIRSPRAY
Extra sterke versteviging.
Van 6,95 Voor **4,95**

BIJOUTERIE

MONET
24 Krt. vergulde broche in mat goud met parels.
Van 97,- Voor **49,-**

MARVELLA
Prachtig parelsnoer. Keuze uit 2 modellen.
Lengte 45 cm.
Van 120,- en 140,- Voor **79,-**
Bijpassende oorknoppen
Van 147,- Voor **89,-**

BEAUREGARD
24 Krt. verguld collier met strass-steentjes.
Nu **65,-**
DE BIJPASSENDE ARMBAND TER WAARDE VAN 35,- KRIJGT U KADO!

NACHT- EN ONDERMODE

ROBSON HERENPYJAMA'S
Met knoopsluiting. In diverse dessins. Maten 48 t/m 58.
Van 39,95 Voor **29,95**

HEREN T-SHIRTS VAN GÖTZBURG
Van 100% katoen. In wit en zwart. Maten M t/m XXL.
Nu 2 stuks voor **25,-**

DUSTERS
Badstof dusters van 100% katoen. Maten S t/m XL.
Van 59,- Voor **39,-**

BEENMODE

DAMESPANTY'S
15 Denier gladde transparante panty van OROBLU.
Normaal 5,95 Nu 2 paar voor **9,-**

DAMESSOKJES
Sokjes met omslag van BONNIE DOON. In 15 modekleuren.
Nu 2 paar voor **15,-**

LINNENSHOP

DONSDEKBED DREAMSTAR
gevuld met 65% eendedons en 35% donzige veertjes. 5 Jaar garantie.
1-persoons
Van 349,- Voor **199,-**
2-persoons
Van 479,- Voor **299,-**
litsjumeaux
Van 589,- Voor **349,-**

BADDOEKEN VAN CANNON
Breed assortiment in een extra grote maat 67 x 123 cm (met kleine schoonheidsfoutjes).
Normaal 29,95 Nu 2 stuks voor **25,-**

KEUKENSETJES VAN 5XD
Bestaande uit een keukendoek met bijpassende theedoek in de kleuren blauw, groen en zwart.
Van 14,95 Voor **10,-**

LEDERWAREN

LICHTGEWICHT KOFFERS
met metalen frame, wielen en trekriem. In marine en zwart.
85 cm
Van 89,- Voor **79,-**
80 cm
Van 82,- Voor **72,-**
75 cm
Van 79,- Voor **69,-**
70 cm
Van 75,- Voor **65,-**

RUGZAK
Extra zware kwaliteit nylon met twee voorvakken en binnenvak. In zwart en diverse ruitdessins.
Van 24,50 Voor **14,50**

INTERSPORT

AEROBIC SCHOENEN VAN REEBOK
In zwart en wit. Met hexalite demping. Maten 37 t/m 41.
Van 159,95 Voor **99,95**

HIKING SCHOENEN VAN L.A. GEAR
In de kleur zwart. Maten 41 t/m 46.
Van 169,95 Voor **99,95**

Schunck
promenade heerlen

daar winkel je voor je plezier!